NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Finanieros Consolidado Proforma
al 31 de diciembre de 2009

(Con el Informe de los Auditores Independientes)

NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

CONTENIDO

Informe de los Auditores Independientes para los Estados Financieros Consolidados Proforma

Estados Consolidado de Situación Financiera Proforma

Estado Consolidado de Resultados Integrales Proforma

Estado Consolidado de Flujo de Efectivo Proforma

Estado Consolidado de Cambios en el Patrimonio Proforma

Notas a los Estados Financieros Consolidado Proforma

MUS$: Cifras expresadas en miles de dólares

KPMG Auditores Consultores Ltda.
Av. Isidora Goyenechea 3520, Piso 13
Las Condes, Santiago - Chile

Teléfono +56 (2) 798 1000
Fax +56 (2) 798 1001
www.kpmg.cl

Informe de los Auditores Independientes

Señores Directores y Accionistas de
Navarino S.A.

1. Hemos efectuado una auditoría al estado consolidado de situación financiera proforma de Navarino S.A. y filiales al 31 de diciembre de 2009, y a los correspondientes estados consolidados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha (en adelante "estados financieros consolidados proforma"). La preparación de dichos estados financieros consolidados preliminares, denominados estados financieros proforma (que incluyen sus correspondientes notas), es responsabilidad de la Administración de Navarino S.A. Los mismos han sido preparados como parte del proceso de convergencia de la Compañía a las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre dichos estados financieros consolidados proforma, con base en la auditoría que efectuamos. No hemos examinado los estados financieros de una filial indirecta y de algunas empresas coligadas que representan en conjunto un activo total de MUS$93.692 al 31 de diciembre de 2009, e ingresos totales de MUS$26.420 por el año terminado en esa fecha. Aquellos estados financieros preparados bajo principios de contabilidad de general aceptación (PCGA) en Chile fueron examinados por otros auditores, cuyos informes nos han sido proporcionados, y nuestra opinión aquí expresada, en lo que se refiere a los importes relacionados con dichas empresas se basa únicamente en los informes emitidos por esos auditores.

2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros consolidados proforma están exentos de representaciones incorrectas significativas. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de las evidencias que respaldan los montos e informaciones revelados en los estados financieros consolidados preliminares. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la Administración de la Compañía, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros consolidados preliminares. Consideramos que nuestra auditoría y los de los otros auditores constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

3. En nuestra opinión, basada en nuestra auditoría y en los informes de otros auditores, los mencionados estados financieros consolidados preliminares, denominados estados financieros "proforma", al 31 de diciembre de 2009 han sido preparados, en todos sus aspectos significativos, de acuerdo con las bases de preparación descritas en la Nota 2, las cuales describen la manera en que las NIIF han sido aplicadas de acuerdo con la NIIF 1, incluyendo los supuestos utilizados por la Administración en relación con tales normas y sus interpretaciones que se espera estarán vigentes, además de las políticas que se espera serán adoptadas, cuando la Administración prepare su primer juego completo de estados financieros de acuerdo con NIIF al 31 de diciembre de 2010.

KPMG Auditores Consultores Ltda., sociedad de responsabilidad limitada chilena y una firma miembro de la red de firmas miembro independientes de KPMG afiliadas a KPMG international, una cooperativa suiza
Todos los derechos reservados

4. Los estados financieros proforma al 31 de diciembre de 2009 de la filial y coligadas descritas en el párrafo 1, incluyen todos los ajustes significativos necesarios para presentarlos de acuerdo con NIIF, los cuales fueron determinados por la Administración de la Sociedad. Nuestra auditoría a los mencionados ajustes para convertir los estados financieros de dichas Sociedades desde principios de contabilidad de general aceptación en Chile a NIIF incluyó el examen de éstos y la aplicación de otros procedimientos de auditoría sobre dichos saldos, con el alcance que estimamos necesario en las circunstancias descritas.

5. La Nota 2 a los estados financieros consolidados proforma, explica la razón por la cual existe una posibilidad que los estados financieros consolidados preliminares pudiesen requerir de ajustes antes de emitirse como definitivos. Asimismo, enfatizamos que de acuerdo con NIIF, únicamente un juego completo de estados financieros que incluyan el estado de situación financiera y a los correspondientes estados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y flujos de efectivo, conjuntamente con información financiera comparativa, notas y otra información explicativa, puede proporcionar una presentación razonable de la situación financiera de la Compañía, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera de Chile.

6. Navarino S.A., a través de su filial Marítima de Inversiones S.A., es la controladora indirecta de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. Dado lo anterior, los presentes estados financieros consolidados preliminares deben ser leídos en conjunto con los estados financieros de las sociedades antes señaladas.

7. Con fecha 25 de febrero de 2010, hemos emitido una opinión sobre los estados financieros consolidados oficiales de Navarino S.A. y filiales al 31 de diciembre de 2009 y 2008, preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

8. Este informe está destinado únicamente para la información y uso por los Directores, Administración de la Compañía y Superintendencia de Valores y Seguros, en relación con el proceso de convergencia de la base de preparación de los estados financieros a las NIIF. Consecuentemente no tiene por objeto y no debiera ser utilizado para ningún otro fin ni ser divulgado a terceros.

Teresa Oliva S.

KPMG Ltda.

Santiago, 30 de marzo de 2010

KPMG Auditores Consultores Ltda., sociedad de responsabilidad limitada chilena y una firma miembro de la red de firmas miembro independientes de KPMG afiliadas a KPMG international, una cooperativa suiza.
Todos los derechos reservados.

NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA PROFORMA CLASIFICADO CONSOLIDADO

ACTIVOS	Notas	Al 31 de Diciembre de 2009 MUS$	Al 1 de Enero de 2009 MUS$
Activos Corrientes			
Activos corrientes en Operación			
Efectivo y equivalentes al efectivo	7	308.918	187.567
Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados	8	883	298
Otros activos financieros	9	3.763	-
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	10	433.095	398.954
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	11	10.384	19.838
Inventarios	12	102.716	82.346
Activos de cobertura	13	2.868	-
Pagos anticipados	14	18.090	34.632
Cuentas por cobrar por impuestos corrientes	22	28.818	40.031
Otros activos Corrientes	15	34.931	139.020
Activos en Operación, Total		944.466	902.686
Activos no corrientes y grupos en desapropiación mantenidos para la venta	16	315	-
Total activos Corrientes		944.781	902.686
Activos no Corrientes			
Otros activos financieros	9	68.286	72.542
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	10	38.489	17.526
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	11	8.717	8.427
Inversiones en asociadas contabilizadas por el método de la participación	18	261.353	261.701
Otras inversiones por el método de la participación		13.928	23.356
Activos intangibles (neto)	19	129.102	130.378
Propiedades, planta y equipo (neto)	20	668.491	602.034
Propiedades de inversión	21	13.530	10.607
Activos por impuestos diferidos	23	77.318	13.960
Activos de cobertura		-	-
Pagos anticipados	14	5.436	7.117
Efectivo de utilización restringida o pignorado		6.530	3.244
Otros activos no Corrientes	15	4.752	1.385
Total activos no Corrientes		1.295.932	1.152.277
Total activos		2.240.713	2.054.963

Las notas adjuntas números 1 a 40, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA PROFORMA CLASIFICADO CONSOLIDADO

PASIVOS Y PATRIMONIO NETO	Notas	Al 31 de Diciembre de 2009 MUS$	Al 1 de Enero de 2009 MUS$
Pasivos Corrientes			
Préstamos que devengan intereses	24	33.602	19.484
Otros pasivos financieros	26	871	543
Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar		598.266	511.385
Cuentas por pagar a entidades relacionadas,	11	91.139	9.855
Provisiones	25	65.276	53.698
Cuentas por pagar por impuestos corrientes	22	11.763	8.272
Otros pasivos	27	227.803	53.065
Obligación por beneficios post empleo	29	221	-
Pasivos de cobertura	13	188	99.134
Pasivos acumulados	29	9.037	10.747
Total pasivos corrientes		1.038.166	766.183
Pasivos no Corrientes			
Préstamos que devengan intereses	24	507.684	414.853
Préstamos recibidos que no generan intereses	26	17.894	18.335
Acreedores Comerciales y Otras Cuentas por Pagar		631	427
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	11	206	169
Provisiones	25	846	644
Pasivos por impuestos diferidos	23	13.128	12.387
Otros pasivos	27	9.148	12.776
Obligación por beneficios post empleo	28	10.556	7.860
Pasivos de cobertura	13	1.669	1.953
Total pasivos no Corrientes		561.762	469.404
Total pasivos		1.599.928	1.235.587
PATRIMONIO NETO			
Capital emitido		85.854	52.393
Otras reservas	30	(26.299)	(64.275)
Resultados retenidos		81.221	234.571
Total patrimonio neto atribuible a los tenedores de instrumentos de patrimonio neto de la controladora		140.776	222.689
Participaciones minoritarias		500.009	596.687
Total patrimonio neto		640.785	819.376
Total pasivos y patrimonio		2.240.713	2.054.963

Las notas adjuntas números 1 a 40, forman parte integral de estos estados financieros consolidados

NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

ESTADO DE RESULTADOS INTEGRALES PROFORMA CONSOLIDADO

Por el ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 2009

	Notas	MUS$
Ingresos ordinarios	31	3.033.863
Costo de ventas	31	(3.486.721)
Margen bruto		(452.858)
Otros ingresos de operación	32	9.331
Gastos de mercadotecnia	31	(1.133)
Gastos de Investigación y Desarrollo		(598)
Gastos de administración	31	(239.079)
Otros gastos varios de operación	32	(5.850)
Costos financieros	32	(33.466)
Participación en ganancia (pérdida) de asociadas contabilizados por el método de la participación	18	35.660
Diferencias de cambio	33	(15.661)
Resultados por unidades de reajuste		(375)
Ingresos por bajas en activos no corrientes no mantenidos para la venta		8.362
Otras ganancias netas		3.500
Pérdida antes de Impuesto a las ganancias		(692.167)
Ingreso por impuesto a las ganancias	23	40.240
Pérdida del ejercicio		(651.927)
Pérdida Atribuible a Tenedores de Instrumentos de Participación en el Patrimonio Neto de la Controladora y Participación Minoritaria:		(651.927)
Ganancia del ejercicio atribuible a participación minoritaria		498.577
Pérdida del ejercicio		(153.350)
Pérdida por Acción US$		(6,89)

Las notas adjuntas números 1 a 40, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

ESTADO DE RESULTADOS INTEGRALES PROFORMA CONSOLIDADO

Por el ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 2009

	MUS$
Pérdida del ejercicio	(651.927)
Otros ingresos y gastos con cargo o abono en el patrimonio neto:	
Coberturas de flujos de caja	100.195
Ajustes por conversión	40.866
Cambios en valor razonable de activos disponibles para la venta	(54)
Otros ajustes al patrimonio neto	(1.081)
Impuesto a la renta relacionado a los componentes de otros ingresos y gastos con cargo o abono en el patrimonio neto	(30)
Otros ingresos y gastos con cargo o abono en el patrimonio neto	139.794
Resultado de ingresos y gastos integrales del ejercicio	(512.133)
Resultado de Ingresos y Gastos Integrales Atribuibles a:	
Accionistas Mayoritarios	(259.052)
Participaciones Minoritarias	(253.081)
Resultado de ingresos y gastos integrales del ejercicio	(512.133)

Las notas adjuntas números 1 a 40, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO PROFORMA CONSOLIDADO

		Cambios en otras reservas								
	Cambios en capital emitido MUS$	**Prima de Acciones MUS$**	**Reservas de Conversión MUS$**	**Reservas de coberturas MUS$**	**Reservas de valor razonable MUS$**	**Otras Reservas MUS$**	**Cambios en resultados retenidos MUS$**	**Patrimonio Neto Atribuible a la Controladora MUS$**	**Cambios en patrimonio participaciones minoritarias MUS$**	**Cambios en patrimonio neto total MUS$**
Saldo al 1 de enero de 2009	52.393	-	-	(25.738)		(38.537)	234.571	222.689	596.687	819.376
Emisión de Acciones Ordinarias	33.496	(35)	-	-		-	-	33.461	-	33.461
Resultado de Ingresos y Gastos Integrales	-	-	13.077	23.475	(55)	1.479	(153.350)	(115.374)	(396.759)	(512.133)
Otro Incremento (Decremento) en Patrimonio Neto	-	-	-	-	-	-	-	-	300.080	300.080
Cambios en Patrimonio	33.496	(35)	13.077	23.475	(55)	1.479)	(153.350)	(81.913)	(96.679)	(178.592)
Saldo Final Período	85.889	(35)	13.077	(2.263)	(55)	(37.058)	(81.221)	140.776	500.008	640.784

Las notas adjuntas números 1 a 40, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO PROFORMA CONSOLIDADO INDIRECTO

Por el período terminado el 31 de Diciembre de 2009

Flujos de Efectivo por Operaciones, Método Indirecto:	Notas	MUS$
Conciliación de la Ganancia (Pérdida) con la Ganancia (Pérdida) de Operaciones		
Pérdida del ejercicio		(651.927)
Ajustes para Conciliar con la Pérdida de las Operaciones		
Gastos por Intereses para Conciliar con la Ganancia (Pérdida) de las Operaciones		10.455
Ingresos por Intereses para Conciliar con Ganancias (Pérdidas) de Operaciones		(5.523)
Ingreso por Dividendos para conciliar la Ganancia (Pérdida) de las Operaciones		40.240
Gasto (Ingreso) por Impuesto a las Ganancias	23	(35.659)
Participación en la Ganancia (Pérdida) de asociadas y negocios conjuntos, neta de distribución	18	
Otros Incrementos (Decrementos) a Conciliar con Ganancia (Pérdida) de Operaciones		48.485
Ajustes para Conciliar con la Ganancia (Pérdida) de las Operaciones, Total		(22.482)
Ganancia (Pérdida) de Operaciones		(674.409)
Ajustes no Monetarios		
Depreciación	20	40.470
Amortización de Activos Intangibles	19	2.048
Pérdidas por Deterioro (Reversiones), Total, Neto		204
Ganancias (Pérdidas) de Cambio No Realizadas	33	19.423
Ganancia (Pérdida) de Valor Razonable No Realizada sobre parte Ineficaz de Instrumentos de Cobertura		(2.506)
Ganancia (Pérdida) por Baja en Cuentas de Activos no Corrientes no Mantenidos para la Venta, Total		(8.361)
Ganancia (Pérdida) por Desapropiación de Otros Activos y Pasivos Financieros		(28)
Participación en Ganancia (Pérdida) de Inversiones		(1.159)
Reconocimiento de Provisiones	25	29.548
Reversión de Provisión No Utilizada	25	(2.002)
Provisiones Utilizadas	25	(20.559)
Incremento (Decremento) en Activos por Impuestos Diferidos	23	(77.432)
Incremento (Decremento) en Pasivos por Impuestos Diferidos	23	672
Otros Ajustes No Monetarios		(28.947)
Ajustes No Monetarios, Total		(48.629)
Flujos de Efectivo Antes de Cambios en el Capital de Trabajo		(723.038)

Las notas adjuntas números 1 a 40, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO PROFORMA CONSOLIDADO INDIRECTO

Por el período terminado el 31 de Diciembre de 2009

Variación en Capital de Trabajo	MUS$
Incremento (Decremento) en Activos no Corrientes y Grupos en Desapropiación Mantenidos para la Venta	(315)
(Incremento) Decremento en Inventarios	(20.370)
(Incremento) Decremento en Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	(34.274)
(Incremento) Decremento en Pagos Anticipados	16.540
(Incremento) Decremento en Instrumentos Financieros designados como al Valor razonable con cambios en Resultado	(576)
(Incremento) Decremento en Otros Activos	108.299
Incremento (Decremento) en Acreedores Comerciales y Otras Cuentas por Pagar	152.960
Incremento (Decremento) en Ingreso Diferido	
Incremento (Decremento) en Acumulaciones (o Devengos)	(1.709)
Incremento (Decremento) en Impuesto por Pagar	3.214
Incremento (Decremento) en Obligaciones por beneficios Post-Empleo	221
Incremento (Decremento) en Otros Pasivos	195.216
Incremento (Decremento) en Capital de Trabajo, Neto	419.206
Flujos de Efectivo por (Utilizados en) Otras Actividades de Operación	
Importes Recibidos por Dividendos Clasificados como de Operación	1.925
Pagos por Dividendos Clasificados como de Operaciones	(6.108)
Pagos por intereses Clasificados como de operaciones	(5.953)
Importes Recibidos por Impuestos a las Ganancias Devueltos	23.354
Pagos por Impuestos a las Ganancias	(12.138)
Otras Entradas (Salidas) Procedentes de Otras Actividades de Operación	(6.679)
Flujos de Efectivo por (Utilizados en) Otras Actividades de Operación, Total	(5.599)
Flujos de Efectivo Netos de (Utilizados en) Actividades de Operación	(309.431)
Flujos de Efectivo Netos de (Utilizados en) Actividades de Inversión	
Importes Recibidos por Desapropiación de Propiedades, Planta y Equipo	32.188
Importes Recibidos por Desapropiación de Propiedades de Inversión	
Importes Recibidos por Desapropiación de Subsidiarias , Neto del Efectivo Desapropiado	58
Importes Recibidos por Desapropiación de Asociadas	58.120
Importes Recibidos por Desapropiación de Otros Activos Financieros	3
Importes Recibidos por Desapropiación de Otros Activos	(13)
Otros Flujos de (Utilización en) Actividades de Inversión	231
Importes Recibidos por Dividendos Clasificados como Inversión intereses recibidos clasificados como de inversión	19.833
Importes Recibidos por Intereses Recibidos Clasificados como de Inversión	281
Incorporación de Propiedad, Planta y Equipo	(87.666)
Pagos para Adquirir Activos Intangibles	(191)
Préstamos a Empresas Relacionadas	(1.685)
Pagos para Adquirir Otros Activos Financieros	(3.770)
Otros Desembolsos de Inversión	(1.652)
Flujos de Efectivo Netos de (Utilizados en) Actividades de Inversión	(15.737)

Las notas adjuntas 1 a 40, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

NAVARINO S.A. Y SUBSIDIARIAS

ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO PROFORMA CONSOLIDADO INDIRECTO

Por el período terminado el 31 de Diciembre de 2009

Flujos de Efectivo Netos de (Utilizados en) Actividades de Financiación	MUS$
Importes Recibidos por Emisión de Instrumentos de Patrimonio Neto	322.998
Obtención de Préstamos	108.876
Préstamos de Entidades Relacionadas	42.898
Ingresos por Otras Fuentes de Financiamiento	84
Pagos de Préstamos	(25.671)
Pagos de Préstamos a Entidades Relacionadas	(25.914)
Pagos por Intereses Clasificados como Financieros	(5.253)
Pagos por Dividendos a Participaciones Minoritarias	(2.502)
Pagos de Dividendos por la Entidad que Informa	(5.475)
Otros Flujos de Efectivo de (Utilizados en) Actividades de Financiación	(215)
Flujos de Efectivo Netos de (Utilizados en) Actividades de Financiación	409.826
Incremento (Decremento) Neto en Efectivo y Equivalentes al Efectivo	116.132
Efectos de las Variaciones en las Tasas de Cambio sobre el Efectivo y Equivalentes al Efectivo	5.219
Efecto de los Cambios del Alcance de la Consolidación en Efectivo y Equivalentes al Efectivo	
Efectivo y Equivalentes al Efectivo, Estado de Flujos de Efectivo, Saldo Inicial	187.567
Efectivo y Equivalentes al Efectivo, Estado de Flujos de Efectivo, Saldo Final	308.918

Las notas adjuntas números 1 a 40, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

NOTA 1 INFORMACION GENERAL

NAVARINO S.A. y subsidiarias es una sociedad anónima abierta que surge de la división de Cristalerías de Chile S.A., según acuerdo de Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 7 de noviembre de 1989. Dicha división se practicó en base a los estados financieros de Cristalchile al 30 de junio de 1989.

La Sociedad se encuentra inscrita en el registro de Valores bajo el número 0356 y su fiscalización depende de la Superintendencia de Valores y Seguros.

NAVARINO S.A. es una empresa de inversiones que en forma indirecta y por intermedio de Marinsa S.A. participa principalmente en el negocio del Transporte Marítimo y de Agenciamiento Marítimo, Portuario y Servicios (en adelante denominados NAVARINO y subsidiarias)

NOTA 2 BASES DE PRESENTACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros consolidados.

2.1. Declaración de conformidad.

Hasta el 31 de diciembre de 2009, los estados financieros consolidados de NAVARINO y subsidiarias se preparaban de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile y con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS) prevaleciendo las ultimas.

Los presentes estados financieros consolidados pro forma o preliminares de NAVARINO y subsidiarias corresponden al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2009 y fueron preparados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) excepto por la comparabilidad que es exigida por NIIF (La fecha de transición es el 1 de enero de 2009).

Las subsidiarias han adoptado anticipadamente las NIIF, ya que la empresa matriz NAVARINO S.A. ha informado su adopción bajo la modalidad pro forma a partir del 31 de diciembre de 2009 de acuerdo a lo descrito en el oficio circular N°427 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Los efectos de la transición se explican detalladamente en Nota Nº 4.

Los estados financieros consolidados fueron aprobados por el Directorio el 31 de Marzo de 2010.

En la preparación de los presentes estados financieros consolidados proforma al 31 de diciembre de 2009, la Administración ha utilizado su mejor saber y entender con relación a las normas e interpretaciones que serán aplicadas y los hechos y circunstancias actuales, los mismos pueden estar sujetos a cambios. Por consiguiente,

hasta que la Sociedad prepare su primer juego completo de estados financieros bajo NIIF (diciembre de 2010), existe la posibilidad de que los presentes estados financieros sean ajustados.

Las notas a los estados financieros proforma consolidados al 31 de diciembre de 2009, no han sido presentados en forma comparativa, como lo exigen las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).

2.2. Bases de preparación de los estados financieros consolidados

Los estados financieros consolidados proforma han sido preparados bajo la base del principio de costo histórico, con excepción de las partidas que se reconocen a valor razonable y aquellas para las que se permitía el costo asumido, ambas, de conformidad con NIIF 1. El importe en libros de los activos y pasivos, cubiertas con las operaciones que califican para la contabilidad de cobertura, se ajustan para reflejar los cambios en el valor razonable en relación con los riesgos cubiertos.

Los estados financieros consolidados se encuentran expresados en dólares estadounidenses, que es la moneda funcional de NAVARINO y subsidiarias. Los montos de los estados financieros consolidados han sido redondeados a miles de dólares (MUS$).

En la preparación de los estados financieros consolidados se han utilizado las políticas definidas por NAVARINO y subsidiarias y adoptadas por todas las subsidiarias incluidas en la consolidación.

En la preparación de estos estados financieros consolidados se han utilizado determinadas estimaciones contables críticas para cuantificar algunos activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos. Las áreas que involucran un mayor grado de juicio o complejidad o áreas en las que los supuestos y estimaciones son significativos para los estados financieros consolidados se describen a continuación:

1. La evaluación de posibles pérdidas por deterioro de determinados activos.
2. Las hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de los pasivos por beneficios al personal.
3. La vida útil de los activos materiales e intangibles.
4. Los criterios empleados en la valoración de determinados activos.
5. La probabilidad de ocurrencia y valuación de ciertos pasivos y contingencias (provisiones).
6. El valor de mercado de determinados instrumentos financieros.
7. La probabilidad de recuperabilidad de los activos por impuestos diferidos.

Estas estimaciones se realizan en función de la mejor información disponible sobre los hechos analizados.

En cualquier caso, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio en los estados financieros futuros.

NOTA 3 RESUMEN DE POLITICAS CONTABLES

3.1. Bases de consolidación

(a) Subsidiarias

Subsidiarias son todas las entidades sobre las que NAVARINO tienen poder para dirigir las políticas financieras y de explotación que generalmente viene acompañado de una participación superior a la mitad de los derechos de voto. A la hora de evaluar si NAVARINO y subsidiarias controlan otra entidad se considera la existencia y el efecto de los derechos potenciales de voto que sean actualmente ejercidos o convertidos. Las subsidiarias se consolidan a partir de la fecha en que se transfiere el control al Grupo, y se excluyen de la consolidación en la fecha en que cesa el mismo.

Para contabilizar la adquisición de subsidiarias por NAVARINO y subsidiarias se utiliza el método de adquisición. El costo de adquisición es el valor razonable de los activos entregados, de los instrumentos de patrimonio emitidos y de los pasivos incurridos o asumidos en la fecha de intercambio. Los activos identificables adquiridos y los pasivos y contingencias identificables asumidos en una combinación de negocios se valoran inicialmente por su valor razonable a la fecha de adquisición. El exceso del costo de adquisición sobre el valor razonable de la participación de NAVARINO y subsidiarias en los activos netos identificables adquiridos, se reconoce como goodwill. o plusvalía. Si el costo de adquisición es menor que el valor razonable de los activos netos de la subsidiaria adquirida, la diferencia, que continúe existiendo, se reconoce directamente en el estado de resultados integrales.

Las sociedades subsidiarias se consolidan por el método de integración global, que consiste en que se integran al estado financiero consolidado todos sus activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo.
El interés minoritario de las sociedades subsidiarias es incluido en el patrimonio de la sociedad Matriz; en este caso NAVARINO S.A.

Se eliminan las transacciones intercompañías, los saldos y las ganancias no realizadas por transacciones entre entidades de NAVARINO y subsidiarias. Las pérdidas no realizadas también se eliminan, a menos que la transacción proporcione evidencia de una pérdida por deterioro del activo transferido. Cuando es necesario, para asegurar su uniformidad con las políticas adoptadas por NAVARINO y subsidiarias, se modifican las políticas contables de las subsidiarias.

(b) Negocios conjuntos (Joint Ventures)

Un negocio conjunto o joint venture es una operación controlada de forma conjunta entre los socios, usando sus propios activos para conseguir operaciones conjuntas.
Las participaciones en negocios conjuntos se integran por el método la participación.
NAVARINO registra las inversiones en negocios conjuntos por el método de la participación. Las inversiones que Navarino identifica bajo este concepto no son en conjunto con los socios dirigidas comercial y operativamente.

(c) Asociadas

Asociadas son todas las entidades sobre las que NAVARINO y subsidiarias ejercen influencia significativa pero no tienen control que, generalmente, viene acompañado por una participación de entre un 20% y un 50% de los derechos de voto, o cuando la sociedad emisora forma parte del mismo grupo económico que la sociedad inversionista. Las inversiones en asociadas se contabilizan por el método de participación e inicialmente se reconocen por su costo. Las inversiones en NAVARINO y subsidiarias en asociadas incluyen el goodwill o plusvalía comprada, identificada en la adquisición, neto de cualquier pérdida por deterioro acumulada identificado en la adquisición.

La participación de NAVARINO y subsidiarias en las pérdidas o ganancias posteriores a la adquisición de sus asociadas se reconoce en resultados integrales, y su participación en los movimientos de reservas, posteriores a la adquisición se reconoce en reservas. Los movimientos posteriores a la adquisición acumulados, se ajustan contra el importe en libros de la inversión. Cuando la participación de NAVARINO y subsidiarias en las pérdidas de una asociada es igual o superior a su participación en la misma, incluida cualquier otra cuenta a cobrar no asegurada, NAVARINO y subsidiarias no reconoce pérdidas adicionales, a no ser que haya incurrido en obligaciones o realizado pagos en nombre de la asociada en la cual participa.

3.2. Entidades incluidas en la Consolidación.

Los presentes estados financieros consolidados incluyen los activos, pasivos, resultados y flujos de efectivo de la Sociedad matriz y sus subsidiarias, las que se detallan en el cuadro adjunto. Se han eliminando las transacciones significativas efectuadas entre las empresas de NAVARINO y subsidiarias incluidas en la consolidación.

Subsidiarias consolidadas en forma directa:

RUT	Nombre Sociedad	Porcentaje de participación al 31 de diciembre de 2009		
		Directo	Indirecto	Total
94660000-8	Marítima de Inversiones S.A.	50,58	-	50,58

3.3. Información financiera por segmentos operativos

La información por segmentos se presenta de manera consistente con los principales giros del negocio, los cuales han sido identificados como:

Transporte Marítimo de Carga.
Servicios Marítimos a la Nave y a la Carga.

3.4. Transacciones en moneda extranjera

(a) Moneda de presentación y moneda funcional

Las partidas incluidas en los estados financieros de cada una de las entidades de NAVARINO y subsidiarias se valoran utilizando la moneda del entorno económico

principal en que la entidad opera («moneda funcional»). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares americanos, que es la moneda funcional y de presentación de NAVARINO y subsidiarias.

(b) Transacciones y saldos

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales, excepto si se difieren en patrimonio neto como es el caso de las derivadas de estrategias de coberturas de flujos de efectivo.

Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio mantenidos a valor razonable con cambios en resultados, se presentan como parte de la ganancia o pérdida en el valor razonable. Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio clasificados como activos financieros disponibles para la venta, se incluyen en el patrimonio neto en la reserva de revaluación.

(c) Conversión a moneda de presentación de las entidades de NAVARINO y subsidiarias.

Los resultados y la situación financiera de todas las entidades de NAVARINO y subsidiarias (ninguna de las cuales tiene la moneda de una economía hiperinflacionaria) que tienen una moneda funcional diferente de la moneda de presentación se convierten a la moneda de presentación como sigue:

(i) Los activos y pasivos de cada balance presentado se convierten al tipo de cambio de cierre en la fecha del balance.

(ii) Los ingresos y gastos de cada cuenta de resultados se convierten a los tipos de cambio promedio, a menos que este promedio no sea una aproximación razonable del efecto acumulativo de los tipos de cambios existentes en las fechas de la transacción, en cuyo caso los ingresos y gastos se convierten en la fecha de las transacciones.

(iii) Los flujos de efectivo se convertirán de acuerdo a lo definido en el punto (ii) anterior.

(iv) Todas las diferencias de cambio resultantes se reconocen como un componente separado del patrimonio neto.

En la consolidación, las diferencias de cambio que surgen de la conversión de una inversión neta en entidades extranjeras (o nacionales con moneda funcional diferente de la de la matriz), y de préstamos y otros instrumentos en moneda extranjera designados como coberturas de esas inversiones, se llevan al estado de resultados integrales. Cuando se vende o dispone de la inversión, esas diferencias de cambio se reconocen en

el estado de resultados integrales como parte de la pérdida o ganancia en la venta o disposición.

Los ajustes al goodwill (plusvalía comprada) y al valor razonable que surgen en la adquisición de una entidad extranjera se tratan como activos y pasivos de la entidad extranjera y se convierten al tipo de cambio de cierre del ejercicio o período según corresponda.

3.5. Propiedades, planta y equipos

Los bienes de propiedad, planta y equipos son medidos al costo de adquisición, menos su depreciación acumulada y pérdidas por deterioro de valor, cuando corresponda.

Adicionalmente el costo de adquisición debe incluir gastos financieros que sean atribuibles directamente a la adquisición, y se registrarán hasta la puesta en funcionamiento normal de dicho activo.

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir a NAVARINO y subsidiarias y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurre.

Cuando partes significativas de un bien de propiedad, planta y equipo posean vidas útiles distintas entre sí, ellas serán registradas como elementos separados.

La depreciación se reconoce en cuentas de resultados, en base al método de depreciación lineal según la vida útil económica estimada de cada componente de un ítem de propiedad, planta y equipo, contada desde la fecha en que el activo se encuentre disponible para su uso.

Las vidas útiles estimadas para bienes nuevos es la siguiente:

Edificios	40 a 100 años
Maquinarias y equipos operacionales	5 a 10 años
Barcos y remolcadores	10 a 20 años
Instalaciones y mejoras en propiedades arrendadas	Período de arrendamiento
Muebles y útiles	3 a 10 años
Vehículos	5 a 10 años
Computadores	3 años

El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre de los estados financieros consolidados.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

Las pérdidas y ganancias por la venta de activo fijo, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se incluyen netas en el estado de resultados integrales.

3.6. Propiedades de Inversión

Las propiedades de inversión son inmuebles mantenidos con la finalidad de obtener rentas por arrendamiento o para conseguir apreciación de capital en la inversión o ambas cosas a la vez, pero no para la venta en el curso normal del negocio, uso en la producción o abastecimiento de bienes o servicios, o para propósitos administrativos. Las propiedades de inversión se valorizan al costo histórico. Cuando el uso de un inmueble cambia, se reclasifica como propiedad, planta y equipo, o disponible para la venta.

3.7. Activos intangibles

Incluye otros activos no monetarios identificables, sin apariencia física, que provienen de transacciones comerciales.

Sólo se reconoce contablemente aquellos activos intangibles cuyos costos se puedan estimar de manera razonablemente objetiva y de los que se estime probable obtener beneficios económicos en el futuro. Dichos activos intangibles se reconocerán inicialmente por su costo de adquisición o desarrollo, y se valorarán a su costo menos su correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado, para aquellos intangibles que tengan vida útil definida.

Para los activos intangibles con vida útil definida, la amortización se reconocerá en cuentas de resultados, en base al método de amortización lineal según la vida útil estimada de los activos intangibles, contada desde la fecha en que el activo se encuentre disponible para su uso u otra que represente de mejor forma el uso.

Los intangibles con vida útil indefinida y los goodwill no se amortizan y se efectúa análisis de deterioro anual.

Las clases de intangibles mantenidos por NAVARINO y subsidiarias y su período de amortización, se resumen a continuación:

Clase	Rango Mínimo	Rango Máximo
Goodwill	Indefinido	
Costo de desarrollo	3 años	4 años
Patentes, marcas registradas y otros derechos	Indefinido	
Programas informáticos	3 años	4 años
Concesiones portuarias	Período de concesión	
Concesión explotación de remolcadores	Período de concesión	

(a) Goodwill (plusvalía comprada)

El goodwill representa el exceso del costo de adquisición sobre el valor razonable de la participación de NAVARINO y subsidiarias en los activos netos identificables y los pasivos asumidos de la subsidiaria o Asociada, medidos a la fecha de adquisición. El goodwill relacionado con adquisiciones de subsidiarias se incluye en activos intangibles y se somete a pruebas de deterioro de valor. La plusvalía comprada relacionada con

adquisiciones de asociadas se incluye en inversiones en asociadas, y se somete a pruebas por deterioro de valor junto con el saldo total de la Asociada. La plusvalía reconocida por separado se somete a pruebas por deterioro de valor anualmente y se valora al costo menos pérdidas acumuladas por deterioro. Las ganancias y pérdidas por la venta de una entidad incluyen el importe en libros del goodwill relacionado con la entidad vendida.

La plusvalía comprada se asigna a las unidades generadoras de efectivo para efectos de realizar pruebas de deterioro. La asignación se realiza en aquellas unidades generadoras de efectivo que se espera vayan a beneficiarse de la combinación de negocios en la que surgió dicho goodwill.

La plusvalía negativa proveniente de la adquisición de una inversión o combinación de negocios, se registra conforme a los descrito en Nota 3.1. (a).

(b) Programas informáticos

Las licencias para programas informáticos adquiridas, se capitalizan sobre la base de los costos en que se ha incurrido para adquirirlas y prepararlas para su uso. Estos activos intangibles se amortizan durante sus vidas útiles estimadas.

(c) Patentes, marcas registradas y otros derechos

Estos activos se presentan a costo histórico. La explotación de dichos derechos no tiene una vida útil definida, por lo cual no estarán afectos a amortización. Sin embargo, la vida útil indefinida es objeto de revisión periódica, para determinar si la consideración de vida útil indefinida sigue siendo aplicable.

(d) Concesiones Portuarias y de Remolcadores

Las concesiones portuarias están cubiertas por la CINIIF 12. Los activos se reconocen como activos intangibles al tener el derecho a cobro de ingresos basados en el uso. El costo de estos activos intangibles relacionados incluye las obras de infraestructura obligatorias definidas en el contrato de concesión y el valor actual de todos los pagos mínimos del contrato, por lo anterior se registra un pasivo financiero a valor actual equivalentes al valor del activo intangible reconocido.

La amortización se reconocerá en cuentas de resultados, en base al método de amortización lineal estimada, contada desde la fecha en que el activo se encuentre disponible para su uso.

Los presentes estados financieros consolidados contienen acuerdos de concesión registrados en la subsidiaria Iquique Terminal Internacional S.A. Las concesiones de explotación de remolcadores corresponden a contratos de cesión parcial de derechos y obligaciones para la prestación de servicios de remolque portuario y costa fuera (off-shore) en puertos, libres de todo gravamen y sin limitación alguna para su ejercicio, que la subsidiaria SAAM Remolques S.A. de C.V. posee con las Administraciones Portuarias Integral de los puertos de Veracruz, Lázaro Cárdenas, Tampico y Altamira (México).

3.8. Costos por intereses

Los costos por intereses incurridos para la construcción de cualquier activo calificado se capitalizan durante el período de tiempo que es necesario para completar y preparar el activo para el uso que se pretende. Otros costos por intereses se registran en resultados (gastos).

3.9. Pérdidas por deterioro de valor de los activos

i) Activos no Financieros

Los activos que tienen una vida útil indefinida, por ejemplo, los terrenos, no están sujetos a amortización y se someten anualmente a pruebas de pérdidas por deterioro del valor.

Los activos sujetos a amortización se someten a pruebas de pérdidas por deterioro siempre que algún suceso o cambio en las circunstancias indique que el importe en libros puede no ser recuperable.

Se reconoce una pérdida por deterioro por el exceso del importe en libros del activo sobre su importe recuperable.

El importe recuperable es el valor razonable de un activo menos los costos para la venta o el valor de uso, el mayor de los dos.

A efectos de evaluar las pérdidas por deterioro del valor, los activos se agrupan al nivel más bajo para el que hay flujos de efectivo identificables por separado (unidades generadoras de efectivo).

Los activos no financieros, distintos del goodwill, que hubieran sufrido una pérdida por deterioro se someten a revisiones a cada fecha de balance por si se hubieran producido reversiones de la pérdida, en cuyo caso el reverso no podrá ser superior al monto originalmente deteriorado.

El deterioro del goodwill no se reversa.

ii) Activos Financieros

Un activo financiero que no esté registrado al valor razonable con cambios en resultados es evaluado en cada fecha de balance para determinar si existe evidencia objetiva de deterioro. Un activo financiero está deteriorado si existe evidencia objetiva que ha ocurrido un evento de pérdida después de su reconocimiento inicial del activo, y que ese evento de pérdida haya tenido un efecto negativo en los flujos de efectivo futuros del activo que puede estimarse de manera fiable.

La evidencia objetiva de que los activos financieros (incluidos los instrumentos de patrimonio) están deteriorados puede incluir mora o incumplimiento por parte de un deudor o emisor, reestructuración de un monto adeudado a NAVARINO y subsidiarias en términos que no consideraría en otras circunstancias, indicios de que un deudor o emisor se declarará en quiebra, desaparición de un mercado activo para un instrumento.

Además, para una inversión en un instrumento de patrimonio, una disminución significativa o prolongada del valor razonable del activo por debajo del costo, es una evidencia objetiva de deterioro.

Al evaluar el deterioro colectivo NAVARINO y subsidiarias usa las tendencias históricas de probabilidades de incumplimiento, la oportunidad de las recuperaciones y el monto de la pérdida incurrida, ajustados por los juicios de la administración relacionados a si las condiciones económicas y crediticias actuales hacen probable que las pérdidas reales sean mayores o menores que las sugeridas por las tendencias históricas.

Una pérdida por deterioro relacionada con un activo financiero valorizado al costo amortizado se calcula como la diferencia entre el valor en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. Las pérdidas se reconocen en resultados y se reflejan en una cuenta de provisión contra las cuentas por cobrar. Cuando un hecho posterior causa que el monto de la pérdida por deterioro disminuya, esta disminución se reversa en resultados.

3.10. Instrumentos financieros

Los instrumentos financieros se clasifican y valorizan conforme a las siguientes categorías:

i) Activos Financieros no derivados

NAVARINO y subsidiarias clasifica sus activos financieros no derivados en las categorías que se indican a continuación, según el propósito con el que se adquirieron dichos activos. La administración determina la clasificación de sus activos financieros en el momento del reconocimiento inicial.

(a) Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados son activos financieros mantenidos para negociar o es designado como tal en el reconocimiento inicial. Un activo financiero se clasifica en esta categoría si se adquiere principalmente con el propósito de venderse en el corto plazo. Los activos de esta categoría se clasifican como activos corrientes. Bajo este concepto se incluirán inversiones en acciones, títulos de deuda, depósitos a plazo, derivados no designados como coberturas y otras inversiones financieras.

(b) Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Las cuentas comerciales por cobrar se reconocen inicialmente por su valor razonable y posteriormente por su costo amortizado de acuerdo con el método de tasa de interés efectiva, menos las pérdidas por deterioro del valor. Se registra deterioro de cuentas comerciales a cobrar cuando existe evidencia objetiva de que NAVARINO y subsidiarias no será capaz de cobrar todos los importes que se le adeudan de acuerdo con los términos originales de las cuentas a cobrar.

La recuperación posterior de importes dados de baja con anterioridad se reconocen como partidas al haber de “costos de venta y comercialización”, en el estado de resultados integrales.

(c) Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento son activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y vencimiento fijo, que la administración de NAVARINO y subsidiarias tiene la intención y la capacidad de mantener hasta su vencimiento. Si NAVARINO y subsidiarias vendiese un importe que no fuese insignificante de los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento, la categoría completa se reclasificaría como disponible para la venta. Estos activos financieros disponibles para la venta se incluyen en activos no corrientes, excepto aquellos con vencimiento inferior a 12 meses a partir de la fecha del balance, que se clasifican como activos corrientes.

(d) Activos financieros disponibles para la venta

Los activos financieros disponibles para la venta son no-derivados que se designan en esta categoría o no se clasifican en ninguna de las otras categorías. Se incluyen en activos no corrientes a menos que la administración pretenda enajenar la inversión en los 12 meses siguientes a la fecha del balance, y se registran al valor razonable con cambios en el patrimonio.

(e) Efectivo y equivalentes al efectivo

El efectivo y equivalentes al efectivo incluyen el efectivo en caja, los depósitos a plazo en entidades de crédito, otras inversiones a corto plazo de gran liquidez con un vencimiento original de tres meses o menos y los sobregiros bancarios. En el estado de situación financiera, los sobregiros bancarios se clasifican como recursos ajenos en el pasivo corriente.

ii) Pasivos financieros no derivados

(a) Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar

Los proveedores se reconocen inicialmente a su valor razonable y posteriormente se valoran por su costo amortizado utilizando el método de tasa de interés efectiva.

(b) Préstamos que devengan intereses y otros pasivos financieros

Los préstamos, obligaciones con el público y pasivos financieros de naturaleza similar se reconocen inicialmente a su valor razonable, neto de los costos en que se haya incurrido en la transacción. Posteriormente, se valorizan a su costo amortizado y cualquier diferencia entre los fondos obtenidos (netos de los costos necesarios para su obtención) y el valor de reembolso, se reconoce en el estado de resultados durante la vida de la deuda de acuerdo con el método de la tasa de interés efectiva.

iii) Capital emitido

Las acciones ordinarias se clasifican como patrimonio neto.

Los costos incrementales directamente atribuibles a la emisión de nuevas acciones se presentan en el patrimonio neto como una deducción, neta de impuestos, de los ingresos obtenidos en la colocación.

iv) Instrumentos financieros derivados y actividades de cobertura

Los instrumentos financieros derivados para cubrir la exposición a riesgo en moneda extranjera, la compra de combustible y la tasa de interés son reconocidos inicialmente al valor razonable; los costos de transacciones atribuibles son reconocidos en el resultado cuando ocurren.

Posterior al reconocimiento inicial, los instrumentos financieros derivados son medidos al valor razonable, y sus cambios son registrados como se describe a continuación:

Coberturas Contables

NAVARINO y subsidiarias documenta al inicio de la transacción la relación existente entre los instrumentos de cobertura y las partidas cubiertas, así como sus objetivos para la gestión del riesgo y la estrategia para llevar a cabo diversas operaciones de cobertura. NAVARINO y subsidiarias también documenta su evaluación, tanto al inicio como sobre una base continua, de si los derivados que se utilizan en las transacciones de cobertura son altamente efectivos para compensar los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo de las partidas cubiertas.

Los instrumentos financieros derivados, que cumplan con los criterios de la contabilidad de coberturas, se reconocerán inicialmente por su valor razonable, más (menos) los costos de transacción que son directamente atribuibles a la contratación o emisión de los mismos según corresponda.

Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos serán reconocidos directamente en el patrimonio, en la medida que la cobertura sea efectiva. Cuando no lo sea, los cambios en el valor razonable serán reconocidos en resultados.

Si el instrumento ya no cumple con los criterios de la contabilidad de cobertura, esta cobertura será discontinuada de forma prospectiva. Las ganancias o pérdidas acumuladas reconocidas anteriormente en el patrimonio permanecerán hasta que ocurran las transacciones proyectadas.

Coberturas Económicas

La contabilidad de cobertura no es aplicable a los instrumentos de derivados que cubran económicamente a los activos y pasivos monetarios denominados en monedas extranjeras. Los cambios en el valor razonable de tales derivados son reconocidos en el resultado como parte de las ganancias y pérdidas de moneda extranjera.

Los instrumentos financieros derivados, que no cumplen con los criterios de la contabilidad de coberturas se clasifican y valorizan como activos o pasivos financieros al valor razonable con cambios en resultados.

El valor razonable de varios instrumentos derivados utilizados a efectos de cobertura se muestra en la Nota 13. Los movimientos en la reserva de cobertura dentro de los fondos propios se muestran en la Nota 30. El valor razonable total de los derivados de cobertura se clasifica como un activo o pasivo no corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es superior a 12 meses y como un activo o pasivo corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es inferior a 12 meses.

3.11. Inventarios

Las existencias se valorizan a su costo o a su valor neto realizable, el menor de los dos. El costo se determina por el método first-in-first-out o FIFO e incluye el costo de la adquisición y otros costos incurridos en su traslado a su ubicación y condiciones de uso.

El valor neto de realización es el valor de venta estimado durante el curso normal del negocio, menos los gastos de ventas estimados.

3.12. Impuesto a la renta e impuestos diferidos

El gasto por impuesto a la renta del período comprende al impuesto a la renta corriente y al impuesto diferido. El impuesto se reconoce en el estado de resultados integrales, excepto cuando se trata de partidas que se reconocen directamente en el patrimonio. En este caso, el impuesto también se reconoce en el patrimonio.

El cargo por impuesto a la renta corriente se calcula sobre la base de las leyes tributarias vigentes a la fecha del estado de situación financiera de cada país.

Los impuestos diferidos se calculan de acuerdo con el método del pasivo, sobre las diferencias que surgen entre las bases tributarias de los activos y pasivos, y sus importes en libros en los estados financieros. Sin embargo, si los impuestos diferidos surgen del reconocimiento inicial de un pasivo o un activo en una transacción distinta de una combinación de negocios, que en el momento de la transacción no afecta ni al resultado contable ni a la ganancia o pérdida fiscal, no se contabiliza. El impuesto diferido se determina usando tasas impositivas (y leyes) aprobadas o a punto de aprobarse en la fecha del balance y que se espera aplicar cuando el correspondiente activo por impuesto diferido se realice o el pasivo por impuesto diferido se liquide.

Los activos por impuestos diferidos se reconocen en la medida en que es probable que vaya a disponerse de beneficios fiscales futuros con los que poder compensar dichas diferencias.

El impuesto a la renta diferido se provisiona por las diferencias temporales que surgen de las inversiones en subsidiarias y en asociadas, excepto cuando la oportunidad en que se revertirán las diferencias temporales es controlada por la Sociedad y es probable que la diferencia temporal no se revertirá en un momento previsible en el futuro.

3.13. Beneficios a los empleados

(a) Beneficios post empleo y otros beneficios de largo plazo

Para NAVARINO y subsidiarias, las indemnizaciones por año de servicios, califican en este tipo de plan, determinando el monto del beneficio futuro que los empleados han devengado por sus servicios en el período actual y en los anteriores.

Para determinar el valor actual de dicho beneficio, se utiliza una tasa de interés libre de riesgo. El cálculo es realizado por un matemático calificado usando el método de la unidad de crédito proyectado.

Se reconoce todas las ganancias y pérdidas actuariales que surjan de los planes de beneficios definidos directamente en el patrimonio, como otras reservas.

(b) Indemnizaciones por cese de contrato

Los compromisos derivados de un plan formal detallado, ya sea para dar término al contrato de un trabajador antes de la edad normal de jubilación o para proveer beneficios por cese, serán reconocidos directamente en resultados.

(c) Beneficios a corto plazo e incentivos

NAVARINO y subsidiarias reconoce obligación provisional por este concepto, cuando está contractualmente obligada o cuando la práctica en el pasado ha creado una obligación implícita.

3.14. Provisiones

NAVARINO y subsidiarias reconoce provisiones cuando se cumplen los siguientes requisitos:

- Se tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de sucesos pasados;
- Es probable que vaya a ser necesaria una salida de recursos para liquidar la obligación; y
- El importe se ha estimado de forma fiable.

En el caso de un contrato de servicios que se considere oneroso, se reconocerá una provisión con cargo a los resultados del período, por el menor valor entre el costo de resolver el contrato y el costo neto de continuar con el mismo.

Se reconocen provisiones por reestructuración en la medida que NAVARINO y subsidiarias ha aprobado un plan formal y detallado, y que dicha reestructuración ha sido comunicada públicamente o bien ya ha comenzado.

No se reconocen provisiones para pérdidas de explotación futuras.

Las provisiones se valoran por el valor actual de los desembolsos que se espera que sean necesarios para liquidar la obligación usando una tasa de descuento que refleje las evaluaciones del mercado actual del valor temporal del dinero y los riesgos específicos de la obligación.

3.15. Ingresos ordinarios y costos de explotación

Los ingresos ordinarios y costos de explotación derivados de la prestación de los servicios de transporte marítimo se reconocen en resultados considerando el grado de realización de la prestación a la fecha de cierre, siempre y cuando el resultado de la misma pueda ser estimado con fiabilidad.

La prestación de los servicios puede ser medida con fiabilidad siempre que se cumpla con las siguientes condiciones:

- El monto del ingreso puede ser medido con fiabilidad;
- Es probable que los beneficios económicos asociados con la transacción fluirán hacia la entidad;
- El grado de avance de la transacción a la fecha del balance puede ser medido con fiabilidad; y
- Los costos incurridos por la transacción y los costos para completarla, pueden ser medidos con fiabilidad.

Cuando los resultados de los servicios prestados no puedan ser estimados con suficiente fiabilidad, de conformidad a los requisitos precedentes, los ingresos se reconocen sólo en la medida en que los gastos efectuados puedan ser recuperables.

La Compañía ha efectuado transacciones no monetarias asociadas a intercambio de espacios de naves, las cuales han sido valorizadas utilizando tarifas similares para ventas de espacios equivalentes. Los montos asociados a dicho intercambio ascienden a MUS$ 25.838 en el 2009, los cuales se presentan netos de sus costos dentro del rubro costos de explotación del estado de resultado. Dichas transacciones no tuvieron efecto neto en resultado.
Los ingresos y costos por subarriendo de naves, se reconocen en resultados sobre base devengada.

Los ingresos ordinarios y costos de explotación provenientes de otros servicios relacionados con el negocio marítimo son reconocidos en resultados sobre base devengada.

Los ingresos ordinarios son reconocidos netos de descuentos y bonificaciones habituales.

3.16. Ingresos y costos financieros

Los ingresos financieros son contabilizados de acuerdo a su devengo. Estos son presentados en el rubro Otros ingresos de operación.

Los costos financieros son generalmente llevados a resultados cuando estos se incurren, excepto aquellos para financiar la construcción o el desarrollo de activos calificados requiriendo un período sustancial para preparar el activo para su uso.

Los costos financieros son capitalizados desde la fecha en que se tiene conocimiento del activo a construir. El monto de los costos financieros capitalizados (antes de impuestos) para el período es determinado por la aplicación de la tasa de interés efectiva de los préstamos vigentes durante el período en que se capitalizaron gastos financieros a los activos cualificados.

3.17. Arrendamientos

Los contratos de arrendamientos que transfieran sustancialmente, a las empresas de NAVARINO y subsidiarias, todos los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad de los activos arrendados se clasifican como arrendamientos financieros. En caso contrario, éstos se clasifican como arrendamientos operativos.

En el caso de arrendamiento financiero, al inicio del contrato se reconocerá un activo en cuentas de Propiedad, Planta y Equipo y un pasivo financiero, por el menor valor entre el valor razonable del bien arrendado y el valor actual de los pagos mínimos del arrendamiento.

En el caso de arrendamiento operativo, las cuotas se reconocen como gasto durante el período de vigencia del contrato de arrendamiento.

3.18. Determinación de Valores Razonables

Algunas de las políticas y revelaciones contables de NAVARINO y subsidiarias requieren que se determine el valor razonable de los ciertos activos financieros conforme a lo siguiente:

Activos financieros

El valor razonable de los activos financieros al valor razonable con cambios en resultados y los activos financieros disponibles para la venta, se determina por referencia a su precio de compra cotizado a la fecha de los estados financieros.

Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

En consideración a que las cuentas a cobrar comerciales son a menos de 90 días, se estima que su valor razonable no difiere significativamente de su valor libros.

Derivados

El valor razonable de los contratos derivados se basa en su precio cotizado.

3.19. Ganancia (Pérdida) por acción

La ganancia (pérdida) básica por acción se calcula como el cuociente entre la ganancia (pérdida) neta del ejercicio y el número medio ponderado de acciones ordinarias de la misma circulación durante el ejercicio.

3.20. Distribución de dividendos

La distribución de dividendos a los accionistas de la Sociedad se reconoce como un pasivo en las cuentas anuales consolidadas de NAVARINO y subsidiarias en el ejercicio en que los dividendos son aprobados por los accionistas de la Sociedad. La sociedad ha definido como política distribuir el 30% de las utilidades líquidas.

3.21. Medio ambiente

Los desembolsos asociados a la protección del medio ambiente se imputan a resultados cuando se incurren.

3.22. Nuevas normas e Interpretaciones Emitidas y no Vigentes.

(a) Normas adoptadas con anticipación por NAVARINO y subsidiarias.

NAVARINO y subsidiarias no ha adoptado ni aplicado normas emitidas por el International Account Standards Board (en adelante IASB) con anticipación.

(b) Normas modificaciones e interpretaciones a las normas existentes que no han entrado en vigencia, y que NAVARINO y subsidiarias no ha adoptado con anticipación:

Norma y/o Enmienda	Aplicación obligatoria para:
NIIF 9: Instrumentos Financieros: Clasificación y medición	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 24 revisada: Revelaciones de partes relacionadas	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011
Enmienda a CINIIF 14: Pagos anticipados de la obligación de mantener un nivel mínimo de financiación	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011

La Administración de la Sociedad estima que la adopción de las Normas, Enmiendas e Interpretaciones, antes descritas, no tendrán un impacto significativo en los estados financieros NAVARINO y subsidiarias.

NOTA 4 TRANSICION A LAS NIIF

4.1. Base de la transición a las NIIF

4.1.1. Aplicación de NIIF 1

Según lo descrito en la Nota 2.1, la fecha de transición a NIIF para NAVARINO fue el 1 de enero de 2009. Los estados financieros consolidados por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2009 son estados financieros Pro-forma o preliminares, los cuales han sido emitidos por requerimientos de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Las políticas contables establecidas en la Nota 3, han sido aplicadas en la preparación de estos estados financieros consolidados Pro-forma o preliminares. En la preparación de los presentes estados financieros NAVARINO y subsidiarias han ajustado los montos previamente reportados bajo PCGA de Chile.

NAVARINO y subsidiarias han aplicado NIIF 1 al preparar estos estados financieros consolidados.

De acuerdo a NIIF 1, para elaborar los estados financieros consolidados antes mencionados, se han aplicado todas las excepciones obligatorias y algunas de las exenciones optativas a la aplicación retroactiva de las NIIF.

4.1.2. Exenciones a la aplicación retroactiva elegidas por NAVARINO y subsidiarias

(a) Combinaciones de negocio

NAVARINO y subsidiarias ha aplicado la exención recogida en la NIIF 1 para las combinaciones de negocios. Por lo tanto, no ha reexpresado las combinaciones de negocios que tuvieron lugar con anterioridad a la fecha de transición de 1 de enero de 2009.

(b) Valor razonable o revalorización como costo atribuible

Se ha elegido medir algunos terrenos a su valor razonable a la fecha de transición, otros activos fueron medidos a costo asumido, considerando que el costo corregido monetariamente es similar al valor razonable a dicha fecha. Para estos activos, su valor razonable o costo asumido es su nuevo valor y por ende se comienzan a depreciar nuevamente, con excepción de los terrenos, considerando estos valores como su valor razonable.

(c) Beneficios al personal

NAVARINO y subsidiarias ha optado por reconocer todas las ganancias y pérdidas actuariales acumuladas al 1 de enero de 2009.

(d) Reserva de conversión

NAVARINO y subsidiarias ha elegido valorar a cero la reserva de conversión surgidas con anterioridad al 1 de enero de 2009. Esta exención se ha aplicado a todas las sociedades dependientes de acuerdo con lo estipulado en la NIIF 1.

4.2. Conciliación entre NIIF y Principios contables chilenos

Las conciliaciones presentadas a continuación muestran la cuantificación del impacto de la transición a las NIIF en NAVARINO S.A., conforme a lo siguiente:

4.2.1. Resumen de la conciliación del patrimonio neto consolidado

Conciliación de patrimonios netos consolidados:	**Referencia**	**31.12.2009 MUS$ PROPIO**	**01.01.2009 MUS$ PROPIO**
Patrimonio expresado en PCGA chilenos, expresado en pesos chilenos		66.484.778	153.938.572
Patrimonio expresado en PCGA chilenos, expresado en dólares estadounidenses		131.108	241.871
Patrimonio atribuible a controladores en NIIF		140.776	222.689
Variación neta		9.668	(19.182)
Incrementos:			
Revaluación de terrenos	1	4.115	4.473
Reverso de provisiones	2	1.385	1.466
Costo de financiamiento capitalizables	3	1.657	1.702
Ajuste por reconocimiento de ingresos diferidos	4	2.190	1.218
Ajuste mayor y menor valor de inversiones	5	1.401	422
Ajuste de inversiones	15	1.410	235
Ajuste provisión IAS a valor actuarial	6	233	236
Derivados de cobertura neto	10	578	-
Ajustes prestamos que devengan intereses costo amortizado		290	132
Otros menores		-	96
Subtotal incrementos		13.259	9.980
Disminuciones:			
Ajuste del activo fijo por traducción a moneda funcional	7	(2.053)	(2.232)
Impuestos diferidos por ajustes NIIF	8	(556)	(812)
Castigo de cuentas complementarias de impuestos diferidos	9	(487)	(512)
Derivados de coberturas en patrimonio	10	(289)	(25.138)
Depreciaciones de componentes de mantenciones mayores	11	(222)	-
Deterioro de activos	12	(203)	(316)
Aplicación NIIF en concesiones portuarias	13	(48)	(59)
Efctos Reservas cem			78
Otros efectos propios VPP relacionadas		136	(331)
Otros menores propios		(629)	(42)

Subtotal disminuciones		(4.351)	(29.364)
Subtotal incrementos (disminuciones) netos		8.908	(19.384)
Total Ajuste en patrimonio de asociadas	14	760	202
Total ajustes NIIF		9.668	(19.182)

4.2.2. Detalle de los conceptos incluidos en la conciliación del patrimonio neto

1. Revaluación de terrenos

Para efectos de primera adopción se procedió a revaluar algunos terrenos pertenecientes a la subsidiaria Inmobiliaria Marítima Portuaria Ltda. Esta tasación se efectuó por única vez y el valor informado corresponde al costo inicial a partir de la fecha de transición. Dicha tasación fue efectuada por tasadores independientes.

2. Reverso de provisiones

Bajo normas contables chilenas, las mantenciones mayores (carenas) de naves y remolcadores, se presentaban en el rubro de provisiones. En NIIF tales provisiones se han reversado, y su costo se activará como componentes en el rubro de propiedades, plantas y equipos cuando se incurran en ellos.

3. Costos de financiamiento capitalizables

Bajo NIIF los costos de financiamiento asociados a la adquisición/construcción de intangibles y propiedad, planta y equipos deben ser obligatoriamente capitalizados y NIIF entrega la opción de capitalizar retroactivamente, bajo PCGA en Chile, fue optativo su capitalización. La compañía definió capitalizar retroactivamente los costos de financiamiento, asociados a las naves que actualmente se encuentran actualmente en construcción.

4. Ajuste por reconocimiento de ingreso diferido

Bajo NIIF se ha ajustado el ingreso recibido como rebaja de los contratos de arriendo de contenedores.

5. Ajuste de mayor y menor valor de inversiones.

Corresponde al ajuste por el mayor valor de inversiones reconocido bajo PCGA chilenos y que bajo NIIF debe ser castigado al momento en que se genera. Bajo PCGA chilenos los menores valores de inversión (Godwill) se amortizan en un plazo no superior a 20 años, sin embargo bajo NIIF no se amortizan y están sujetos a prueba de deterioro anual.

6. Ajuste de provisión de indemnización por años de servicio a valor actuarial

Corresponde al cálculo de la provisión por indemnización de años de servicios, utilizando variables actuariales. Para efectos de efectos de PCGA chilenos, dicho pasivo se valorizaba al valor actual de costo devengado.

7. Ajuste del activo fijo por traducción a moneda funcional

En PCGA chilenos los activos fijos de algunas subsidiarias se controlaban en dólares estadounidenses. Bajo NIIF dichos activos deben ser controlados en moneda funcional.

Para dar cumplimiento a este nuevo principio se debió recalcular el valor del activo fijo desde su origen, lo que originó un menor activo por los montos señalados.

8. Impuestos diferidos por ajustes NIIF

Corresponde al efecto de los impuestos diferidos asociados a las partidas que han sido impactadas por la aplicación de las NIIF en entidades afectas a un impuesto sobre sus ganancias.

9. Castigo de cuentas complementarias de impuestos diferidos

NIC 12 no permite el diferir el impacto de los impuestos diferidos que si permitió el Boletín Técnico N° 60 del Colegio de Contadores de Chile A.G. cuando entró en vigencia.

10. Derivados de coberturas en patrimonio

De acuerdo a NIC 39 el valor de mercado de los derivados que califican para contabilidad de coberturas y que están vigentes al cierre del período, se presentan en una cuenta de reserva de cobertura del Patrimonio, bajo PCGA en Chile eran reconocidas en cuentas de activo y pasivo.

11. Depreciación de componentes de mantenciones mayores

Bajo PCGA chilenos el futuro gasto de mantenciones mayores es provisionado periódicamente. En NIIF los gastos de mantenciones mayores, cuando se incurren, son capitalizados como un componente de la propiedad, planta y equipos, y son depreciados desde el momento en que se incurren hasta la próxima mantención mayor. Esta situación generó para NAVARINO y subsidiarias mayores costos de depreciación por efecto de la amortización de este componente.

12. Deterioro de Activos

De acuerdo a NIIF 1 a la fecha de transición se debe evaluar la existencia de deterioro de todos los activos financieros y no financieros, existentes a dicha fecha. Lo anterior significó un ajuste a patrimonio por el reconocimiento de deterioro en el valor de menores valores e intangibles.

13. Aplicación NIIF en concesiones portuarias

El canon inicial por las concesiones portuarias fue pagado a la entrega de la concesión portuaria.
Bajo PCGA el activo intangible y correspondiente pasivo se registraron a su valor nominal, en NIIF el activo intangible se recalculó en forma retrospectiva al inicio de la concesión el valor actual de los flujos, tanto para el canon inicial como para los pagos mínimos obligatorios, registrándose, además, por estos últimos un pasivo financiero.

14. Ajuste en patrimonio de asociadas

Corresponde a diversos ajustes producto de la aplicación de NIIF. Entre ellos el ajuste por conversión, correspondiente al diferencial cambiario que se registra en el patrimonio de la matriz por aquellas inversiones cuya moneda funcional es distinta al dólar, situación equivalente a PCGA chilenos, y los ajustes propios registrados en las asociadas, entre los que se destaca la contabilidad de coberturas, reconocimiento de las concesiones portuarias a valor presente, entre otros.

15. Ajuste de inversiones

Bajo NIIF la inversión mantenida en CCNI debe ser registrada como un instrumento financiero, valuado a valor razonable con cambios en resultados.

4.2.3. Resumen de la conciliación del resultado neto consolidado al 31 de Diciembre de 2009

	Referencia	MUS$
Resultado determinado en PCGA chilenos en M$		(87.453.904)
Resultado determinado en PCGA chilenos		(172.153)
Resultado determinado en NIIF		(153.350)
Variación neta atribuible a accionistas de la matriz		18.803
Incrementos:		
Reverso de provisiones		1.968
Reverso menor y mayor valor de inversiones del período		328
Subtotal de incrementos		2.296
Disminuciones:		
Reverso menor y mayor valor de inversiones del período		(4.127)
Realización de Ajuste de conversion		(12.117)
Resultado en Venta de Participación		(641)
Otros efectos en Resultados		(162)
Variación Unidad Reajustable		(201)
Variación por partcipación en filiales		(3.851)
Subtotal disminuciones		(21.009)
Variación neta atribuible a accionistas de la matriz		(18.803)

Detalle de los conceptos:

1. Reverso de provisiones

Bajo normas contables chilenas, las mantenciones mayores (carenas) de naves y remolcadores, se presentaban en el rubro de provisiones. En NIIF tales provisiones se han reversado, y su costo se activará como componentes en el rubro de propiedad, planta y equipos cuando se incurran en ellos.

2. Ajuste costo concesiones portuarias a valor actual

La aplicación de las NIIF en la determinación del costo de concesiones portuarias en empresas asociadas y una subsidiaria, se determina al valor presente de los flujos pactados de los pagos fijos y mínimos garantizados. Bajo PCGA chilenos no se calculan valores presentes y el pago del canon trimestral se registra directamente en resultados.

Lo anterior genera una diferencia de tiempo, ya que el desembolso total es el mismo. El efecto de aplicación de ambos principios generó un impacto de MUS$ 865 de menor resultado.

3. Ajuste de conversión

Corresponde al diferencial cambiario de cuenta por cobrar de largo plazo, que en NIIF es tratado como un ajuste a patrimonio neto, para aquellos casos en que la cuenta por cobrar, en esencia corresponda a un financiamiento permanente equivalente a un aporte de capital. Bajo PCGA chilenos este ajuste se registraba en resultados.

4. Depreciaciones de componentes de mantenciones mayores

Bajo PCGA chilenos el futuro gasto de mantenciones mayores es provisionado periódicamente. En NIIF los gastos de mantenciones mayores, cuando se incurren, son capitalizados como un componente de la propiedad, planta y equipos, y son depreciados desde el momento en que se incurren hasta la próxima mantención mayor. Esta situación generó para NAVARINO y subsidiarias mayores costos de depreciación por efecto la amortización de este componente.

5. Ajustes NIIF en resultados de asociadas

Corresponde a los efectos proporcionales de resultados por aplicación de las NIIF que surgen de los ajustes realizados a los estados financieros de las entidades asociadas.

6. Deterioro de activos

Corresponde al ajuste de pérdidas por deterioro experimentada por ciertos activos cuyos importes de recuperación eran inferiores a sus valores libros.

7. Reverso de menor y mayor valor de inversiones

Bajo NIIF el menor valor de inversiones no se amortiza, lo que genera una diferencia respecto GAAP Chileno.

NOTA 5 GESTIÓN DEL RIESGO FINANCIERO

NAVARINO es una compañía que inmersa en un negocio global (no local, ni regional), por lo que la evolución de la operación está íntimamente relacionada a la evolución de las principales variables económicas de mercados como precios de commodities, tasas de interés y tipos de cambio. De esta forma, el negocio de NAVARNO está positivamente correlacionado a la evolución de las variables antes mencionadas, y en consecuencia permiten compensar parcialmente, a través de variaciones de volúmenes y precios, los cambios en dichas variables.

Un análisis de los efectos de cambio de variables de mercado no está completo, o bien puede conducir a conclusiones erróneas, si no se consideran los efectos positivos o negativos en el negocio global de NAVARINO que compensan total o parcialmente los efectos que estos cambios produzcan.

El principal riesgo a que está expuesta la Compañía, y que puede alterar la positiva correlación antes descrita, es a la posibilidad de un debilitamiento significativo en el balance entre oferta y demanda por transporte de carga. A raíz de la grave crisis mundial que ha enfrentado el mundo, se ha generado una fuerte caída en la demanda por transporte de carga, que a su vez ha generado un exceso de oferta y una caída relevante en los precios de fletes y volumen transportado. Lo anterior, y por primera vez en décadas, ha afectado significativamente la positiva correlación antes mencionada.

Tomando en cuenta lo anteriormente expuesto, las actividades de la Compañía están expuestas a distintos riesgos financieros: (a) Riesgo de Crédito, (b) Riesgo de Liquidez y (c) Riesgo de Mercado. La Compañía busca minimizar el potencial efecto de ellos, a través del uso de derivados financieros o mediante el establecimiento de políticas internas.

Las políticas de administración de riesgo financiero de NAVARINO y subsidiarias son establecidas con el objeto de identificar los riesgos financieros enfrentados por la Compañía, analizarlos y limitar el impacto de éstos. De esta forma, se establecen controles y acciones adecuadas que permitan monitorear el cumplimiento de los controles mencionados.

a) Riesgo de Crédito

El riesgo de crédito es el que se deriva de la exposición de NAVARINO y subsidiarias a las pérdidas potenciales producidas principalmente por incumplimiento de las obligaciones de los clientes. Para este efecto se considera tanto el crédito otorgado a clientes por fletes, como también los activos financieros contratados por la Compañía.

La Compañía mantiene una estricta política de crédito para la administración de su cartera de cuentas por cobrar. Esta se basa en la determinación de líneas de crédito a clientes directos y a agencias no relacionadas. Para la determinación de las líneas de crédito a clientes directos, se realiza un análisis individual en donde prima la solvencia, capacidad de pago, referencias bancarias y comerciales, así el comportamiento de pago histórico con la Compañía. Para las agencias no relacionadas, el proceso es similar aunque existen contratos y garantías que morigeran el riesgo crediticio.

NOTA 5 GESTIÓN DEL RIESGO FINANCIERO (continuación)

Estas líneas de crédito se revisan anualmente, teniendo especial cuidado en que las condiciones ofrecidas, tanto en montos como en plazos, se adecuen a condiciones de mercado. El comportamiento de pago y el porcentaje de utilización de dichas líneas son monitoreados permanentemente. Además, existe una rigurosa política para las cuentas por cobrar incobrables, la cual se basa en provisionar cualquier desviación significativa respecto del comportamiento de pago.

Dentro de los activos financieros, están los excedentes de caja, los que son invertidos en instituciones financieras con clasificación de riesgo de "grado de inversión" de acuerdo a las políticas de la Compañía. Adicionalmente, la aprobación de las contrapartes usadas para las distintas coberturas financieras y de aquellos emisores de boletas de garantía emitidas por los clientes se rigen bajo la misma política.

(i) Cuentas por cobrar

La exposición máxima al riesgo de crédito para cuentas comerciales por cobrar a la fecha de informe fue:

	MUS$
Deudores comerciales	428.095
Deterioro de deudores comerciales	(15.511)
Deudores comerciales neto	412.584
Otras cuentas por cobrar	59.526
Deterioro de Otras cuentas por cobrar	(526)
Otras cuentas por cobrar neto	59.000
Total cuentas por cobrar	471.717

Nota 10

La antigüedad de las cuentas comerciales por cobrar a la fecha del informe es la siguiente:

La Sociedad constituye provisiones ante la evidencia de deterioro de los deudores comerciales, de acuerdo a lo siguiente:

Madurez del activo	Factor
Superior a 180 días	100%
Cuentas por cobrar agencias sobre 90 días	100%
Cobranza judicial, cheques protestados y otros relacionados	100%
Clientes de alto riesgo, según definición de cada caso y condiciones de mercado	100%

NOTA 5 GESTIÓN DEL RIESGO FINANCIERO (continuación)

El movimiento de las pérdidas por deterioro de valor de las cuentas a cobrar es el siguiente:

	MUS$
Saldo inicial	15.188
Provisión por deterioro del ejercicio	848
Saldo final	16.036

(ii) Activos Financieros

El monto en libros de los activos financieros representa la exposición máxima al crédito. La exposición máxima al riesgo de crédito a la fecha de informe fue:

	Nota	**MUS$**
Efectivo y equivalentes al efectivo	7	308.918
Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados	8	883
Otros Activos Financieros	9	72.049
Otros Activos	15	39.683
Total		421.533

La Compañía mantiene una política de inversión en activos financieros, tales como depósitos a plazo y pactos de retrocompra, con instituciones y en montos que han sido debidamente autorizados por el Directorio. En general todas las instituciones financieras con la que la Compañía invierte sus excedentes de liquidez son de primer nivel mundial y/o local.

b) Riesgo de Liquidez

Debido al carácter cíclico del negocio, la empresa mantiene un nivel de caja que permita tanto cumplir con sus obligaciones operacionales, financieras y de inversión.

Las deudas con instituciones financieras y el público son de largo plazo, puesto que la Compañía utiliza este tipo de financiamiento para calzar inversiones que por su naturaleza también son de largo plazo, tales como naves, remolcadores, construcción en terminales portuarios, etc.

No hubo cambios en el enfoque de NAVARINO y subsidiarias para la administración de capital durante el año. Ni la Sociedad ni ninguna de sus subsidiarias está sujeta a requerimientos externos de capital.

Los siguientes son los vencimientos contractuales de pasivos financieros, incluyendo los pagos estimados de intereses y excluyendo el impacto de los acuerdos de compensaciones:

(b) Riesgo de Liquidez, Continuación

Los siguientes son los vencimientos contractuales de pasivos financieros, incluyendo los pagos estimados de intereses y excluyendo el impacto de los acuerdos de compensaciones:

31 de diciembre 2009	Nota	Monto en libros US$	Flujos de efectivo contractuales US$	6 meses o menos US$	6 – 12 meses US$	1 – 2 años US$	2 – 5 años US$	Más de 5 años US$
Pasivos financieros no derivados								
Préstamos bancarios con garantía	24	(191.811)	(214.242)	(9.307)	(9.019)	(55.352)	(111.221)	(35.087)
Pasivos de arrendamiento financiero	24	(12.296)	(12.940)	(2.129)	(2.003)	(3.606)	(5.202)	-
Instrumento bancario sin garantía	24	(337.375)	(439.438)	(377)	-	-	-	(439.061)
Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar, y por pagar a entidades relacionadas		(674.524)	(674.524)	(673.687)	(837)	-	-	-
Otros pasivos financieros	26	(18.345)	(33.600)	(800)	(800)	(1.600)	(4.800)	(25.600)
Activo financiero derivado								
Activos de cobertura	13	2.868	2.868	1.615	1.253	-	-	-
Pasivos financieros derivados								
Cambio de tasas de interés usadas para cobertura	13	(1.826)	(3.427)	(729)	(641)	(991)	(1.066)	-
Total		**(1.233.309)**	**(1.375.303)**	**(685.414)**	**(12.047)**	**(61.549)**	**(122.289)**	**(499.748)**

No se espera que los flujos de efectivo incluidos en el análisis de vencimientos, puedan ocurrir significativamente antes o posterior a la fecha de liquidación.

No se espera que los flujos de efectivo incluidos en el análisis de vencimientos, puedan ocurrir significativamente antes o posterior a la fecha de liquidación.

c) Riesgo de Mercado

Damos por reproducido al inicio de la Nota 4, en relación con la positiva correlación entre el negocio de entre el negocio de NAVARINO y subsidiarias y las principales variables económicas, y que como se indicó, morigeran o compensan naturalmente los principales riesgos de mercado. El riesgo de mercado es el riesgo de que producto de un cambio en variables económicas relevantes el valor de un activo o pasivo fluctúe a causa de los cambios en dichas variables.

Dada la naturaleza del negocio, la Compañía está expuesta a los siguientes riesgos de mercado tales como: (i) variaciones de la tasa de interés, (ii) variaciones de los tipos de cambio, y (iii) variaciones del precio del combustible. Los cambios en estas variables producidos por fluctuaciones en la economía mundial, y su efecto sobre la empresa, normalmente se compensan con el desempeño del negocio de la Compañía. A pesar de lo anterior, NAVARINO y subsidiarias cubren parte de esos riesgos, ya sea mediante un calce de los flujos de efectivo o utilizando instrumentos derivados.

Los derivados que posee la Compañía para la cobertura contra riesgos de mercado cumplen con los criterios de contabilidad de cobertura. Para comprobar el cumplimiento de estos requisitos, se ha medido la eficacia de las coberturas ha sido verificada según las normas vigentes.

En nota Nº 34 se presentan las características de los derivados existentes, mostrando la relación del valor razonable.

(i) Variaciones de la tasa de interés

Dado que la mayor parte de estructura de deuda de la Compañía está a tasas flotantes (principalmente tasa Libor), la cobertura de este riesgo permite mantener los gastos financieros dentro de límites definidos como apropiados. Esto se realiza principalmente mediante derivados financieros que limitan las alzas de la tasa de interés que NAVARINO y subsidiarias paga en dichos créditos.

Al 31 de Diciembre de 2009 la situación del tipo de interés de los instrumentos financieros de NAVARINO y subsidiarias que devengan interés es la siguiente:

	MUS$
Activos financieros a tasa fija:	
Efectivo y efectivo equivalente	308.918
Otros activos financieros	3.763
Total activos financieros a tasa fija	312.681
Total activos financieros	312.681
Pasivos financieros a tasa fija:	
Otros pasivos financieros	(18.343)
Arrendamientos financieros	(2.200)
Préstamos bancarios	(1.837)

Otros	(74.463)
Total pasivos financieros a tasa fija	(96.843)
Posición neta tasa fija	215.838
Pasivos financieros a tasa variable:	
Arrendamientos financieros	(10.096)
Préstamos bancarios	(541.286)
Total pasivos financieros a tasa variable	(551.382)

Un análisis de los efectos de cambio de variables de tasa de interés no está completo, o bien puede conducir a conclusiones erróneas, si no se consideran los efectos positivos o negativos en el negocio global de NAVARINO y subsidiarias que compensan total o parcialmente los efectos que estos cambios produzcan.

(ii) Variaciones del tipo de cambio

La Compañía utiliza como moneda funcional el dólar estadounidense. Puesto que la mayoría de los ingresos y egresos de la empresa se registran en esta moneda, NAVARINO y subsidiarias tiene una exposición a variaciones de tipo de cambio más bien reducida.

La Compañía tiene la mayor parte de sus ingresos y costos operacionales en dólares estadounidenses, puesto que mayormente la industria del transporte mundial opera bajo esa modalidad, y en menor medida en pesos chilenos, reales brasileros y euros, entre otras monedas, pero en la mayoría de los casos están indexados al dólar de Estados Unidos.

Los activos y pasivos, en general están denominados en dólares estadounidenses. Sin embargo, existen activos y pasivos en otras monedas, los cuales se detallan en informe de Apertura de Moneda Nacional y Extranjera en las notas de los estados financieros.

La empresa reduce el riesgo de tipo de cambio convirtiendo periódicamente a dólares cualquier saldo en moneda local que exceda las necesidades de pago en esa moneda. Cuando ha sido necesario, se han contratado derivados que permiten eliminar la exposición identificada.

La Compañía tiene un crédito con AFLAC, agencia en Japón, por un préstamo por JPY 24.000.000.000 (veinticuatro mil millones de yenes), equivalentes a US$ 201.850.294 (doscientos un millones, ochocientos cincuenta mil, doscientos noventa y cuatro dólares) moneda legal de Estados Unidos de América. La obligación, a 30 años plazo, se pagará en su totalidad al vencimiento del plazo, en yenes, y los intereses se pagarán en dólares de Estados Unidos en forma semestral. El préstamo podrá ser pagado anticipadamente, en forma total o parcial, a partir del decimoquinto año, en cada oportunidad que corresponda el pago de intereses.

La Compañía mantiene instrumentos financieros para cubrir fluctuaciones del tipo de cambio entre el Yen y el Dólar, durante la vigencia del préstamo descrito en párrafo precedente.

NAVARINO y subsidiarias mantiene obligaciones con el público en Chile denominadas en UF, por aproximadamente 1.850.000 UF. Esta obligación tiene como contrapartida las inversiones y flujos denominados en moneda local chilena, asociadas principalmente al negocio de Servicios Navieros.

Un análisis de los efectos de cambio de variables de tipos de cambio no está completo, o bien puede conducir a conclusiones erróneas, si no se consideran los efectos positivos o negativos en el negocio global de NAVARINO y subsidiarias que compensan total o parcialmente los efectos que estos cambios produzcan.

La siguiente tabla muestra el riesgo de moneda extranjera sobre los activos y pasivos financieros de las operaciones de la Compañía denominados en monedas distintas a la moneda funcional al 31 de diciembre de 2009:

	EURO	**Real**	**Peso**	**US$**	**Otros**	**Total**
	MUS$	**MUS$**	**MUS$**	**MUS$**	**MUS$**	**MUS$**
Efectivo y equivalentes al efectivo	15.732	15.448	58.550	200.071	19.117	308.918
Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados	-	-	-	883	-	883
Otros Activos Financieros (Corrientes y No Corrientes)	-	-	-	72.049	-	72.049
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar (Corrientes y No Corrientes)	20.393	13.272	16.026	375.737	46.156	471.584
Préstamos bancarios garantizados (Corrientes y No Corrientes)	-	-	(41.771)	(144.296)	-	(186.067)
Pasivos de arrendamiento financiero	-	-	-	(1.614)	(10.682)	(12.296)
Instrumentos bancario sin garantía	-	-	(74.086)	(378)	(262.911)	(337.375)
Cuentas comerciales por pagar (Corrientes y No Corrientes)	(55.058)	(2.398)	(14.783)	(571.945)	(30.340)	(674.524)
Exposición neta	(18.933)	26.322	(56.064)	(69.493)	(238.660)	(356.828)

(iii) Variaciones del precio del Combustible.

Parte de los egresos operacionales de la Compañía corresponden al consumo de combustible (denominados “bunker”). Este riesgo, se minimiza al traspasar parte de la variación del precio de bunker a los clientes mediante un sobrecargo en la tarifa cobrada llamado “bunker adjustment factor” o BAF. En algunos casos, la Compañía contrata una cobertura de combustibles cuando la tarifa cobrada al cliente no contempla dicho ajuste.
Hasta 2008, dado que la volatilidad de corto plazo en el precio de combustible era moderada, la Compañía contrataba una parte menor de su consumo con coberturas financieras de combustible, como política para atenuar dicha volatilidad. Un análisis de largo plazo de esta política muestra resultados levemente positivos, lo que confirma la eficacia de la política.

Resultado Contratos Cobertura de Combustible (US$ millones)

Trimestre	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
I	0,0	7,1	6,1	2,7	2,9	2,0	-93,6	-72,8
II	0,0	-0,3	1,1	9,3	9,9	21,4	-4,6	36,8
III	0,1	0,1	0,5	-0,2	0,0	48,1	-0,6	47,9
IV	0,2	9,2	-4,2	-2,0	0,3	33,3	0,1	36,9
Total	0,2	16,1	3,5	9,8	13,2	104,8	-98,7	48,9

La aplicación del BAF cobra mayor relevancia toda vez que aumenta la volatilidad de precios de bunker de corto plazo, situación que ha ocurrido desde el inicio de la crisis mundial.

NOTA 6 INFORMACION FINANCIERA POR SEGMENTOS

Criterios para la segmentación

Conforme a las definiciones establecidas en NIIF 8 “Segmentos Operativos”, NAVARINO y subsidiarias considera el negocio desde una perspectiva asociada al tipo de servicio prestado, definiéndose los segmentos a reportar como:

a) Transporte Marítimo de carga.
b) Servicios Marítimos a la nave y a la carga.

La información de segmentos para el ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 2009 es la siguiente:

	Transporte Marítimo de carga MUS$	**Servicios Marítimos a la nave y a la carga** MUS$	**Total** MUS$
Ingresos Ordinarios	2.773.202	260.661	3.033.863
Costos de ventas	(3.298.452)	(188.269)	(3.486.721)
Margen bruto	(525.250)	72.392	(452.858)
Otros Ingresos de Operación	2.974	6.357	9.331
Costos de mercadotecnia	(842)	(291)	(1.133)
Investigación y Desarrollo	-	(598)	(598)
Gastos de Administración	(204.210)	(34.869)	(239.079)
Otros Gastos Varios de Operación	(5.031)	(819)	(5.850)
Costos Financieros	(27.663)	(5.803)	(33.466)
Participación en Ganancia de Asociadas	16.261	19.399	35.660
Diferencias de cambio	(13.591)	(2.070)	(15.661)
Resultados por Unidades de Reajuste	(489)	114	(375)
Ingresos (pérdidas) por bajas en activos no corrientes no mantenidos para la venta	3.447	4.915	8.362
Otras Ganancias (Pérdidas)	4.014	(514)	3.500
Ganancia (Pérdida) antes de Impuesto	(750.380)	58.213	(692.167)
Ingreso por Impuesto a las Ganancias	53.422	(13.182)	40.240
(Pérdida) Ganancia del período	(696.958)	45.031	(651.927)
Ganancia Atribuible a Participación Minoritaria			(498.577)
Ganancia (Pérdida) del período Atribuible a los Accionistas Mayoritarios			(153.350)
Activos de los segmentos	1.433.695	545.664	1.979.359
Importe de asociadas	119.790	141.563	261.353
Pasivos de los segmentos	1.415.321	184.607	1.599.928

NOTA 6 INFORMACION FINANCIERA POR SEGMENTOS (continuación)

Los ingresos por zona geográfica se resumen como sigue:

	Transporte Marítimo de carga	Servicios Marítimos a la nave y a la carga	Total
	MUS$	MUS$	MUS$
Asia	986.836	-	986.836
Europa	250.789	-	250.789
América	1.347.851	260.661	1.608.512
África	187.726	-	187.726
	2.773.202	260.661	3.033.863

Los principales servicios del segmento de Transporte Marítimo de Carga están orientados fundamentalmente al transporte de carga en contenedores y, en menor escala, al transporte de graneles y de automóviles.

Los principales servicios del segmento Servicios Marítimos a la Nave y a la Carga comprenden servicios portuarios de estiba y desestiba, terminales concesionados, servicios de remolcadores, servicios de bodegaje y maestranza de contenedores, entre otros.

No existen clientes individualmente significativos.

NOTA 7 EFECTIVO Y EQUIVALENTES A EFECTIVO

El detalle del efectivo y equivalente al efectivo se indica en el siguiente cuadro:

Concepto	MUS$
Efectivo en Caja	19.126
Saldos en Bancos	82.037
Depósitos	196.445
Otros	11.310
Total	308.918

El disponible corresponde a efectivo en caja y cuentas corrientes bancarias, los depósitos a corto plazo son a plazo fijo con instituciones bancarias y se encuentran registrados a su valor de inversión más sus correspondientes intereses devengados al cierre del período. Otro efectivo y equivalente al efectivo corresponde a las compras de instrumentos financieros con pacto de retroventa.

La composición del rubro por tipo de moneda es la siguiente:

Moneda	MUS$
Dólar estadounidense	254.670
Peso Chileno	11.492
Euro	11.951
Libra Esterlina	1.612
Real	15.363
Yuan	1.050
Hong Kong Dólar	566
Peso mexicano	1.736
Yen	2
Otras monedas	10.476
Total	308.918

NOTA 8 ACTIVOS FINANCIEROS A VALOR RAZONABLE CON CAMBIOS EN RESULTADOS

El detalle de Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados se indica en el siguiente cuadro:

	MUS$
Contrato de opciones	582
Otros valores negociables	301
Total activos financieros a valor razonable	883

Los cambios en los valores razonables de los activos clasificados en esta categoría se registran en la cuenta “otros ingresos de operación/otros gastos varios de operación” en el estado de resultados integrales.

NOTA 9 OTROS ACTIVOS FINANCIEROS

Dentro de los otros activos financieros, se encuentran los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento, los que se indican en el siguiente cuadro:

	Corriente MUS$	No corriente MUS$
Depósitos a plazo superior a 90 días	3.763	-
Otros instrumentos financieros	-	68.286
Total otros activos financieros	3.763	68.286

En este rubro también se encuentra la valoración del seguro contratado para cubrir las fluctuaciones del precio del yen. Dicho instrumento no califica para ser considerado un derivado y su valoración se explica de acuerdo a lo siguiente:

La compañía contrató un seguro que cubre aproximadamente por 30 años un amplio espectro de la fluctuación de dicha moneda. El pasivo subyacente es de aproximadamente 202 millones de dolares equivalentes a JPY 24.000.000.000, préstamo suscrito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC) y pagaderos en una sola cuota el año 2033.

	MUS$
Dólares equivalentes al 31 de diciembre de 2009	259.583
Dólares de acuerdo al contrato	(201.850)
Variación	57.733

NOTA 10 DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR

El detalle de los Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar se indica en el siguiente cuadro:

	31 de diciembre de 2009		
	Corrientes MUS$	**No Corrientes MUS$**	**Total MUS$**
Deudores comerciales	428.095	-	428.095
Deterioro de deudores comerciales	(15.511)	-	(15.511)
Deudores comerciales neto	412.584	-	412.584
Otras cuentas por cobrar	21.037	38.489	59.526
Deterioro de Otras cuentas por cobrar	(526)	-	(526)
Otras cuentas por cobrar neto	20.511	38.489	59.000
Total cuentas por cobrar	433.095	38.489	471.717

Las cuentas por cobrar por Deudores comerciales se derivan de las operaciones generadas en la prestación de los servicios relacionados con el negocio marítimo: transporte marítimo de carga, servicios portuarios a las naves y a la carga, y otros afines.

Los deudores comerciales corrientes vencen dentro de los próximos tres meses desde la fecha de balance.

Otras cuentas por cobrar incluyen principalmente anticipos a proveedores y agencias, cuentas por cobrar al personal, gastos recuperables, cuentas por cobrar Armadores, entre otras.

El saldo por cobrar a largo plazo está conformado principalmente por préstamos a entidades en el exterior con distintas tasas de interés, y sin plazo definido de cobro en el largo plazo.

El valor razonable de las deudas comerciales y otras cuentas por cobrar no difiere significativamente de su valor en libros.

NOTA 10 DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR (continuación)

NAVARINO y subsidiarias constituye provisiones ante la evidencia de deterioro de los deudores comerciales, de acuerdo a lo siguiente:

Madurez del activo	Factor
Superior a 180 días	100%
Cuentas por cobrar agencias sobre 90 días	100%
Cobranza judicial, cheques protestados y otros relacionados	100%
Clientes de alto riesgo, según definición de cada caso y condiciones de mercado	100%

El movimiento de las pérdidas por deterioro de valor de las cuentas a cobrar es el siguiente:

	MUS$
Saldo inicial	15.188
Provisión por deterioro del ejercicio	849
Saldo final	16.037

Una vez agotadas las gestiones de cobranza prejudicial y judicial se procede a dar de baja los activos contra la provisión constituida. NAVARINO y subsidiarias sólo utiliza el método de provisión y no el de castigo directo para un mejor control.

NOTA 11 SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

El saldo neto de las cuentas por cobrar y por pagar con entidades relacionadas no consolidables se detalla en el siguiente cuadro:

	Corrientes	No Corrientes	Total
	MUS$	MSU$	MUS$
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas	10.384	8.717	19.101
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas	(91.139)	(206)	(91.345)
Total	(80.755)	8.511	(72.244)

Los saldos corrientes con empresas relacionadas se relacionan con operaciones del giro y son efectuadas en condiciones de mercado en cuanto a precio y condiciones de pago.

Los saldos no corrientes con entidades relacionadas corresponden principalmente a:

Cuentas por Cobrar

Financiamiento otorgado a Tug Brasil Apoio Portuario S.A. sin intereses y sin plazo definido de devolución.
Financiamiento otorgado a Limoly S.A. sin intereses ni plazo definido de devolución.

Cuentas por pagar

Corresponde a indemnizaciones por años de servicio devengadas por el personal traspasado desde SAAM a las sociedades adjudicatarias de las concesiones portuarias y desde la subsidiaria Cosem S.A. a Muellaje del Maipo S.A. las cuales serán canceladas al momento que el personal sea finiquitado de dichas empresas asociadas.

NOTA 11 SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS (continuación)

Las Cuentas por cobrar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	Corriente	No corriente
96.566.940-K	Agencias Universales S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	82	-
99.511.240-K	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Dividendos	Asociada	USD	499	-
96.663.560-6	Aserraderos Arauco S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	70	-
Extranjera	Atlantis Marine Co.	Otros	Asociada	USD	40	-
93.458.000-1	Celulosa Arauco y Constitución S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	117	-
90.331.000-6	Cristalerías de Chile S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	10	-
76.344.250-0	Distribuidora Santa Rita Ltda.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	32	-
Extranjera	Dry Bulk Handy Holding Inc.	Cuenta corriente	Asociada	USD	3.369	-
96.591.040-9	Empresas Carozzi S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	112	-
Extranjera	Gertil S.A.	Otros	Asociada	USD	30	-
76.140.270-6	Inmobiliaria Carriel Ltda.	Otros	Asociada	USD	77	-
Extranjera	Jalipa Contenedores S.R.L. De C.V.	Servicios	Asociada	USD	11	-
Extranjera	Jalipa Contenedores S.R.L. De C.V.	Otros	Asociada	USD	37	-
Extranjera	Kempe (Bvi) Holding Co. Ltd.	Otros	Asociada	USD	1.003	-
Extranjera	Kempe Holding Co. Ltd.	Otros	Asociada	USD	1.500	-
76.028.651-6	Lng Tugs Chile S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	196	-
Extranjera	Limoly S.A.	Servicios	Asociada	USD	-	2.697
96.510.970-6	Paneles Arauco S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	30	-
96.610.780-4	Portuaria Corral S.A.	Otros	Asociada	USD	17	-
Extranjera	SAAM Do Brasil Ltda.	Otros	Asociada	USD	146	-
94.058.000-5	Servicios Aeroportuarios Aerosán S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	3	-
76.457.830-9	Servicios Logísticos Ltda.	Otros	Asociada	USD	30	-
96.721.040-4	Servicios Marítimos Patillos S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	478	-
78.353.000-7	Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	Servicios	Asociada	USD	2	-
78.353.000-7	Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	Cuenta corriente	Asociada	USD	203	-
Extranjera	Trabajos Marítimos S.A.	Dividendo	Asociada	USD	1.000	-
96.657.210-8	Transportes Fluviales Corral S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	101	-
Extranjera	Tug Brasil Apoio Marítimo Portuario S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	542	6.020
Extranjera	Tug Brasil Apoio Marítimo Portuario S.A.	Otros	Asociada	USD	353	-
Extranjera	Walem Shipmanagement Ltd.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	97	-

90.320.000-6	Compañía Electrometalúrgica S.A.	Dividendo	Asociada	USD	32	
92.236.000-6	Watt's S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	32	-
90.320.000-6	Compañía Electrometalúrgica S.A.	Dividendo	Asociada	USD	133	-
	TOTALES				10.384	8.717

NOTA 11 SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS (continuación)

Las Cuentas por pagar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	Corriente	No corriente
99.511.240-K	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Servicios	Asociada	USD	2.405	-
99.511.240-K	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Otros	Asociada	USD	-	88
Extranjera	Chacabuco Shipping Ltd.	Servicios	Asociada	USD	4.266	-
90.596.000-8	Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	741	-
99.520.000-7	Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	Ventas	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	4.098	
99.520.000-7	Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	Servicios		USD	306	-
99.520.000-7	Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	Cuenta corriente		USD	497	-
Extranjera	Comercial e Inversiones Coirón S.A.	Otros	Asociada	USD	151	-
Extranjera	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Ventas	Asociada	USD	185	-
Extranjera	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Servicios	Asociada	USD	3.894	-
Extranjera	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Otros	Asociada	USD	5	-
Extranjera	Dragados Servicios Portuarios y Logísticos	Dividendo	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	474	-
Extranjera	Elequip S.A.	Servicios	Asociada	USD	188	-
Extranjera	Grupo Marmedsa (España)	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	114	-
Extranjera	Harry Nadle	Dividendo	Asociada	USD	144	-
Extranjera	Limari Shipping Ltd	Cuenta corriente	Asociada	USD	1.101	-
Extranjera	Limoly S.A.	Servicios	Asociada	USD	10	-
76.028.651-6	Lng Tug Chile S.A.	Servicios	Asociada	USD	2	-
Extranjera	Longavi Shipping Ltd	Cuenta corriente	Asociada	USD	2.728	-
99.506.030-2	Muellaje del Maipo S.A.	Servicios	Asociada	USD	51	77
Extranjera	North Trade Shipping Co. Inc.	Servicios	Asociada	USD	6	-
Extranjera	Paine Shipping Ltd.	Cuenta corriente	Asociada	USD	4.311	-
Extranjera	Palena Shipping Ltd.	Cuenta corriente	Asociada	USD	2.402	-
Extranjera	Peter Dohle (Iom) Ltd.	Otros	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	371	-
Extranjera	Peter Dohle Schiffharts – KG	Ventas		USD	1.116	-
Extranjera	Peter Dohle Schiffharts – KG	Servicios		USD	33.946	-
Extranjera	Peter Dohle Schiffharts – KG	Cuenta corriente		USD	2.396	-
Extranjera	Puelo Shipping Ltd.	Cuenta corriente	Asociada	USD	3.702	-
96.908.970-K	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Servicios	Asociada	USD	4.751	-
96.908.970-K	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Otros	Asociada	USD	-	10
96.908.930-0	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Servicios	Asociada	USD	1.519	-
96.908.930-0	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	-	19
96.908.930-0	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Otros	Asociada	USD	-	12
99.567.620-6	Terminal Puerto Arica S.A.	Servicios	Asociada	USD	67	-
Extranjera	Trabajos Marítimos S.A.	Servicios	Asociada	USD	433	-
Extranjera	Trabajos Marítimos S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	2	-
82.074.900-6	Transbordadora Austral Broom S.A.	Servicios	Asociada	USD	39	-
96.640.360-8	Quemchi S.A.	Prestamo	Asociada	USD	14718	-
	TOTALES				91.139	206

NOTA 11 SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS (continuación)

Las Transacciones con empresas relacionadas se detallan a continuación:

Sociedad	RUT	Naturaleza de la relación	Descripción de la transacción	Monto	Efecto en resultados (cargo)/abono
Administradora de Estaciones de Servicio Serco Limitada	79.689.550-0	Acc. y/o Direct. Comunes	Compra de combustible	4.305	(4.305)
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	99.511.240-K	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	8.414	(8.414)
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	99.511.240-K	Asociada	Servicios Portuarios Prestados	277	277
Aserraderos Arauco S.A.	96.663.560-6	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	1.109	1.109
Celulosa Arauco y Constitución S.A.	93.458.000-1	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	3.266	3.266
Chacabuco Shipping Ltd.	Extranjera	Asociada	Servicio de Naves	2.405	2.405
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	90.596.000-8	Asociada	Servicios Marítimos Recibidos	37.598	(37.598)
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	90.596.000-8	Asociada	Servicios Marítimos Prestados	35.630	35.630
Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	99.520.000-7	Acc. y/o Direct Comunes	Combustible	13.017	(13.017)
Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	99.520.000-7	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	380	380
Compañía Electrometalúrgica S.A.	90.320.000-6	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	120	120
Consorcio Naviero Peruano S.A.	Extranjera	Asociada	Serv. Agenciamiento	2.358	(2.358)
Corpesca S.A.	96.893.820-7	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	1.725	1.725
Cristalerías de Chile S.A.	90.331.000-6	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	1.927	1.927
Distribuidora Santa Rita Ltda.	76.344.250-0	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	209	209
Ediciones Financieras S.A.	96.539.380-3	Acc. y/o Direct Comunes	Publicidad	19	(19)
Empresas Carozzi S.A.	96.591.040-9	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	1.872	1.872
Envases Cmf S.A.	86.881.400-4	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	9	9
Exportación y Comercio S.A.	96.515.710-7	Indirecta	Asesorías	13.684	(13.684)
Limari Shipping Ltd.	Extranjera	Asociada	Servicios de Naves Recibidos	8.343	(8.343)
Limari Shipping Ltd.	Extranjera	Asociada	Servicios de Naves Prestados	2.582	2.582
Lng Tugs Chile S.A.	76.028.651-6	Asociada	Servicios Portuarios Prestados	1.842	1.812
Lng Tugs Chile S.A.	76.028.651-6	Asociada	Arriendos Oficinas	6	6
Muellaje del Maipo S.A.	99.506.030-2	Asociada	Servicios de Personal	296	(296)
Muellaje del Maipo S.A.	99.506.030-2	Asociada	Depósitos y Maestranza	11	11
Servicios y Consultorias Hendaya S.A.	83.032.100-4	Asociada	Asesorías	212	(212)
Compañía Electrometalúrgica S.A.	90.320.000-6	Acc. y/o Direct Comunes	Dividendos Recibidos	1.754	
Ediciones Financieras S.A.	96.539.380-3	Acc. y/o Direct Comunes	Publicaciones	4	(4)
Quemchi S.A.	96.640.360-8	Matriz	Prestamos Recibidos	11.043	
Quemchi S.A.	96.640.360-8	Matriz	Intereses Devengados	239	(239)
Peter Dohle (Iom) Ltd.	Extranjera	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Varios Recibidos	7.535	(7.535)
Peter Dohle (Iom) Ltd.	Extranjera	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Varios Prestados	425	425
Peter Dohle Schiffharts Gmbh	Extranjera	Acc. y/o Direct Comunes	Arriendo Naves	102.950	(102.950)
Portuaria Corral S.A.	96.6107.80-4	Subsidiaria Indirecta	Servicios Recibidos	7	7
Puelo Shipping Limited	Extranjera	Asociada	Servicios Armatoriales	2.179	2.179
Puerto Panul S.A.	96.909.330-8	Asociada	Servicios de Agenciamiento	194	(194)
Quimetal Industrial S.A.	87.001.500-3	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	479	479
San Antonio Terminal Internacional S.A.	96.908.970-K	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	15.958	(15.958)
San Antonio Terminal Internacional S.A.	96.908.970-K	Asociada	Operaciones Portuarias	1.569	1.569
San Vicente Terminal Internacional S.A.	96.908.930-0	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	9.233	(6.233)
San Vicente Terminal Internacional S.A.	96.908.930-0	Asociada	Servicios Portuarios Prestados	919	919
Servicios Aeroportuarios Aerosan S.A.	94.058.000-5	Asociada	Serv. Agenciamiento	1	(1)
Servicios Logísticos Ltda.	76.457.830-9	Asociada	Servicios de Agenciamiento	10	(10)
Servicios Marítimos Patillos S.A.	96.721.040-4	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	350	(350)
Servicios Marítimos Patillos S.A.	96.721.040-4	Asociada	Servicios Portuarios Prestados	1.815	1.815
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	78.353.000-7	Asociada	Servicios Prestados	440	440
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	78.353.000-7	Asociada	Estiba y Desestiba	1.476	(1.476)
Soc. Comercializadora Quino Ltda.	78.030.340-9	Indirecta	Asesorías	14.554	(14.554)
Sociedad Anónima Viña Santa Rita S.A.	86.547.900-K	Acc. y/o Direct Comunes	Compra de Productos	7	(7)
Sociedad Anónima Viña Santa Rita S.A.	86.547.900-K	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	637	637
Southpacific Korp S.A.	96.929.960-7	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	18	18
Terminal Puerto Arica S.A.	99.567.620-6	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	513	(513)
Trabajos Marítimos S.A.	Extranjera	Asociada	Servicios Prestados	283	283
Trabajos Marítimos S.A.	Extranjera	Asociada	Servicios de Agenciamiento	1.955	(1.955)
Transbordadora Austral Broom S.A.	82.074.900-6	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	33	33
Transbordadora Austral Broom S.A.	82.074.900-6	Asociada	Servicios de Agenciamiento	238	(238)
Viña Los Vascos S.A.	89.150.900-6	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	1	1
Wallem Shipmanagement Limited	Extranjera	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Varios Recibidos	206	(206)
Wallem Shipmanagement Limited	Extranjera	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Varios Prestados	18	18
Watt's S.A.	92.236.000-6	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	68	68
Ediciones Financieras S.A.	96.539.380-3	Indirecta	Publicaciones legales	9	(9)
Compañía Electrometalúrgica S.A	90.320.000-6	Asociada	Dividendos recibidos	6.206	-

NOTA 11 SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS (continuación)

Remuneraciones del personal clave de la gerencia y administradores:

Se ha considerado, para estos efectos, a aquellos ejecutivos que definen las políticas estratégicas de NAVARINO y subsidiarias, y que tienen un impacto directo en los resultados del negocio. Forman parte de este grupo Gerentes Generales, Gerentes de línea y de servicios y Directores.

	MUS$
Salarios	7.713
Honorarios de Administradores	1.327
Beneficios a Corto Plazo para los Empleados	264
Beneficios Post Empleo	-
Otros Beneficios a Largo Plazo	6
Beneficios por terminación de contrato	10
Otros salarios percibidos	18
Total	9.338

NOTA 12 INVENTARIOS

	MUS$
Existencias combustible	94.906
Existencias lubricante	166
Existencias repuestos	1.389
Existencias de insumos	385
Otros inventarios	5.870
Total	102.716

Las partidas incluidas en item Combustibles corresponden al insumo que se encuentra en las naves y remolcadores en operación y que será consumido en el curso normal de los servicios prestados. Estos se encuentran valorizados de acuerdo a lo descrito en nota 3.11.

El costo de combustibles, lubricantes repuestos y otros insumos reconocido como gasto e incluido en costo de explotación asciende a MUS$138.404.

NOTA 13 ACTIVOS Y PASIVOS DE COBERTURA

Los activos y pasivos de cobertura al 31 de diciembre del 2009 se resumen a continuación:

	Activos MUS$	**Pasivos MUS$**
Corrientes		
Swaps combustible	2.506	30
Swaps de tasa de interés	-	158
Contratos forward de tipo de cambio	362	-
Total corrientes	2.868	188
No Corrientes		
Swaps de tasa de interés	-	1.669
Total no corrientes	-	1.669
Total	2.868	1.857

Coberturas Contables

El detalle de los tipos de contratos vigentes es el siguiente:

a) Contratos de coberturas de precio de combustible. Las partidas vigentes al 31 de diciembre. no representan un monto significativo de las compras de combustibles de NAVARINO y subsidiarias.

Derivado	Partida Cubierta	Fecha Acuerdo	Fecha Expiración	Valor Razonable	Reconocido en Patrimonio
SW	Compra de combustible	Marzo 2009	I - 2010	240	(6)
SW	Compra de combustible	Marzo 2009	III – 2010	241	(3)
SW	Compra de combustible	Marzo 2009	IV – 2010	243	(3)
SW	Compra de combustible	Marzo 2009	IV - 2012	1.947	6
SW	Compra de combustible	Marzo 2009	IV – 2012	2.417	18
SW	Compra de combustible	Marzo 2009	IV - 2012	2.682	18
					30

b) Contratos de coberturas de tipo de cambio.

"Contratos forward de tipo de cambio" contiene los derivados que posee la compañía para la cobertura contra riesgos de fluctuación del tipo de cambio (UF/Dólar) y que cumplan con los criterios de contabilidad de cobertura.

Derivado	**Partida Cubierta**	**Fecha Acuerdo**	**Fecha Expiración**	**Moneda**	**Monto**	**Reconocido en Patrimonio**
Forward	Contrato de construcción	Agosto 2009	I - 2010	US$	824	59
Forward	Contrato de construcción	Agosto 2009	I - 2010	US$	502	33
Forward	Contrato de construcción	Agosto 2009	I - 2010	US$	417	27
Forward	Contrato de construcción	Agosto 2009	II - 2010	US$	796	51

Forward	Contrato de construcción	Agosto 2009	II - 2010	US$	1.641	106
Forward	Contrato de construcción	Agosto 2009	II - 2010	US$	745	48
Forward	Contrato de construcción	Agosto 2009	III - 2010	US$	557	38
		Total efecto				362

c) Coberturas de tasa de interés. NAVARINO y subsidiarias ha contratado coberturas de tasa de interés para cubrir créditos para la compra de activos fijos operacionales, de acuerdo a lo siguiente:

Derivado	Partida Cubierta	Fecha Acuerdo	Fecha Expiración	Moneda	Reconocido en Patrimonio
SW	Obligación con Bancos	Marzo 2009	IV - 2014	US$	694
SW	Obligación con Bancos	Marzo 2009	IV - 2014	US$	91
SW	Obligación con Bancos	Marzo 2009	IV - 2014	US$	348
SW	Obligación con Bancos	Marzo 2009	I - 2012	US$	213
SW	Obligación con Bancos	Marzo 2009	III - 2013	US$	116
SW	Obligación con Bancos	Marzo 2009	III - 2013	US$	69
SW	Obligación con Bancos	Marzo 2009	IV - 2013	US$	68
SW	Obligación con Bancos	Marzo 2009	IV - 2013	US$	109
SW	Obligación con Bancos	Marzo 2009	IV - 2012	US$	119
					1.827

Coberturas económicas

En esta categoría se incluyen los derivados que han sido celebrados para cubrir riesgos de tasa de interés y de fluctuación del tipo de cambio, pero que no cumplen o ya no cumplen (y la situación no ha sido resuelta en la actualidad) con cubrir los requisitos contables para las coberturas.

Derivado	Partida Cubierta	Fecha Acuerdo	Fecha Expiración	Moneda	Monto	Reconocido en resultados
OE	Tasa interés	III-2011	III-2011	US$	451	(-)
OE	Tasa interés	III-2011	III-2011	US$	752	(2)
OE	Tasa interés	I-2012	I-2012	US$	3.360	(1)
OE	Tasa interés	I-2010	I-2010	US$	-	-
					Total	(3)

Derivado	Partida Cubierta	Fecha Acuerdo	Fecha Expiración	Monto del contrato	Valor Razonable	Reconocido en resultados
SW	Compra de combustible	Marzo 2009	IV - 2014	3.375	5.880	2.506

NOTA 14 PAGOS ANTICIPADOS

El detalle de los pagos anticipados al 31 de diciembre del 2009 se muestra a continuación:

	Corriente MUS$	No corriente MUS$
Seguros	2.468	-
Arriendos anticipados	8.270	1.367
Faros y Balizas	1.185	-
Posicionamiento contenedores	1.479	3.829
Gastos de naves en curso	4.565	-
Otros pagos anticipados	123	240
Total Pagos Anticipados	18.090	5.436

Los pagos anticipados correspondientes a primas de seguros son para los bienes inmuebles y naves.

Arriendo anticipados corrientes corresponde principalmente al pago no consumido del arriendo de naves, el cual será consumido en los próximos 30 días. El canon de arriendo que se presenta en el rubro no corriente por corresponder a arriendos a ser consumidos con un horizonte superior al año.

Los gastos de naves en curso corresponden al saldo neto de gastos e ingresos de las naves que se encuentran en curso al cierre del período.

Posicionamiento de contenedores y faros y balizas corresponde a pagos normales en la prestación de servicios de transporte marítimo.

NOTA 15 OTROS ACTIVOS

Los otros activos al 31 de diciembre del 2009 se detallan a continuación:

	Corriente MSU$	No corriente MUS$
Garantías por márgenes de derivados	28.114	-
Depósitos en garantía	3.588	-
Otros	3.229	4.752
Otros Activos	34.931	4.752

Garantías por márgenes de derivados corresponden a un depósito no disponible para garantizar las fluctuaciones de valor de mercado de los derivados de cobertura.

NOTA 16 ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA

Una parte de las propiedades plantas y equipos, se presenta como grupo de activos mantenidos para la venta en conformidad con el compromiso asumido por la Administración de Servicios de Aviación y Terminales S.A. subsidiaria de SAAM en diciembre de 2008, en relación con un plan de venta de estos activos debido al cierre de operaciones de prestación de servicios aeroportuarios. Ya han comenzado los esfuerzos por vender el grupo de activos para su disposición y se espera que la venta ocurra en en el año 2010. Al 31 de diciembre de 2009, el grupo de activos para su disposición se compone de activos por MUS$ 315.

NOTA 17 INVERSIONES EN SUBSIDIARIAS

NAVARINO y subsidiarias posee inversiones en subsidiarias, según se detalla en Nota 3, las que han sido consolidadas en los presentes estados financieros.

La información financiera resumida, al 31 de Diciembre de 2009, de dichas inversiones es la siguiente:

Nombre de la Sociedad	**Activos MUS$**	**Pasivos MUS$**	**Ingresos MUS$**	**Gastos MUS$**	**Resultado MUS$**
Marinsa y subsidiaria	2.230.871	1.586.478	3.091.948	3.743.618	(651.670)

Durante el ejercicio 2009, la compañía concurrió a los siguientes aumentos de capital:

Con fecha 05 y 19 de mayo de 2009, la Sociedad concurrió a la colocación de acciones que efectuó la filial Marítima de Inversiones S.A. adquiriendo 243.908.153 acciones por la suma de MUS$25.725, representativas de un 17,60924% del patrimonio de la emisora, incrementando su participación de un 54,97732% a un 58,21823%.

Con fecha 26 junio de 2009, la Sociedad vendió la cantidad de 113.831.862 de acciones de su filial Marítima de Inversiones S.A., bajando su participación de un 58,21823% a un 50,00%.

Con fecha 19 y 26 de octubre de 2009, la Sociedad concurrió a la colocación de acciones que efectuó la filial Marítima de Inversiones S.A., durante el ejercicio de opción preferente. En esta oportunidad se adquirieron 385.037.571 acciones a un valor de $67 cada una. El valor total de la inversión ascendió a M$47.227 incrementando su participación de un 50,00% a un 50,583%.

NOTA 18 INVERSIONES EN SOCIEDADES CONTABILIZADAS POR EL METODO DE LA PARTICIPACION.

El movimiento de las inversiones al 31 de diciembre de 2009 es el siguiente:

NOTA 18 INVERSIONES EN SOCIEDADES CONTABILIZADAS POR EL METODO DE LA PARTICIPACION.

El movimiento de las inversiones al 31 de diciembre de 2009 es el siguiente:

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad	Saldo inicial MUS$	Adiciones MUS$	Participación en resultados MUS$	Dividendos recibidos MUS$	Diferencia de conversión MUS$	Otras variaciones MUS$	31.12.2009 MUS$
Consorcio naviero Peruano S.A.	Peru	Dólar	49,00%	988	-	1.159	(1.274)	-	(53)	820
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd.	Inglaterra	Libra	50,00%	450	-	520	(623)	-	(198)	149
Globe I Holding Schiaffahrts & Co. KG (*)	Alemania	Dólar	50,00%	19.560	-	3.912	-	-	-	23.472
Globe II Holding Schiaffahrts & Co. KG (*)	Alemania	Dólar	50,00%	7.451	-	(13)	-	-	-	7.438
Dry Bulk Handy Holding Inc.	Mónaco	Dólar	50,00%	2.628	-	3.450	(2.500)	-	47	3.625
Kempe Holding Co.Ltd. (*)	Panamá	Dólar	50,00%	11.687	-	3.298	-	-	-	14.985
Kempe (BVI) Holding Co.Ltd (*).	I.Vírgenes	Dólar	50,00%	19.435	-	1.568	-	-	-	21.003
Aerosán Airport Services S.A.	Chile	Peso	50,00%	2.788	-	106	-	719	-	3.613
Servicios Aeroportuarios Aerosan S.A.	Chile	Peso	50,00%	2.597	-	1.208	(2.643)	230	63	1.455
Agencias Universales S.A.	Chile	Peso	-	31.522	-	1.676	(931)	(3.889)	(28.378)	-
Cargo Park S.A.	Chile	Peso	50,00%	8.518	-	797	(567)	2.186	-	10.934
Empresa de Servicios Marítimos Hualpén Ltda.	Chile	Peso	50,00%	205	-	(28)	-	46	-	223
Inmobiliaria Carriel Ltda.	Chile	Peso	50,00%	472	-	(32)	-	-	117	557
Elequip S.A.	Colombia	Dólar	49,80%	2.418	-	723	(491)	-	-	2.650
Equimac S.A.	Colombia	Dólar	49,00%	1.201	-	301	(332)	-	-	1.170
Equiyard S.A.	Colombia	Dólar	49,80%	615	-	166	(195)	-	-	586
Trabajos Marítimos S.A.	Perú	Dólar	50,00%	2.925	-	4.167	-	-	1.000	8.092
Tug Brasil Apoio Marítimo Portuario S.A.	Brasil	Dólar	50,00%	17.254	995	(107)	-	-	-	18.142
G-Star Capital. Inc. Holding	Panamá	Dólar	50,00%	821	-	384	-	-	-	1.205
Gertil S.A.	Uruguay	Dólar	49,00%	3.491	-	406	-	-	(43)	3.854

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial MUS$	Adiciones MUS$	Participación en resultados MUS$	Dividendos recibidos MUS$	Diferencia de conversión MUS$	Otras variaciones MUS$	31.12.2009 MUS$
Comercial e Inversiones Coirón S.A.	Argentina	Dólar	50,00%	611	-	3	-	-	-	614
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	35,00%	4.850	-	1.664	(1.811)	-	102	4.805
San Antonio Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	50,00%	32.031	-	1.561	-	-	(650)	32.942
San Vicente Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	50,00%	19.788	-	825	-	-	936	21.549
Portuaria Corral S.A.	Chile	Peso	50,00%	4.902	-	464	(705)	-	1.204	5.865
Puerto Panul S.A.	Chile	Dólar	14,40%	3.016	-	169	-	-	(9)	3.176
Terminal Puerto Arica S.A.	Chile	Dólar	15,00%	994	-	739	-	-	848	2.581
Terminal Renca S.A.	Chile	Peso	-	-	-	1	-	-	(1)	-
Servicios Marítimos Patillos S.A.	Chile	Dólar	50,00%	549	-	498	(509)	103	-	641
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	Chile	Peso	50,00%	4.679	-	737	-	1.212	-	6.628
Transbordadora Austral Broom S.A.	Chile	Peso	25,00%	5.289	-	1.671	(945)	1.082	(31)	7.066
Transportes Fluviales Corral S.A.	Chile	Peso	50,00%	1.252	-	160	(353)	304		1.363
LNG Tugs Chile S.A.	Chile	Dólar	40,00%	50	150	10		37	-	247
Compañía Electrometalúrgica S.A.	Chile	Pesos	9,59%	41.166		2.549	(3.859)	7.836	856	48.547
Limoly S.A.	Uruguay	Dólar	50,00%	240	(30)	987	-	-	-	1.197
Otras inversiones menores				171	-	(38)	-	(77)	103	159
Total				256.614	1.115	35.661	(17.738)	9.789	(24.088)	261.353

(*) Las inversiones en estas empresas contabilizadas bajo el método de la participación, corresponden a negocios conjuntos mantenidos por el Grupo CSAV, de acuerdo a lo descrito en la Nota 3.1 (b).

NOTA 18 INVERSIONES EN SOCIEDADES CONTABILIZADAS POR EL METODO DE LA PARTICIPACION (continuación)

Las sociedades Terminal Portuario Arica S.A. y Puerto Panul S.A., se incluyen por contar con representantes en el Directorio de éstas.

La sociedad Elecmetal S.A. ya que se tiene influencia significativa por formar parte del mismo grupo económico que la matriz, con lo que además la mayoría de los directores son comunes.

Con fecha 7 de mayo de 2009 la junta de accionistas de Paraná Towage S.A. decide disminuir el capital social por medio de la absorción de pérdidas acumuladas. Adicionalmente con fecha 27 de noviembre de 2009 el accionista de Paraná Towage S.A. Kios S.A. valiéndose de los derechos cedidos por los otros accionistas. SAAM Internacional S.A. y el Sr. Fernando Capurro, hace aumento de capital por la suma de $ 245.606 pesos argentinos. Esta operación significó para SAAM Internacional S.A. la disminución de su participación en la sociedad de un 4.25% a un 0.198% y para Kios S.A. significó un aumento de 95% a un 99.767%, no generándose efectos materiales en resultados por cesión de derechos.

Con fecha 10 de julio de 2009 la Sociedad vende la cantidad de 211.311.092 acciones que poseía de la empresa asociada Agencias Universales S.A. a un precio de US$ 0,17 ($ 88.70) por acción. El resultado de la operación registra una utilidad bruta de US$ 5.847.990 y un cargo a resultados por el reverso de valores asociados a la inversión, controladas en el patrimonio, por US$ 5.286.115.

NOTA 18 INVERSIONES EN SOCIEDADES CONTABILIZADAS POR EL METODO DE LA PARTICIPACION (continuación)

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Monto de activos	Monto de pasivos	Ingresos ordinarios
Consorcio naviero Peruano S.A.	49%	7.579	5.799	10.419
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd.(UK)	50%	929	631	3.439
Globe I Holding Schiaffahrts & Co. KG	50%	137.764	79.402	4.497
Globe II Holding Schiaffahrts & Co. KG	50%	26.177	12025	27.233
Odfjell & Vapores Ltd. (Bermudas)	50%	96		
Dry Bulk Handy Holding Inc.	50%	22.741	8.762	41.612
Kempe Holding Co.Ltd.	50%	120.751	90.782	26.534
Kempe (BVI) Holding Co.Ltd.	50%	185.171	143.166	28.529
Aerosán Airport Services S.A.	50%	4.724	3.246	521
Servicios Aeroportuarios Aerosan S.A.	50%	6.385	2.732	4.175
Cargo Park S.A.	50%	2.611	32.766	1.882
Emp. de Servicios Marítimos Hualpén Ltda.	50%	476	359	388
Inmobiliaria Carriel Ltda.	50%	18	1.275	178
Elequip S.A.	49,8%	4.984	4.284	4.229
Equimac S.A.	49%	2.215	627	534
Equiyard S.A.	49,8%	479	924	171
Construcciones Modulares S.A.	9,97%	1.593	547	514
Trabajos Marítimos S.A.	50%	14.313	29.808	17.254
Reenwood Investment Co.	0,02%	-	-	-
Tug Brasil Apoio Marítimo Portuario S.A.	50%	15.234	62.434	5.706
G-Star Capital. Inc. Holding	50%	956.	7.060	1.698
Riluc S.A.	49%	694	860	1.488
Gertil S.A.	49%	6.261	7.970	3.163
Comercial e Inversiónes Coirón S.A.	50%	438.	790	186
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	35%	7.734	46.781	12.672
Muellaje ATI S.A.	0,5%	-	-	-
San Antonio Terminal Internacional S.A.	50%	16.325	206.147	10.674
Muellaje STI S.A.	0,5%	1.734	473.	627
San Vicente Terminal Internacional S.A.	50%	20.700	123.591	32.644
Muellaje SVTI S.A.	0,5%	1.932	290	1.632
Portuaria Corral S.A.	50%	6.484	13.526	3.152
Puerto Panul S.A.	14,4%	2.930	15.939	3.128
Terminal Puerto Arica S.A.	15%	8.506	82.876	4.949
Servicios Portuarios y Extrap. Bío Bío Ltda.	50%	13		3
Muellaje del Maipo S.A.	50%	971	248	769
Serviair Ltda.	1%	29	2	1

NOTA 18 INVERSIONES EN SOCIEDADES CONTABILIZADAS POR EL METODO DE LA PARTICIPACION (continuación)

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Monto de activos	Monto de pasivos	Ingresos ordinarios
Servicios Logísticos Ltda.	1%	582		-
Terminal Renca S.A.	50%	-	-	4.219
Servicios Marítimos Patillos S.A.	50%	1.784	-	242
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	50%	6.954	16.790	1.672
Transbordadora Austral Broom S.A.	25%	11.632	23.380	4
Transportes Fluviales Corral S.A.	50%	1.445	1.706	7.390
Jalipa Contenedores S.R.L. de C.V.	40%	34	-	10.326
Inmobiliaria Sepbío Ltda.	50%	18	3.589	
LNG Tugs Chile S.A.	40%	1.470	15	7.696
Limoly S.A.	50%	2.293	5.939	7.103
Compañía Electrometalúrgica S.A.	9,59%	698.007	257.448	340.495

Con fecha 7 de mayo de 2009 SAAM procede al pago de acciones suscritas, completando el capital comprometido en LNG Tugs Chile S.A. correspondiente al 40% del capital social.

Con fecha 22 de agosto de 2009 en junta de accionistas de Riluc S.A. se acordó el aumento del capital social de Riluc S.A., ingresando Gertil S.A. como nuevo accionista, con un aporte de US$ 250.000 materializado por medio de la capitalización de su cuenta por cobrar a Riluc S.A. Con este aumento de capital, la participación directa de Inversiones Alaria S.A. en Riluc S.A. se modifica desde un 49% a un 35.78%, sin efectos en resultados.

NOTA 19 ACTIVOS INTANGIBLES

Clases de Activos Intangibles Neto

	Bruto MUS$	Amortización Acumulada MUS$	Neto MUS$
Goodwill adquirido	81.517	-	81.517
Costos de Desarrollo	538	-	538
Patentes Marcas Registradas y otros Derechos Neto	467	-	467
Programas Informáticos	1.205	(494)	711
Concesiones portuarias	47.511	(1.642)	45.869
Total activos Intangibles	131.238	(2.136)	129.102

NOTA 19 ACTIVOS INTANGIBLES (continuación)

El detalle y movimiento de las principales clases de activos intangibles, desglosados entre los generados internamente y otros activos intangibles, se muestran a continuación:

	Goodwill	Costos de Desarrollo	Patentes. Marcas Registradas y otros Derechos	Programas Informáticos	Concesiones Portuarias. Remolcadores y otros	Total activos intangibles
	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Valor bruto. saldo Inicial	81.517	186	372	941	47.363	130.379
Adiciones por Desarrollo Interno	-	-	-	40	-	40
Adiciones	-	324	-	231	-	555
Incremento (Disminución) en Cambio de Moneda Extranjera	-		95	13	148	256
Otros Incrementos (Disminución)	-	28	-	(20)	-	8
Valor bruto. saldo Final	81.517	538	467	1.205	47.511	131.238
Amortización acumulada. saldo inicial	-	-	-	-	-	-
Amortización	-	-		(406)	(1.642)	(2.048)
Bajas	-	-	-	(19)	-	(19)
Pérdida por Deterioro				(69)		(69)
Amortización acumulada. saldo Final	-	-	-	(494)	(1.642)	(2.136)
Saldo neto al 1 de enero de 2009	81.517	186	372	941	47.363	131.238
Saldo neto al 31 de diciembre de 2009	81.517	538	467	711	45.869	129.102

Las inversiones en software se amortizan en un plazo máximo de 4 años. Otros derechos corresponden a derechos de agua con vida útil indefinida por lo que no tienen plazo de amortización.

Las concesiones corresponden a las inversiones efectuadas por NAVARINO y subsidiarias de acuerdo a lo siguiente:

	Valor libros	**Vida útil**
Concesión Portuaria de Iquique Terminal Internacional S.A.	36.436	21 años
Concesión de remolcadores de concesionaria Grupo CSAV Costa Rica S.A.	3.383	9 años
Concesión de remolcadores SAAM Remolques S.A. de C.V	3.585	19 años

NOTA 19 ACTIVOS INTANGIBLES (continuación)

Las concesiones portuarias se componen del valor actual, del pago inicial de la concesión y los pagos mínimos estipulados y cuando es aplicable los costos de financiamiento, más el valor de las obras obligatorias que controla el otorgante según contrato de concesión.

Los costos financieros capitalizados durante el ejercicio 2009 ascienden a MUS$ 93. La tasa utilizada para la capitalización de interés es de un 2.63% y corresponde a financiamiento de obras de construcción de sitio antisísmico del frente de atraque del puerto de Iquique.

La Sociedad ha asignado el goodwill a las unidades generadoras de efectivo asociadas al transporte marítimo de carga.

El monto recuperable de una UGE es determinado de acuerdo al cálculo de "valor en uso", el cual se obtiene mediante la determinación del flujo de caja antes de impuestos basados en proyecciones que cubren un período máximo de cinco años.

La administración no ha evidenciado indicios de deterioro respecto de los Intangibles de vida finita e infinita, en los que se incluye el goodwill.

NOTA 20 PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

El resumen del activo fijo (costo asumido) es el siguiente:

	Activo fijo Bruto(costo asumido) MUS$	Depreciación acumulada MUS$	Activo fijo Neto MUS$
Construcción en curso	272.212	-	272.212
Terrenos	62.261	-	62.261
Edificios	69.051	(3.138)	65.913
Planta y equipos	206.271	(25.207)	181.064
Equipamiento de tecnologias de la información	5.943	(3.050)	2.893
Vehiculos de motor	3.430	(810)	2.620
Instalaciones fijas y accesorios	7.100	(1.014)	6.086
Mejoras en bienes arrendados	6.399	(1.615)	4.784
Otros	76.294	(5.636)	70.658
Total	708.961	(40.470)	668.491

El costo asumido corresponde al valor en Gaap anteriores de los bienes de propiedad planta y equipos, consecuentemente con lo descrito en NIIF 1 se ha procedido a netear la depreciación acumulada reconocida en Gaap anteriores.

Dentro del rubro "Construcciones en Curso" se clasifican los desembolsos por obras obligatorias derivados del Contrato de Concesión, correspondiente a obras que permitirán a la subsidiaria ITI, ampliar el contrato de concesiòn una vez terminadas y aprobadas por el Concedente, como también los contratos de construcción de la flota de naves y remolcadores.

En ítem Edificios se encuentran registradas las construcciones (instalaciones) pertenecientes a NAVARINO y subsidiarias, que no se encuentran dentro de las obras obligatorias requeridas en Contratos de Concesión.

En el Rubro Planta y Equipo se clasifican las maquinarias adquiridas por NAVARINO y subsidiarias, utilizadas en el objeto de la prestación de servicios (Grúas. cargadores. Contenedores. etc.).

Los Costos financieros capitalizados durante el período 2009, ascienden a MUS$ 1.231. La tasa utilizada para la capitalización de interés es de un 2.77%.

A la fecha de cierre, la Sociedad y sus subsidiarias, no presentan evidencias de deterioro por cambios relevantes como la disminución del valor de mercado, obsolescencia, daños físicos, retorno de mercado etc. que puedan afectar la valorización de Propiedad. Planta y Equipo.

NOTA 20 PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO (continuación)

El detalle y los movimientos de las distintas categorías del activo fijo al 31 de Diciembre de 2009, se muestran en la tabla siguiente:

	Construcción en curso MUS$	**Terrenos MUS$**	**Edificios, neto MUS$**	**Planta y equipos, neto MUS$**	**Equipamiento de Tecnologías de la información, neto MUS$**	**Vehículos de motor, neto MUS$**	**Instalaciones fijas y accesorios, neto MUS$**	**Mejoras de bienes arrendados, neto MUS$**	**Otras propiedades, planta y equipo, neto MUS$**	**Total Propiedades, planta y equipo, neto MUS$**
Saldo inicial	254.166	51.605	52.949	175.201	5.358	2.789	4.123	5.090	50.753	602.034
Adiciones	15.397	-	2.994	16.525	651	757	663	856	53.912	91.755
Desapropiaciones (venta de activos)		(797)	(733)	(8.591)	(42)	(247)	(18)	(229)	(6.480)	(17.188)
Gastos por depreciación			(3.138)	(25.207)	(3.050)	(810)	(1.014)	(1.615)	(5.636)	(40.470)
Incrementos (disminución) en el cambio de moneda extranjera	781	11.452	6.544	1.085	(40)		(5)	690	(3.029)	17.478
Otros incrementos (disminución) cambios,	1.868	1	7.297	22.051	16	131	2.337	(8)	(18.862)	14.831
Total Cambios	18.046	10.656	12.964	5.863	(2.465)	(169)	1.963	(306)	19.905	66.457
Saldo final	272.212	62.261	65.913	181.064	2.893	2.620	6.086	4.784	70.658	668.491

NOTA 20 PROPIEDADES. PLANTA Y EQUIPO (continuación)

NAVARINO y subsidiarias mantiene bajo la modalidad de arrendamiento financiero maquinaria portuaria en Iquique Terminal S.A. (Chile) y 4 remolcadores en SAAM, remolcadores S.A. de C.V. (México). El valor libro neto de dichos activos asciende a MUS$ 16.657 y se encuentra bajo el ítem Planta y equipos

Los pagos mínimos por arrendamiento financiero se detallan en nota 24 de los presentes estados financieros consolidados.

1) Compromisos de compra y construcción de Naves y de propiedades plantas y equipos:

NAVARINO y subsidiarias mantiene contratos vigentes con Astilleros internacionales para la construcción de naves portacontenedores de 8.000 Teus (5 en total) y 6.600 Teus (3 en total), con una inversión estimada de US$ 611.18 millones. Se espera la entrega de estas naves a contar del año 2010.

Por otro lado las siguientes subsidiarias de NAVARINO y subsidiarias mantienen los siguientes procesos:

1.1) Iquique Terminal Internacional S.A.

Iquique Terminal Internacional S.A. (ITI), empresa concesionaria de los Sitios Nº 3 y Nº 4 del Puerto de Iquique emprendió la construcción de la extensión del muelle del sitio Nº 4. La obra tiene por objeto recibir buques post panamax de 300 metros de eslora y calado máximo de 11.25 metros.
El contrato de construcción fue adjudicado a la empresa Belfi. Se inició con la entrega del terreno el 6 de Julio de 2009. Deberá estar terminado el 21 de abril de 2010. Plazo de ejecución contractual de 290 días corridos.
El Contratista presenta un avance de 8.72% contra un 7.98% programado, transcurrido un 41% del plazo de ejecución. La inversión estimada total de acuerdo al contrato de construcción asciende a MUS$ 9.927.

1.2) Inmobiliaria San Marco Ltda.

Los montos corresponden a la construcción de terminales de carga y de contenedores en Chile, los cuales serán explotados directamente por SAAM.
Los montos estimados totales de inversión en obras ascienden a MUS$ 4.064.

NOTA 20 PROPIEDADES. PLANTA Y EQUIPO (continuación)

2) Remolcadores en construcción

Al 31 de diciembre de 2009 en SAAM se encuentran 2 remolcadores en construcción en los astilleros de Detroit Chile los cuales tienen un grado de avance y un estado de pagos del 55%, con una inversión estimada total de MUS$17.506

Además existen 2 remolcadores que están siendo construidos en astilleros de Jiangsu Wuxi Shipyard Co. Ltd. China, los cuales tienen un grado de avance y de pago promedio de un 70%, con una inversión estimada total de MUS$ 8.433

Por su parte en la subsidiaria indirecta Inversiones Habsburgo S.A. se encuentran en construcción 4 remolcadores encargados a los astilleros Bonny Fair Development. Limited, los cuales tienen porcentajes de avance en promedio de un 38%. Inversión estimada total de obras de MUS$ 21.860.

Algunos bienes de propiedad planta y equipos se encuentran garantizando ciertas obligaciones financieras, según se describe en nota 34 más adelante.

NOTA 21 PROPIEDADES DE INVERSIÓN

Las propiedades clasificadas bajo este concepto, corresponden principalmente a terrenos cuyo objeto es generar plusvalía. Su valor de mercado al 31 de diciembre de 2009 no difiere significativamente de los valores libro.

Durante el ejercicio no se han efectuado desembolsos por mantención de estos terrenos.

Saldo inicial Propiedades de Inversión	10.607
Adiciones	221
Gasto por Depreciación	(3)
Incremento en Cambio de Moneda Extranjera	2.705
Total	13.530

NOTA 22 CUENTAS POR COBRAR Y CUENTAS POR PAGAR POR IMPUESTOS CORRIENTES

El saldo de cuentas por cobrar y cuentas por pagar por impuestos corrientes se indica en el siguiente cuadro:

Cuentas por Cobrar por Impuestos Corrientes

	MUS$
Cuentas por Cobrar por Impuestos Corrientes	
Remanente de Crédito Fiscal	9.057
IVA Facturas Provisionadas	4.772
Pagos Provisionales Mensuales	13.187
Impuestos Renta por Recuperar	1.802
Total Impuestos Corrientes por cobrar	28.818

Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes

	MUS$
Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes	
Impuesto a la renta por pagar	19.735
Crédito por donaciones	(247)
Otros	(195)
Crédito por Ley Austral	(1.856)
Pagos Provisionales Mensuales	(6.182)
IVA por Pagar	508
Total Impuestos Corrientes por pagar	11.763

NOTA 23 IMPUESTOS DIFERIDOS E IMPUESTO A LA RENTA

a) Impuestos diferidos

Los activos y pasivos por impuestos diferidos se compensan si se tiene legalmente reconocido el derecho a compensar los activos y pasivos por impuestos corrientes y los impuestos diferidos se refieren a la misma autoridad fiscal. Los importes compensados son los siguientes:

Tipos de diferencias temporarias	Impuesto diferido activo	Impuesto diferido pasivo	Neto
	MUS$	MUS$	MUS$
Provisión de vacaciones devengadas	1.970	-	1.970
Pérdidas fiscales	62.850	-	62.850
Provisiones	9.649	(457)	9.192
Obligaciones post - empleo	224	(532)	(308)
Rev. instrumentos financieros	122	-	122
Rev. activos intangibles	28	-	28
Rev. propiedad, planta y equipos	53	(3.771)	(3.718)
Costo de restauración y desmantelamiento	15	(11)	4
Depreciaciones	477	(5.270)	(4.793)
Activo en leasing	17	(351)	(334)
Créditos fiscales	719	-	719
Amortizaciones	133	(94)	39
Acumulaciones (o devengos)	191	(443)	(252)
Concesiones Portuarias	-	(1.853)	(1.853)
Otros	870	(346)	524
Total	77.318	(13.128)	64.190

b) El movimiento en activos y pasivos por impuestos diferidos reconocidos durante el ejercicio:

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 1 de enero de 2009	Reconocido en el resultado	Reconocido en el patrimonio	Saldo al 31 de diciembre de 2009
Provisión de vacaciones	1.328	642	-	1.970
Pérdidas fiscales	2.258	60.592	-	62.850
Provisiones	7.316	2.333	-	9.649
Obligaciones post-empleo	20	204	-	224
Revalorizaciones de instrumentos financieros	383	(166)	(95)	122
Revalorizaciones de activos intangibles		28	-	28
Revalorizaciones de propiedad, planta y equipos	53	-	-	53
Costos de restauración y desmantelamiento	12	3	-	15
Depreciaciones	462	15	-	477
Activos en Leasing	7	10	-	17
Créditos fiscales	719	-	-	719
Amortizaciones	131	2	-	133
Acumulaciones (o devengos)	191	-	-	191
Otros impuestos diferidos	1.081	(211)	-	870
Total Activos por impuestos diferidos	13.961	63.452	(95)	77.318

NOTA 23 IMPUESTOS DIFERIDOS E IMPUESTO A LA RENTA (continuación)

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 1 de enero de 2009	Reconocido en el resultado	Reconocido en el patrimonio	Saldo al 31.12.2009
Provisiones	-	457	-	457
Obligaciones post - empleo	2.690	181	13	2.884
Rev. propiedad, planta y equipos	3.768	3	-	3.771
Costo de restauración y desmantelamiento	12	(1)	-	11
Depreciaciones	4.787	483	-	5.270
Activo en leasing	302	49	-	351
Amortizaciones	102	(8)	-	94
Acumulaciones (o devengos)		443		443
Concesiones Portuarias	338	(837)	-	(499)
Otros	388	(42)	-	346
Total Pasivos por impuestos diferidos	12.387	728	13	13.128

c) El efecto en resultados del impuesto a la renta e impuesto diferido

	MUS$
Gastos por impuestos corrientes a la renta	
Gasto por Impuestos Corriente	(18.732)
Gasto por Impuesto Art.17 N°8 LIR(*)	(3.881)
Gasto por impuesto Art. 21 LIR (*)	(340)
Ajustes al Impuesto del Período Anterior	(34)
Otros gastos por impuestos	503
Total Gasto por Impuestos Corriente. Neto	(22.484)
Gastos por impuesto Diferido	
Origen y reverso de diferencias temporarias	62.634
Variación en la tasa de impuestos	(13)
Reversa de valor de activo por impuestos diferidos.	277
Otro Gasto por Impuesto Diferido	(174)
Total Ingreso por Impuestos Diferidos. Neto	62.724
Ingreso por Impuesto a las Ganancias	40.240

(*) LIR: Ley de impuesto a la renta.

NOTA 23 IMPUESTOS DIFERIDOS E IMPUESTO A LA RENTA (continuación)

d) Detalle de los impuestos llevados a resultado por partes extranjera y nacional:

	MUS$
Gasto por Impuestos corrientes a las Ganancias por Partes Extranjera y Nacional	
Gasto por Impuestos Corriente. Neto. Extranjero	(15.249)
Gasto por Impuestos Corriente. Neto. Nacional	(7.235)
Gasto por Impuestos Corrientes, Neto,Total	(22.484)
Gasto por Impuestos Diferidos a las Ganancias por Partes Extranjera y Nacional	
Gasto por Impuestos Diferidos. Extranjero	54
Gasto por Impuestos Diferidos. Nacional	62.670
Ingreso por Impuestos Diferidos, Neto, Total	62.724
Ingreso por Impuesto a las Ganancias	40.240

e) Un análisis y la conciliación de la tasa de impuesto a la renta calculado con arreglo a la legislación fiscal chilena. y la tasa efectiva de impuestos se detallan a continuación llevados a resultado por partes extranjera y nacional:

		MUS$
Pérdida del período		(651.927)
Total gasto por impuesto a la renta		40.240
Utilidad excluyendo impuesto a la renta		(692.167)
Conciliación de la tasa efectiva de impuesto		
Ingres por Impuestos Utilizando la Tasa Legal	17,00%	117.668
Efecto Impositivo de Tasas en Otras Jurisdicciones	(2,26%)	(15.632)
Efecto Impositivo de Ingresos Ordinarios No Imponibles	(8,25%)	(57.116)
Efecto Impositivo de Gastos No Deducibles impositivamente	-	(199)
Efecto Impositivo de la Utilización de Pérdidas Fiscales No Reconocidas Anteriormente	-	19
Efecto Impositivo de Cambio en las Tasas Impositivas	-	(13)
Efecto Impositivo de Impuesto provisto en Exceso en Períodos Anteriores		
Tributación Calculada con la Tasa Aplicable	-	(16)
Otro Incremento (Decremento) en Cargo por Impuestos Legales	(0,68%)	(4.471)
Ajustes al Gasto por Impuestos Utilizando la Tasa Legal. Total	(11,19%)	(77.428)
Ingreso por Impuestos Utilizando la Tasa Efectiva	(5,81%)	40.240

NOTA 23 IMPUESTOS DIFERIDOS (Continuación

f) Activos por Impuestos diferidos no reconocidos

NAVARINO y subsidiarias no ha reconocido el activo por impuestos diferidos, de ciertas subsidiarias extranjeras, por un monto de MUS$ 45.645, debido a los cambios y fluctuaciones permanentes que ha tenido el rubro naviero en los últimos períodos, en los países de las respectivas subsidiarias.

g) Recuperación de activos por impuestos diferidos

NAVARINO y subsidiarias han reconocido un activo por impuesto diferido derivado de la pérdida tributaria de la sociedad matriz, en consideración a que el análisis de flujos preparado por la administración demuestra que en el mediano plazo la Compañía espera generar flujos positivos, y por consecuencia utilidades tributarias suficientes, que permitirán cargar las diferencias deducibles provenientes de las pérdidas tributarias.

NOTA 24 PRESTAMOS QUE DEVENGAN INTERESES

El endeudamiento financiero se desglosa por tipo de préstamo en el cuadro siguiente:

MUS$	Corrientes	No Corrientes	Total
Préstamos Bancarios	23.544	430.982	454.526
Obligaciones con el público	6.782	67.304	74.086
Arrendamiento Financiero	3.276	9.020	12.296
Otros prestamos	-	378	378
Total Préstamos que Devengan Intereses	33.602	507.684	541.286

NOTA 24 PRESTAMOS QUE DEVENGAN INTERESES (continuación)

a) Préstamos bancarios:

	Corriente			No corriente					
Banco o Institución Financiera	**Dólares** MUS$	**UF** MUS$	**Total** MUS$	**Dólares** MUS$	**UF** MUS$	**No Reaj.** MUS$	**Otras Monedas** MUS$	**Total** MUS$	**Totales**
BNP Paribas	1.192	-	1.192	35.327	-	-	-	35.327	36.519
American Family Life Assurance Company Of Columbus (Aflac)	3.328	-	3.328	-	-	-	259.583	259.583	262.911
Deutsche Schiffsbank	1.172	-	1.172	7.215	-	-	-	7.215	8.387
Banco Corpbanca	4.559	-	4.559	18.093	-	-	-	18.093	22.652
Banco de Crédito e Inversiones	-	-	-	-	-	39.935	-	39.935	39.935
Banco Santander S.A. Madrid	-	-	-	7.000	-	-	-	7.000	7.000
Banco Santander Overseas	2.511	-	2.511	5.000	-	-	-	5.000	7.511
Banco Santander Uruguay	700	-	700	-	-	-	-	-	700
Banco Santander Brasil	587	-	587	-	-	-	-	-	587
Banco Santander S.A. NY	2.551	-	2.551	3.164	-	-	-	3.164	5.715
Banco Santander Central Hispano S.A. NY	800	-	800	1.600	-	-	-	1.600	2.400
Banco Estado	-	107	107	-	972	-	-	972	1.079
Banco de Chile	-	293	293	-	465	-	-	465	758
Banco de Chile	-	-	-	11.388	-	-	-	11.388	11.388
Banco BICE	-	-	-	4.072	-	-	-	4.072	4.072
Banco Estado	-	-	5.744	37.168	-	-	-	37.168	37.168
Totales	17.400	400	23.544	130.027	1.437	39.935	259.583	430.982	454.526

NOTA 24 PRESTAMOS QUE DEVENGAN INTERESES (continuación)

Las principales condiciones y vencimiento de los préstamos se detallan a continuación:

Institución Financiera	Más de 1 hasta 2 MUS$	Más de 2 hasta 3 MUS$	Más de 3 hasta 5 MUS$	Más de 5 hasta 10 MUS$	Más de 10 años MUS$	Total no corriente MUS$	Valor nominal del credito MUS$	Valor contable al 31 de diciembre de 2009 MUS$	Tasa efectiva	Año de vencimiento
BNP Paribas	-	-	-	-	35.327	35.327	35.050	36.519	5,21%	2023
American Family Life Assurance Company Of Columbus (Aflac)	-	-	-	-	259.583	259.583	259.583	262.911	4,16%	2033
Deutsche Schiffsbank	1.120	1.120	2.240	2.735	-	7.215		8.387	2,24%	2017
Banco Corpbanca	4.545	4.545	9.003	-	-	18.093	25.000	22.652	2,89%	2014
Banco de Crédito e Inversiones	4.393	8.785	17.571	9.186	-	39.935	39.935	39.935	1,60%	2015
Banco Santander S.A. Madrid	1.750	1.750	3.500	-	-	7.000	7.000	7.000	4,75%	2012
Banco Santander Overseas	2.500	2.500	-	-	-	5.000	10.000	7.511	1,61%	2012
Banco Santander S.A. NY	2.089	1.075	-	-	-	3.164	7.381	5.715	2,33%	2012
Banco Santander Central Hispano S.A.. NY	800	800	-	-	-	1.600	2.400	2.400	4,05%	2012
Banco Estado	113	118	253	488	-	972	1.079	1.079	4,50%	2018
Banco de Chile	287	178	-	-	-	465	758	758	5,45%	2012
Banco de Chile	11.388	-	-	-	-	11.388	11.500	11.388	1,70%	2011
Banco BICE	4.072	-	-	-	-	4.072	4.100	4.072	6,05%	2011
Banco Estado	12.522	12.522	12.124	-	-	37.168	37.600	37.168	3,64%	2014
Total préstamos bancarios, No corriente	45.579	33.393	44.691	12.409	294.910	430.982	441.386	448.782		

Las condiciones de los otros préstamos bancos del grupo se detallan a continuación:

Institución Financiera	Tasa efectiva	Año de vencimiento	Valor contable al 31 de diciembre de 2009

Banco Santander Uruguay	7.15%	2010	700
Banco Santander Brasil	CDI + 0.56%	2010	587
			1.287

Ciertas obligaciones financieras estipulan restricciones a la gestión de la administración o el cumplimiento de ciertos indicadores financieros, según se detalla en nota 33. El detalle de su medición se presenta a continuación:

Entidad Financiera	Nombre	Condición	Dic-09	Dec-08
AFLAC	Leverage Ratio	Leverage Ratio no mayor que 1 (*)	0,79	0,58
	Interest Coverage Ratio (ICR)	Mínimo 2.5 (*)	-25,16	2,52
	Caja Mínima	Mínimo MUS$. 50.000 (*)	MUS$ 337.905	MUS$ 323.882
Banco de Chile	Razón Endeudamiento (Individual)	No mayor que 1	0,14	0,10
	Razón Endeudamiento (Consolidada)	No mayor que 1.2	0,89	0,63
	Activos libres de gravámenes (Individual)	Mayor que 1.3	16,01	16,10
	Patrimonio (Neto)	Mínimo MUS$ 350.000	MUS$ 590.641	MUS$ 824.305
DNB Nor Bank	Leverage Ratio (**)	Leverage Ratio no mayor que 1	N/A	0,67
	Patrimonio Consolidado Neto Tangible (**)	Mínimo MUS$ 350.000	N/A	MUS$ 656.731
	Caja Mínima (**)	Mínimo MUS$ 50.000	N/A	MUS$ 179.672
BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arrange) y Credit Industrial et Commercial (Co-Arrangers)	Razón Patrimonio / Activos (***)	Mínimo 25%	30%	N/A
	Caja Mínima (***)	Mínimo MUS$ 100.000	MUS$ 309.869	N/A
BNP Paribas S.A. (Arranger)	Razón Patrimonio / Activos (***)	Mínimo 25%	30%	N/A
	Caja Mínima (***)	Mínimo MUS$ 100.000	MUS$ 309.869	N/A
BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y The Export-Import Bank of Korea and Credit Industrial et Commercial (Co-Arrangers)	Razón Patrimonio / Activos (***)	Mínimo 25%	30%	N/A
	Caja Mínima (***)	Mínimo MUS$ 100.000	MUS$ 309.869	N/A
Banco de Crédito e Inversiones	Razón de Deuda Financiera Neta / EBITDA (***)	Al 30 de Junio y al 31 de Diciembre Menor o igual a tres veces	0,93	N/A
CorpBanca	Razón de Endeudamiento Financiero Neto / Patrimonio	No mayor que 3	0,93	0,72
	Razón de Cobertura del Servicio de la Deuda	No menor que 1	1,31	6,81

(*) La condición debe cumplirse al 31 de Diciembre de cada año y tienen un período de gracia o cura de 24 meses.
(**) El contrato de crédito con DNB Nor Bank ASA fue terminado de común acuerdo entre la filial y el citado banco durante el mes de abril de 2009.
(***) Créditos obtenidos en el año 2009.

b) Obligaciones con el público

Corresponde a Bonos en UF al portador, desmaterializados, reajustables y colocados en Chile.

	Serie A 1	**Serie A 2**
Cantidad de bonos emitidos		
	190	100
Valor nominal de cada bono	UF 5.000	UF 10.000
Valor nominal de las series	UF 950.000	UF 1.000.000
Valor de colocación (100% de la emisión)	UF 908.096	UF 955.891

Las condiciones de tasa y vencimiento son las siguientes:

Número / Serie	**Corriente MUS$**	**No corriente MUS$**	**Tasa de interés**	**Totales M$**
274 / A-1	3.377	33.630	6,4%	37.007
274 / A-2	3.405	33.674	6,4%	37.079
	6.782	67.304		74.086

c) Otros Arrendamientos financieros

Los pasivos financieros de arrendamiento por pagar están compuestos de la siguiente forma:

Institución	Moneda	Corriente MUS$	No corriente MUS$	Total MUS$
Banco Crédito e Inversiones	Dólar	572	-	572
Banco Santander Mexicano	Dólar	2.150	7.946	10.096
NMHG Financial Services	Dólar	431	658	1.089
Banco Santander	Dólar	123	416	539
	Totales	3.276	9.020	12.296

MUS$	Pagos mínimos futuros de arrendamiento	Interés	Valor actual de pagos mínimos futuros de arrendamiento
Menos de un año	3.545	(244)	3.301

Entre uno y cinco años	9.107	(112)	8.995
Más de cinco años	-	-	-
Total	12.652	(356)	12.296

La Sociedad indirecta Iquique Terminal Internacional S.A. suscribió con Banco de Crédito e Inversiones un contrato Leasing financiero con el fin de adquirir una grúa móvil nueva marca Liebherr, modelo Habour Mobile Crane Type LHM 400. Las rentas de arrendamiento fueron pactadas en 59 cuotas más una opción de compra, cada una por un valor de US$ 58.

La subsidiaria indirecta SAAM suscribió contrato de arrendamiento financiero con el Santander Chile por el arriendo de dos grúas porta contenedores vacios, marca Linde. El contrato tiene como vencimiento noviembre de 2012, con cuotas mensuales de US$ 10.

NOTA 25 PROVISIONES

El detalle de las provisiones es el siguiente:

Corriente	Reclamaciones Legales	Contratos Oneros os	Participación en ganancias y bonos	Otras Provisiones	Total
Saldo al 1 de enero de 2009	12.962	30.159	2.708	7.869	53.698
Provisiones Adicionales	125	1.630	310	158	2.223
Incremento (Decremento) en Provisiones Existentes	6.305	22.359	110	774	29.548
Provisión Utilizada	(4.301)	(11.939)	(2.830)	(1.489)	(20.559)
Reversión de Provisión No Utilizada	(1.407)		(108)	(487)	(2.002)
Incremento (Decremento) de Cambio en Tasa de Descuento	-	-	-	17	17
Incremento (Decremento) en el Cambio de Moneda Extranjera	50	-	-	6	56
Otro Incremento (Decremento)	10	-	2.290	(5)	2.295
Saldo final corriente	13.744	42.209	2.480	6.843	65.276
No corriente					
Saldo al 1 de enero de 2009	440	-	-	204	644
Provisiones Adicionales			-	-	-
Incremento (Decremento) en Provisiones Existentes	151	-	-	51	202
Saldo final no corriente	591			255	846

Provisión por reclamaciones legales corresponde a las estimaciones de desembolsos derivadas de pérdidas y perjuicios producidos a la carga transportada.

Contratos Onerosos, se refiere a la estimación de aquellos servicios (viajes) sobre los cuales se tiene una seguridad razonable que los ingresos obtenidos no cubrirán los costos incurridos.

Las provisiones de ganancias y bonos corresponden al devengo de bonos convenidos con los trabajadores de algunas de las subsidiarias de NAVARINO y subsidiarias.

NOTA 26 OTROS PASIVOS FINANCIEROS

El detalle del rubro pasivos financieros es el siguiente:

	Corriente MUS$	No corriente MUS$
Obligación contrato concesión	451	17.894
Otros pasivos financieros	420	-
Total otros pasivos financieros	871	17.894

La obligación por contrato de concesión corresponde a las cuotas del canon anual establecida en el contrato de concesión suscrito por la subsidiaria Iquique Terminal internacional S.A. con la Empresa Portuaria de Iquique.

Esta obligación se ha registrado a su valor actual considerando una tasa de descuento anual de 6,38%.

NOTA 27 OTROS PASIVOS

Esta cuenta incluye MUS$ 119.721 que reflejan los créditos que se han ido acumulando con los armadores que suscribieron el acuerdo de Hamburgo en mayo de 2009 (Hechos Esenciales de fecha 28 de Mayo y 3 de Junio de 2009). Dichos montos serán pagados a los armadores con los recursos que estos mismos aportarán y en la misma fecha de la suscripción y pago del aumento de capital de MUS$ 360 millones ya acordado con dichos armadores.

	Corrientes MUS$	**No corrientes MUS$**	**Total MUS$**
Compromisos con armadores	119.721	-	119.721
Ingresos operacionales en curso	99.584	-	99.584
Otros	8.498	9.148	17.646
Total	227.803	9.148	236.951

NOTA 28 OBLIGACIONES POR BENEFICIOS POST EMPLEO

a) Gasto por beneficios a los empleados del ejercicio:

	MUS$
Participación en utilidades y bonos	
Participación en Utilidades y Bonos Corriente	2.290
Participación en Utilidades y Bonos No Corriente	-

Total	2.290
Sueldos y Salarios	129.001
Beneficios a Corto Plazo a los Empleados	18.645
Gasto por Obligación por Beneficios Post Empleo	8.148
Otros Gastos de Personal	6.273
Total Clases de gastos	162.067
Total gasto por beneficio	164.357

NOTA 28 OBLIGACIONES POR BENEFICIOS POST EMPLEO (continuación)

b) Beneficios post empleo.

Al 31 de diciembre de 2009, la responsabilidad de NAVARINO y subsidiarias, sobre las obligaciones por beneficios de post-empleo con todos sus empleados, se determina utilizando los criterios establecidos en NIC 19.

La evaluación actuarial de las prestaciones post-empleo fueron realizadas por un actuario independiente. La obligación Post-empleo está constituida por la indemnización por años de servicios que será cancelada a todos los empleados que han suscrito los contratos colectivos existentes entre la Sociedad y sus trabajadores. Se incluyen las obligaciones de Iquique Terminal Internacional S.A. que reconoce por la indemnización legal que deberá cancelar a todos los empleados al término de la concesión y la de las subsidiarias mexicanas donde la indemnización es un derecho laboral de los trabajadores.

La valoración actuarial se basa en los siguientes porcentajes:

- Tasa de descuento utilizada 6,8% a 8%
- Tasa de incremento salarial de un 2% a 2,2%
- Tasa de rotación de un 6% (5,4% por retiro voluntario y un 0,6% despido)
- Tabla de mortalidad rv-2004 con un ajuste de un 30% para efectos de invalidez
- Rendimiento esperado de los activos del plan 5% (Corresponde a seguro de cesantía).

Los cambios en la obligación por pagar al personal correspondiente a beneficios post-empleo se indica en el siguiente cuadro:

	MUS$
Valor Presente Obligaciones Plan de Beneficios Definidos	
Saldo al 1 de enero de 2009	8.028
Costo del Servicio	972
Costo por Intereses	1.368
Ganancias (Pérdidas) Actuariales	(44)
Variación en el Cambio de Moneda Extranjera	1.825
Contribuciones Pagadas Obligación	(450)
Reducciones	(620)
Total Obligación	11.079

Activos Plan	
Saldo al 1 de enero de 2009	(168)
Rendimiento Esperado de Activos Plan de Beneficios Definidos	(28)
(Disminución) por tipo de cambio de moneda extranjera sobre los activos del Plan de Beneficios definidos	(55)
Aportes de los participantes de los Activos Plan de Beneficios definidos	(300)
Liquidaciones de los Activos Plan de Beneficios definidos	28
Total Activos Plan	(523)
Total obligación no corriente	10.556
Obligación corriente	221
Obligación no corriente	10.556

NOTA 29 PASIVOS DEVENGADOS

El detalle de los Pasivos devengados corrientes y no corriente, se indican en el siguiente cuadro:

	Corriente MUS$	No corriente MUS$
Pasivos devengados Corrientes		
Vacaciones por Pagar	7.756	-
Otros Pasivos devengados	1.281	-
Total Pasivos devengados Corrientes	9.037	-

Otros Pasivos devengados corriente corresponde a beneficios y regalías al personal, y otros devengados.

NOTA 30 PATRIMONIO Y RESERVAS

a) Capital

El capital pagado asciende a MUS$85.854 correspondiente a 94.596.197 acciones suscritas y pagadas.

b) Acuerdos de aumento de capital

Al 30 de junio de 2009 se completó la suscripción y se pagaron 25.657.895 acciones, equivalentes a MUS$33.461 En consecuencia, el capital pagado asciende a 94.596.197 acciones suscritas y pagadas, equivalentes a MUS$85.854.

El detalle del movimiento de acciones es el siguiente:

Serie	Número de acciones suscritas	Número de acciones pagadas	Número de acciones con derecho a voto
UNICA	94.596.197	94.596.197	94.596.197

En número de acciones año 2009	Acciones comunes
Emitidas al 1 de enero	68.938.302
Emitidas por efectivo	25.657.895
Emitidas al 31 de diciembre de 2009	94.596.197

c) Costo de emisión de acciones de pago

Al 31 de diciembre de 2009 los costos por este concepto ascienden a MUS$ 35, los que incluyen los siguientes conceptos:

	MUS$
Gastos de publicacion	3
Derechos S.V.S.	8
Gastos legales	13
Otrso	11
Total	35

d) Otras Reservas

El detalle de las reservas es el siguiente:

	MUS$
Reserva de Conversión	29.690
Reserva de Cobertura	(870)
Otras Reservas	814
Total Reservas	29.634

Explicación de los movimientos:

Reserva de Conversión

La reserva de conversión comprende todas las diferencias en moneda extranjera que surgen de la conversión de los estados financieros de operaciones en el extranjero al aplicar el procedimiento de traducción de moneda funcional a moneda de reporte.

El saldo y movimiento de la reserva de conversión se explica a continuación:

	MUS$
Saldo inicial	-
Variación por incremento en Asociadas (nota 18)	2.070
Variación por inversiones en Subsidiarias	

Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas S.A. y y Subsidiarias	25.147
Otras Inversiones	274
Otras cambios	2.199
Total	26.690

Reserva de Cobertura

La reserva de cobertura comprende la porción efectiva del efecto acumulativo neto en el valor razonable de los instrumentos de cobertura de flujo de caja relacionados con transacciones cubiertas que aún no ocurren. El movimiento del período se explica por la realización de las coberturas contables reconocidas en patrimonio al inicio del período.

El saldo y movimiento de la reserva de cobertura se explica a continuación:

	MUS$
Saldo inicial	(100.297)
Resultado de Ingresos y Gastos Integrales	99.427
Total	(870)

e) Dividendos

La Sociedad no ha efectuado distribución de dividendos en consideración a que presenta pérdidas en el período.

NOTA 31 INGRESOS ORDINARIOS, COSTOS DE EXPLOTACIÓN Y GASTOS DE ADMINISTRACION

El detalle de los ingresos ordinarios se indica en el siguiente cuadro:

	MUS$
Servicios de transporte naviero de carga	2.682.900
Servicio de remolcadores y operaciones portuarias	153.805
Servicios Logísticos	100.560
Otros Servicios Operacionales	96.598
Total Ingresos ordinarios	3.033.863

El detalle de los Costos de explotación se indica en el siguiente cuadro:

	MUS$
Costos de ventas	
Costos operativos	2.259.891

Depreciaciones operativas	35.555
Arriendamientos de servicios operacionales	1.181.325
Otros	9.950
Total Costos de Explotación	3.486.721

NOTA 31 INGRESOS ORDINARIOS, COSTOS DE EXPLOTACIÓN Y GASTOS DE ADMINISTRACION (continuación)

El detalle de los Gastos de administración y mercadotecnia es el siguiente:

	MUS$
Costos de mercadotecnia	
Gastos de publicidad	490
Otros gastos de mercadotecnia	643
Total	1.133
Gastos de Administración	
Gastos en remuneraciones del personal	149.968
Gastos de asesorías Administrativas	37.084
Gastos de comunicación e información	18.050
Depreciación	4.915
Otros	29.062
Total	239.079

NOTA 32 OTROS INGRESOS Y GASTOS

a) Costos Financieros

El detalle de los ingresos y gastos financieros se indica en el siguiente cuadro:

	2009 MUS$
Gastos por intereses en obligaciones financieras	20.255
Gastos por intereses de otros instrumentos financieros	5.690
Otros gastos financieros	7.521
Gastos financieros neto reconocidos en resultados	33.466

Al 31 de diciembre de 2009, NAVARINO y subsidiarias no presenta ingresos ni gastos financieros reconocidos en el patrimonio.

NOTA 32 OTROS INGRESOS Y GASTOS (continuación)

b) Otros Ingresos y gastos de operación de operación:

El detalle de los otros ingresos y egresos fuera de la explotación es el siguiente:

Otros ingresos de operación	MUS$
Amortización utilidades diferidas	315
Servicios computacionales y otros servicios	2.422
Ingresos financieros por intereses y otros	6.161
Otros ingresos de operación	433
Total otros ingresos de operación	9.331

Otros gastos varios de operación	MUS$
Gastos cierre de subsidiaria	(2.107)
Pérdida en venta de activo fijo	(139)
Otras pérdidas de operación	(2.093)
Gastos proyectos	(1.511)
Total otros gastos varios de operación	(5.850)

NOTA 33 DIFERENCIA DE CAMBIO

Las Diferencias de cambio generadas al 31 de diciembre por partidas en monedas extranjeras, distintas a las generadas por inversiones financieras a valor razonable con cambios en resultados fueron abonadas (cargadas) a resultados del período según el siguiente detalle:

	MUS$
Diferencia de Cambio	
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	2.095
Activos Financieros a Valor Razonable	(58)
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar. Neto (corriente)	4.244
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas (corriente)	2.538
Inventarios	(22)
Cuentas por cobrar por Impuestos Corrientes	3.248
Otros Activos Corrientes	65
Otros Activos Financieros	959
Activo Corriente	13.069
Otros Activos	898
Activo No Corriente	898
Total Activo	13.967
Préstamos que Devengan Intereses corriente	(1.192)
Acreedores Comerciales y Otras Cuentas por Pagar corriente	(12.376)
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas corriente	(4.348)
Provisiones corriente	(2.581)
Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes	(1.182)

Otros Pasivos corriente	310
Pasivo Corriente	(21.369)
Préstamos que Devengan Intereses no corriente	(7.548)
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas no corriente	(644)
Otros pasivos	(67)
Pasivo No Corriente	(8.259)
Total Pasivo	(29.628)
Total Diferencias de Cambio	**(15.661)**

Nota 34 Ganancias (Pérdidas) por acción

Pérdida básica por acción

El cálculo de las ganancias básicas por acción al 31 de diciembre de 2009 se basó en la pérdida del ejercicio, de MUS651.927 imputable a los accionistas comunes y un número promedio ponderado de acciones ordinarias en circulación de 94.596.197. El promedio ponderado del número de acciones ordinarias fue calculado como sigue:

Promedio ponderado del número de acciones ordinarias	2009
En miles de acciones	
Acciones comunes emitidas al 1 de enero	68.938.302
Efecto de las acciones emitidas durante el año (Nota 30 b)	25.657.895
Promedio ponderado del número de acciones ordinarias al 31 de Diciembre de diciembre de 2009	94.596.197

Nota 35 Contingencias y Compromisos

Sociedad Matriz Navarino S.A.

Préstamo Banco del Estado:

Establece una serie de restricciones que se detallan a continuación:

La matriz Navarino S.A. debe mantener en prenda por lo menos 827.053 de acciones de Compañía Electro Metalúrgica S.A. para garantizar las deudas vigentes con el Banco Estado.

La filial indirecta Compañía Sud Americana de Vapores S.A. debe mantener los siguientes patrimonios mínimos:

Entre el 31/12/2009 y el 30/09/2010 igual o superior a US$ 850 millones. No obstante si el aumento de capital de US$ 360 millones anunciado por Compañía Sud Americana de Vapores S.A. no se ha materializado en los trimestres que vencen al 31/12/2009 y al 31/03/2010, se reducirá a US$ 490 millones. Entre

31/12/2010 y el 30/09/2011, igual o superior a US$ 720 millones. Entre el 31/12/2011 hasta la fecha de vencimiento, igual o superior a US$ 850 millones.

Caja Mínima

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. debe mantener entre el 31/12/2009 y la fecha de vencimiento una caja mínima igual o superior a US$ 100 millones

Relación Deuda Financiera Neta/Ebitda

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. debe mantener las siguientes razones entre DFN y Ebitda:

Entre el 30/09/2011 hasta el 31/12/2011, igual o inferior a 6 veces. Entre el 31/03/2011 hasta la fecha de vencimiento, igual o inferior a 5 veces.

A) Sociedad filial directa Marítima de Inversiones S.A.:

Préstamo Banco de Chile:

Mantener obligaciones directas y/o indirectas, consistentes en pasivos exigibles totales, no superiores a los sesenta millones de dólares de los Estados Unidos de América. No se considerarán dentro del límite de este número, los préstamos que se otorguen con cargo al presente financiamiento.

Mantener en sus estados financieros individuales los siguientes indicadores:

Una cobertura de gastos financieros, entendida como el cuociente entre el EBITDA, y los gastos financieros netos, igual o superior a tres coma cero veces. Entendiéndose por EBITDA los dividendos y otros repartos percibidos, mas los ingresos financieros percibidos, menos costos de explotación, menos gastos de administración y ventas, y se entiende por gastos financieros netos la diferencia entre los gastos financieros y los ingresos financieros.

Mantener en todo momento la propiedad directa, sobre a lo menos el 36% de las acciones que la Compañía Sudamericana de Vapores S.A.tenga emitidas de tiempo en tiempo.

No gravar y mantener libre de gravamenes, en todo momento acciones de su propiedad emitidas por Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y que representen a lo menos el 16% de las acciones que esta última compañía tenga emitidas de tiempo en tiempo.

Mantener en prenda por lo menos 48.000.000 de acciones de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. para garantizar las deudas vigentes con el Banco de Chile.

Préstamo Banco Bice:

El accionista controlador se obliga a mantener, directa o indirectamente a través de sus sociedades al menos el 50,1% del control de Marítima de Inversiones S.A.

Préstamo Banco Estado:

Establece "covenants" que debe cumplir la filial Cía. Sud Americana de Vapores S.A., los que se sintetizan a continuación, y dicen relación a mantención de a) patrimonio mínimo, entre el 31/12/09 y el 30/09/10 igual o superior a US$ 850 millones o US$ 490 millones entre el 31/12/09 y el 31/03/10 (si aún no se hubiere manterializado el aumento de capital anunciado por US$ 360 millones); b)caja mínima de US$ 100 millones o más a contar del 31/12/09 hasta el 01/10/14 y c) deuda financiera neta/EBITDA, medida en la Fecu consolidada de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. en base histórica considerando los últimos 12 meses móviles la razón mencionada entre el 30/09/11 hasta el 31/12/11, igual o inferior a 6 veces; y entre el 31/03/12 hasta el 01/10/14 igual o inferior a 5 veces.

Adicionalmente, los créditos obligan a la compañía a cumplir ciertas restricciones de carácter afirmativo, tales como cumplimiento de la ley, pago de impuestos y otros similares, y también cumplir ciertas restricciones de carácter negativo, tales como no efectuar fusiones societarias, no otorgar prendas, salvo los límites establecidos, y otras de similares características. La Compañía al 31 de diciembre de 2009 ha cumplido con la totalidad de las restricciones o covenants.

a.2 Compañía Sud Americana de Vapores S.A.

a.2.1 Deutsche Schiffsbank - Crédito M/N Mapocho

Con fecha 14 de febrero de 2003 Compañía Sud Americana de Vapores S.A. suscribió un contrato de crédito con Deutsche Schiffsbank por un monto de MUS$15.615 el cual fue desembolsado en su totalidad en dicha fecha. Dicho préstamo fue contratado a fin de financiar el precio de adquisición de la M/N Mapocho. Al 31 de diciembre de 2009, el monto vigente asciende a MUS$8.335. El valor contable de la nave, al 31 de diciembre de 2009 es de MUS$8.613.

La Compañía constituyó hipoteca naval sobre la nave garantizando el pago de las obligaciones contraídas con Deutsche Schiffsbank hasta por la suma de MUS$15.615 por concepto de capital. Además, con esa misma fecha, se suscribió un pagaré a la orden del acreedor, se cedieron condicionalmente ciertos ingresos y contratos de seguro relativos a la nave, y se prometió constituir prenda comercial sobre ciertos derechos, créditos, cuentas por cobrar e ingresos que digan relación con la nave.

a.2.2 American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC)

Con fecha 1 de agosto del 2003 Compañía Sud Americana de Vapores S.A. se constituyó como fiadora y codeudora solidaria de su subsidiaria Tollo Shipping Co. S.A. de Panamá, ante American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC), agencia en Japón, por un

préstamo por JPY 24.000.000.000 (veinticuatro mil millones de yenes), equivalentes a US$201.850.294 (doscientos un millones. ochocientos cincuenta mil. doscientos noventa y cuatro dólares) moneda legal de Estados Unidos de América. Dicho préstamo se destinó al pago de deudas vigentes, a inversiones de conocimiento público, y a proyectos que complementan los negocios de la Compañía o sus subsidiariaes. La obligación, a 30 años plazo, se pagará en su totalidad al vencimiento del plazo, en yenes, y los intereses se pagarán en dólares de Estados Unidos en forma semestral. El préstamo podrá ser pagado anticipadamente, en forma total o parcial, a partir del decimoquinto año, en cada oportunidad que corresponda el pago de intereses.

Con fecha 18 de Julio del 2003, la Compañía Sud Americana de Vapores S.A., se constituyó como fiadora y codeudora solidaria de su subsidiaria Tollo Shipping Co. S.A., de Panamá, ante Goldman Sachs & Co., en uno o varios contratos para cubrir las fluctuaciones del tipo de cambio entre el Yen y el Dólar, durante la vigencia del préstamo descrito en párrafo precedente, en el evento que el Yen se sobrevalúe respecto de su actual cotización hasta un margen convenido, mediante el pago de una tasa anual, pagadera semestralmente a la fecha del pago de los

A. Garantías Otorgadas

Intereses del préstamo. El interés y el costo de la cobertura cambiaria señalada, por este financiamiento, alcanzan a un 6,3% anual.

a.2.3 Scotiabank - Carta de crédito Stand By

El 24 de septiembre de 2009. Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una garantía bancaria, a través del banco Scotiabank Chile, a favor de Petróleo Brasileiro S.A. (Petrobras), Río de Janeiro - Brasil, con el objeto de garantizar sus pagos de compras de combustible en ese país. El monto de la garantía asciende a MUS$ 3.000 con vencimiento el 26 de marzo de 2010.

a.2.4 Banco Security - Carta de crédito Stand By

El 07 de septiembre de 2009, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una garantía bancaria, a través del Banco Security, a favor del Board of County Commissioners Miami, con el objeto de caucionar sus operaciones portuarias en Miami. El monto de la garantía asciende a MUS$100, con vencimiento el 07 de septiembre de 2010.

a.2.5 Naves en sociedad con Peter Döhle Schiffahrts KG

Con fecha 31 de mayo de 2005, se entregó la segunda nave de 4.050 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre subsidiariaes de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Limari". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS$ 5.650.

a.2.5 Naves en sociedad con Peter Döhle Schiffahrts KG, continuación

Con fecha 10 de mayo de 2006, se entregó la cuarta nave de 4.050 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre subsidiariaes de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Longavi". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS$6.403.

Con fecha 7 de julio de 2006, se entregó la sexta nave de 5.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre subsidiariaes de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Chacabuco". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A, otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS$8.408.

Con fecha 11 de Agosto de 2006, se entregó la primera nave de 6.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre subsidiariaes de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Pucon". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, el monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS$11.138.

Con fecha 07 de Noviembre de 2006, se entregó la segunda nave de 6.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre subsidiariaes de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Puelo". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, el monto vigente al 31 de diciembre de 2009 MUS$11.138.

Con fecha 18 de Diciembre de 2006, se entregó la quinta nave de 6.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre subsidiariaes de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Palena". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, el monto vigente al 31 de diciembre de 2009 de MUS$11.170.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

A. Garantías Otorgadas, Continuación

a.2.6 Programa de Construcción de Naves de 8.000 Teus

Como fue anunciado en la junta de accionistas de fecha 18 de Agosto de llllll astillero Hyundai Heavy Industries ha sido modificado para convertirlas en cinco naves de 8.000 Teus. El financiamiento de las mismas ha sido acordado con BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y The Export-Import Bank of Korea Crédit Industriel et Commercial (Co-Arrangers) y ya se encuentra vigente.

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de estos créditos, utilizados para el pago de cuotas de construcción de las naves, con fianzas y codeudas solidarias por hasta MUS$31.050.

a.2.7 Programa de Construcción de Naves de 6.600 Teus

Como fue anunciado en la junta de accionistas de fecha 18 de Agosto de 2009, se ha acordado la postergación en la entrega de las tres naves de 6.600 Teus ordenadas al astillero CSBC Corporation de Taiwán. Los financiamientos de las mismas han sido acordados con un sindicato de bancos liderados por BNP Paribas de Francia y ya se encuentran vigentes.

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de este crédito, utilizados para el pago de cuotas de construcción de una de las tres naves de 6.600 Teus, con fianzas y codeudas solidarias por hasta MUS$4.278.

a.2.9 Líneas de Crédito Revolving

Todo el remanente de las líneas de créditos revolving vigentes hasta junio de 2009, que no fueron utilizadas en este programa de construcción, han sido canceladas.

a.3 Documentos entregados en Garantía

La Compañía no tiene documentos en garantía por montos significativos al 31 de diciembre de 2009.

Existen otras garantías menores, cuyo detalle no es necesario proporcionar para la interpretación de los presentes estados financieros consolidados.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

A. Garantías Otorgadas, Continuación

a.4. Otras situaciones legales

La Compañía es parte demandada en algunos litigios y arbitrajes relacionados con el transporte de carga e indemnizaciones por daños y perjuicios, y sus eventuales contingencias de pérdida están cubiertas por seguros contratados. Existen provisiones suficientes para cubrir los montos bajo el deducible.

La Compañía, con respecto a los créditos que mantiene vigentes con bancos privados, tanto en moneda nacional como extranjera, está sujeta a compromisos y obligaciones estándar para este tipo de operaciones.

a.5 Restricciones a la gestión o indicadores financieros

a.5.1 La sociedad matriz tiene las siguientes restricciones a la gestión o covenants:

- Prestamo Banco de Chile:

Mantener en sus estados financieros los siguientes indicadores:

a) Mantener obligaciones directas y/o indirectas, consistentes en pasivos financieros totales no superiores a los sesenta millones de dólares.

b) Una cobertura de gastos financieros, entendida como el cuociente entre el EBITDA, y los gastos financieros netos, igual o superior a tres coma cero veces. Entendiéndose por EBITDA los dividendos y otros repartos percibidos, mas los ingresos financieros percibidos, menos costos de explotación, menos gastos de administración y ventas, y se entiende por gastos financieros netos la diferencia entre los gastos financieros y los ingresos financieros.

c) Mantener en todo momento la propiedad directa, sobre a lo menos el 36% de las acciones que la Compañía Sudamericana de Vapores S.A.tenga emitidas de tiempo en tiempo.

d) No gravar y mantener libre de gravamenes, en todo momento acciones de su propiedad emitidas por Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y que representen a lo menos el 16% de las acciones que esta última compañía tenga emitidas de tiempo en tiempo.

e) Mantener en prenda por lo menos 48.000.000 de acciones de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. para garantizar las deudas vigentes con el Banco de Chile.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

A. Garantías Otorgadas, Continuación

a.5.1 Restricciones a la gestión o indicadores financieros, Continuación

- Prestamo BICE

El accionista controlador se obliga a mantener, directa o indirectamente a través de sus sociedades al menos el 50,1% del control de Marítima de Inversiones S.A.

- Prestamo Banco Estado

Los estados financieros consolidados de la subsidiaria Compañía Sud Americana de Vapores S.A. deben mantener los siguientes indicadores:

a) Patrimonio mínimo, entre el 31 de diciembre de 2009 y el 30 de septiembre de 2009 igual o superior a US$ 850 millones o US$ 490 millones entre el 31 de diciembre de 2009 y el 31 de marzo de 2010 (si aún no se hubiere manterializado el aumento de capital anunciado por US$ 360 millones).
b) Mantener una caja mínima de US$ 100 millones o más a contar del 31 de diciembre de 2009 hasta el 01 de octubre de 2014.
c) Deuda financiera neta/EBITDA, en base histórica considerando los últimos 12 meses móviles la razón mencionada entre el 30 de septiembre de 2011 hasta el 31 de diciembre de 2011, igual o inferior a 6 veces; y entre el 31 de marzo de 2012 hasta el 01 de octubre de 2014 igual o inferior a 5 veces.

a.5.2 La subsidiaria Compañía Sud Americana de Vapores S.A., tiene las siguientes restricciones a la gestión o covenants:

- Obligaciones con el público (Bonos Reajustables) UF 1.950.000.

a) Mantener activos libres de cualquier tipo de gravámenes por, a lo menos, 1,3 veces el monto insoluto del total de pasivos financieros sin garantías mantenidos por el emisor.
b) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel individual en que la relación Deuda Financiera / Patrimonio Total no sea superior a 1,0 veces. Asimismo, mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / (Patrimonio Total + Interés Minoritario) no sea superior a 1,2 veces.
c) Mantener un Patrimonio mínimo individual y consolidado de MUS$350.000.

a.5 Restricciones a la gestión o indicadores financieros, Continuación

- Contrato de crédito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC) MUS$201.850.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

A. Garantías Otorgadas, Continuación

a) Mantener una cobertura gastos financieros (EBITDA / Intereses Netos) no menor de 2,5 veces.
b) La relación Deuda a Capital no sea superior a 1,0 veces.
c) Mantener un saldo mínimo de Efectivo y equivalentes de efectivo de MUS$50.000.

- Contrato de crédito por dos naves de 6.600 Teus por MUS$119.700.

a) Mantener una liquidez mínima de MUS$ 100.000 hasta el último trimestre del año 2010 y de MUS$ 150.000 a partir del primer trimestre del año 2011.
b) La relación Capital a Activos sea superior o igual a un 25% hasta el último trimestre del año 2010 y a un 30% a partir del primer trimestre del año 2011.
c) La relación Caja a Costo Financiero sea superior o igual a 1,25 entre el primer trimestre del año 2010 y el último trimestre de ese mismo año. A partir del primer trimestre del año 2011 dicha relación debe ser superior o igual a 1,35.

- Contrato de crédito por una nave de 6.600 Teus por MUS$ 55.600.

a) Mantener una liquidez mínima de MUS$ 100.000 hasta el último trimestre del año 2010 y de MUS$ 150.000 a partir del primer trimestre del año 2011.
b) La relación Capital a Activos sea superior o igual a un 25% hasta el último trimestre del año 2010 y a un 30% a partir del primer trimestre del año 2011.
c) La relación Caja a Costo Financiero sea superior o igual a 1,25 entre el primer trimestre del 2010 y el último trimestre de ese mismo año. A partir del primer trimestre del año 2011 dicha relación debe ser superior o igual a 1,35.
d) Tener una relación Deuda Neta sobre EBITDA menor o igual a 12 veces en el segundo trimestre del año 2011, menor o igual a 6 veces en el tercer trimestre de dicho año y de 3,5 veces a partir del último trimestre del año 2011.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

A. Garantías Otorgadas, Continuación

a.5 Restricciones a la gestión o indicadores financieros, Continuación

- Contrato de crédito por las naves de 8.000 Teus por MUS$ 437.500.

a) Mantener una liquidez mínima de MUS$ 100.000 hasta el último trimestre del año 2010 y de MUS$ 150.000 a partir del primer trimestre del año 2011.
b) La relación Capital a Activos sea superior o igual a un 25% hasta el último trimestre del año 2010 y a un 30% a partir del primer trimestre del año 2011.
c) La relación Caja a Costo Financiero sea superior o igual a 1,25 entre el primer trimestre del 2010 y el último trimestre de ese mismo año. A partir del primer trimestre del año 2011 dicha relación debe ser superior o igual a 1,35.

- Contrato de línea de crédito, de la subsidiaria Sudamericana, Agencias, Aéreas y Marítimas S.A. con Banco de Crédito e Inversiones (BCI) por MUS$ 40.000 o su valor equivalente en moneda nacional. La mencionada subsidiaria, mientras se encuentre pendiente de pago el citado crédito, debe mantener en los Estados Financieros al 30 de Junio y 31 de Diciembre de cada año, el índice financiero Razón de Deuda Financiera Neta divido por EBITDA, menor o igual a tres veces.

- La Subsidiaria Iquique Terminal S.A., ha contratado línea de crédito por MUS$25.000

a) Razón de Endeudamiento Financiero Neto, máximo de tres veces.
b) Razón de Cobertura de Servicios a la Deuda, mínimo de una vez.

Adicionalmente, los créditos y los bonos obligan a la Compañía a cumplir ciertas restricciones de carácter afirmativo, tales como cumplimiento de la ley, pago de impuestos, mantención de seguros, y otras similares y también a cumplir ciertas restricciones de carácter negativo, tales como no dar prendas, excepto las autorizadas por el contrato, no efectuar fusiones societarias, excepto las autorizadas, o no vender activos fijos.

El grupo Marinsa al 31 de Diciembre del 2009 ha cumplido con la totalidad de las restricciones o covenants, salvo por las siguientes situaciones:

- Cobertura gastos financieros del contrato de crédito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC). Este indicador registró un valor de -25,16 para el período de medición. No obstante, el contrato establece un período de gracia o cura de 24 meses.

- Nivel de pasivos financieros totales exigidos por el Banco de Chile al cierre de cada semestre (US$60 millones). Al 31 de diciembre de 2009, el monto de dicha restricción asciende a US$60,5 millones de dólares, dicha institución a levantó el covenant no alcanzado debido a la cercanía del mismo a su parámetro de medición.

Un detalle con cada uno de los indicadores y su medición se encuentra en Nota 24.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

B. CSAV Agency Llc.

Mantiene vigente para el desarrollo de sus operaciones una carta de crédito, por MUS$61,48 para garantizar cumplimiento contrato de arrendamiento de la oficina de New Jersey.

C Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.

Boletas de garantía bancaria a favor de Empresas Portuarias, Director Nacional de Aduanas, Directemar, Enap Refinerías S.A., Servicios Portuarios Patillos S.A., Zeal Concesionaria S.A., Empresa Nacional del Petróleo, Municipalidad de Alto Hospicio, Ilustre Municipalidad de Purranque, Comercial Eccsa S.A., GSA S.A., Astillero, SAG, Dirección de Vialidad Puerto Montt, Maestranza de la Armada por US$ 1.052.734 al 31 de diciembre de 2009.

Boletas en garantía en dólares a favor de Empresas Portuarias de Valparaíso, Arica, IATA, Zeal Concesionaria S.A. por US$ 28.226 al 31 de diciembre de 2009.

Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Cosem S.A. en favor de la Inspección del Trabajo de Arica, Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Viña del Mar, Valparaíso, San Antonio, Puerto Aysén y Punta Arenas, para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 18.250 con vencimiento el 31 de marzo de 2010 y a favor del Director Nacional de Aduana para garantizar obligaciones como Agente de Estiba y Desestiba, por un monto de US$842 con vencimiento 30 de noviembre de 2010.

Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Saam Extraportuarios S.A., en favor del Director Nacional de Aduanas, para garantizar obligaciones como almacenista habilitado, por el monto de UF 18.000, con vencimiento el 31 de marzo de 2010.

Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, y tomadas por cuenta de la subsidiaria Servicios de Aviación S.A., a favor de la Dirección General de Aeronáutica Civil para garantizar el derecho aeronáutico mensual por un monto de UF 33 con vencimiento el 31 de marzo de 2012.

Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Terminal El Colorado S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Iquique para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 947 con vencimiento 31 de marzo 2010.

Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Sepsa SA., a favor de la Inspección del Trabajo de Valparaíso para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 2.940 con vencimiento 31 de marzo 2010.

Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Terminal El Caliche S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Antofagasta para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 708 con vencimiento 31 de marzo 2010.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

C Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.

Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Terminal Chinchorro S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Arica para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 255 con vencimiento 31 de marzo 2010.

Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Terminal Barrancas S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de San Antonio para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 2.174 con vencimiento 31 de marzo 2010.

Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Terminal Las Golondrinas S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Talcahuano para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 4.443 con vencimiento 31 de marzo 2010.

Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Saam Contenedores S.A., a favor de Empresa Portuaria San Antonio renovables anualmente para garantizar el fiel cumplimiento del contrato y especialmente de las obligaciones de pago establecidas en contrato de arrendamiento, por un monto de US$ 411.804.- con vencimiento el 31 de mayo de 2010.

Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Saam Servicios a la Industria Hidrobiológica Ltda., a favor de Fisco de Chile por el Director Nacional de Aduanas, para garantizar el fiel cumplimiento de sus obligaciones y deberes de operador de transporte, por un monto de US$ 17.361 con vencimiento el 3 de julio de 2010.

Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Aquasaam S.A., a favor de Innova Chile para garantizar el fiel cumplimiento de convenio para ejecución de proyecto de fabricación de tuberías, por un monto de US$ 98.600. US$ 6.501.- y US$ 75.973 con vencimiento 5 de abril de 2010.

Boletas de garantía emitida por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la subsidiaria Inmobiliaria Marítima Portuaria Ltda., a favor de Esval S.A., por UF 50 y UF 10 con vencimientos el 31 de agosto de 2010 y el 30 de septiembre de 2010, respectivamente.

Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, y tomadas por cuenta de la subsidiaria Saam Contenedores S.A., a favor de la Empresa Portuaria San Antonio, por US$ 1.972 con vencimiento el 31 de octubre de 2010.

Garantía a favor de Corpbanca e International Finance Corporation (IFC), consistente en prenda sobre las acciones emitidas por la empresa asociada San Vicente Terminal Internacional S.A. (SVTI) de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo de SVTI, un total de US$ 18.000.000, vigentes hasta el 15 de julio de 2011.

Garantía a favor de Corpbanca, consistente en prenda comercial sobre las acciones emitidas por la empresa asociada San Antonio Terminal Internacional S.A. (STI) de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo de STI, hasta un total de US$ 85.000.000, vigente hasta el 17 de enero de 2015.

Garantía a favor del BCI, consistente en prenda comercial sobre las acciones emitidas por la empresa asociada Terminal Puerto Arica S.A. (TPA) de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo de TPA, hasta un total de US$ 38.000.000, vigente hasta el 15 de diciembre de 2019.

Garantía a favor del BCI, consistente en prenda comercial sobre las acciones emitidas por la empresa asociada Portuaria Corral S.A. de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo hasta un total de US$ 1.840.000, vigente hasta el 6 de diciembre de 2012.

Garantía a favor de Afianzadora Sofimex S.A., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$$ 2.051.034, para la emisión de cartas fianzas por parte de la asociada SAAM Remolcadores S.A. de C.V., vigentes hasta el 5 de marzo de 2011.

Garantía a favor de Banco Santander Serfín, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$ 5.272.730 con vencimiento el 31 de enero de 2012, por préstamo otorgado a la subsidiaria Saam Remolques S.A. de C.V.

Garantía a favor de Banco Santander S.A., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$ 7.000.000 con vencimiento el 11 de septiembre de 2014, por préstamo otorgado a la subsidiaria Saam Remolques S.A. de C.V.

Garantía a favor de Banco Santander Serfín, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$ 2.779.112 con vencimiento el 12 de noviembre de 2012, por préstamo en contrato leasebank otorgado a la subsidiaria Saam Remolques S.A. de C.V.

Garantía a favor de Banco Santander Serfín, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$ 5.108.083 con vencimiento el 10 de octubre de 2013, por préstamo en contrato leasebank otorgado a la subsidiaria Saam Remolques S.A. de C.V.

Garantía a favor de Banco Santander Serfín, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$ 2.193.417 con vencimiento el 10 de diciembre de 2013, por préstamo en contrato leasebank otorgado a la subsidiaria Saam Remolques S.A. de C.V.

Garantía a favor de Santander Overseas Bank. Inc., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$ 7.500.000 con vencimiento el 12 de octubre de 2012, por préstamo otorgado a la subsidiaria Inversiones Habsburgo S.A.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

C Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A., Continuación.

Garantía a favor de Banco Santander Central Hispano S.A. New York Branch, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$ 2.400.000 con respaldo crédito otorgado a la subsidiaria Florida International Terminal LLC., con vencimiento el 12 de julio de 2012.

Garantía a favor del Banco de Costa Rica S.A., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$ 246.316 para la emisión de carta de crédito standby a favor Banco de Costa Rica, para respaldar garantía de Cumplimiento otorgada por la subsidiaria Concesionaria Saam Costa Rica S.A. al Instituto Costarricense de Puertos de Pacífico, con vencimiento el 18 de agosto de 2010.

Garantía a favor del Banco Santander Brasil S.A., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US$ 2.801.336 respaldando las obligaciones de la empresa Saam Do Brasil Ltda., por la emisión de carta fianza a favor del Banco Nacional do Desenvolvimiento Económico e Social - BNDES, con vencimiento 10 de marzo de 2021, la cual garantiza las obligaciones de la asociada Tug Brasil para con BNDES.

Garantía emitida por Bank of América N.A., para respaldar emisión por parte de Avalon Risk Management Inc., de un NVOCC/OTI Bond (non vessel operating common carrier/Ocean Transportation Intermediary Bond) requerido por el FMC (Federal Maritime Comisión) para operar en tal calidad en los Estados Unidos de América por la subsidiaria Saam Servicios a la Industria Hidrobiológica Ltda., por un monto de USD 150.000, con vencimiento el 27 de agosto de 2010.

Garantías recibidas

- Boletas en garantía a favor de SAAM S.A. tomadas por Detroit Chile para garantizar anticipos por la construcción de dos remolcadores de alta mar por un valor de US$ 12.828.200, con vencimiento 8 de abril de 2010.

- Boletas en garantía a favor de SAAM S.A. tomadas por Xerox de Chile S.A. para garantizar cumplimiento de contrato por un valor de UF 761, con vencimiento 31 de mayo de 2011.

D) Aquasaam S.A.

Garantías Otorgadas:

- Hipoteca sobre terreno de 10,43 ha de fecha 28 de Agosto de 2002 y prenda industrial sobre taller de redes, galpón, lavadora de redes y planta de tratamiento de riles de fecha 4 de abril de 2003, con el objeto de garantizar préstamo CORFO por UF 18.418, con un saldo a esta fecha de US$ 253.541.-

- Hipoteca sobre terreno de 11.62 ha, lotes C y D (oficinas centrales) y prenda sobre Galón ubicado en lote C de fecha 1 de Septiembre de 2004, con el objeto de garantizar préstamo CORFO por UF 30.130, con un saldo a esta fecha de US$ 474.038.-

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

E) Concesionaria Saam Costa Rica S.A.

- Carta Fianza emitida por el Banco de Costa Rica S.A., para respaldar Garantía de Cumplimiento otorgada por la subsidiaria Concesionaria Saam Costa Rica S.A. al Instituto Costarricense de Puertos de Pacífico, cuyo monto asciende a US$ 246.316, con vencimiento el 18 agosto de 2010.

F) Saam Servicios a Industria Hidrobiologica Ltda

- Garantía emitida por Bank of América N.A., para respaldar emisión por parte de Avalon Risk Management Inc., de un NVOCC/OTI Bond (non vessel operating common carrier/Ocean Transportation Intermediary Bond) requerido por el FMC (Federal Maritime Comisión) para operar en tal calidad en los Estados Unidos de América por la subsidiaria Saam Servicios a la Industria Hidrobiológica Ltda., por un monto de US$ 150.000, con vencimiento el 27 de agosto de 2010.

G) Iquique Terminal Internacional S.A.

Garantías Otorgadas:

- Boletas de garantía emitida por Corpbanca a favor de la Empresa Portuaria Iquique, para garantizar el fiel cumplimiento de contrato de concesión, por un monto total de US$ 3.336.344, con vencimiento el 31 de octubre de 2010.

- Boleta de garantía emitida por Corpbanca a favor del Servicio Nacional de Aduanas, para garantizar el cabal cumplimiento como almacenista habilitado, por un monto de UF 6.000, con vencimiento el 31 de marzo de 2010.

H) Muellaje I.T.I. S.A.

- Boleta de garantía emitida por Corpbanca, a favor de la Inspección Provincial del Trabajo de Iquique, para garantizar el fiel cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales, por un monto de UF 9.601, con vencimiento el 31 de marzo de 2010.

I) Inarpi S.A.

- Garantías emitidas por Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando el pago de los derechos de internación de grúas y portacontenedores, internados a Ecuador en forma temporal en calidad de bien reexportable, como de operaciones portuarias por US$ 1.250.062, con distintos vencimientos, siendo el último el 18 de diciembre de 2010.

- Garantías emitidas por Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando el cumplimiento de los tributos aduaneros, por concepto de almacenamiento temporal, por US$ 6.974.250 con distintos vencimientos, siendo el último el 24 de septiembre 2010.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

J) Inversiones Alaria S.A.

Garantías Otorgadas:

- Garantía a favor del Banco ABN AMRO REAL S/A. constituyéndose Inversiones Alaria S.A. en avalista, fiador y codeudor solidario hasta R$ 2.000.000, vigentes hasta el 31 de julio de 2010 por préstamo otorgado a la asociada Tug Brasil Apoio Portuario S.A.

- Fianza Corporativa a favor del Banco Nacional do Desenvolvimento Económico e Social - BNDES, constituyéndose como fiadora, principal pagadora y codeudor solidario de las obligaciones asumidas por la asociada Tug Brasil Apoio Portuario S.A. conforme el Contrato de Financiamiento Nros. 97.2.491.3.1 y 88.2.315.4.1, por la suma de US$ 18.249.664.- Se mantiene contragarantía de Libra Administración y Participaciones S.A. por el 50% de este valor.

- Fianza Corporativa a favor del Banco Nacional do Desenvolvimento Económico e Social - BNDES, constituyéndose como fiadora, principal pagadora y codeudor solidario de las obligaciones asumidas por la asociada Tug Brasil Apoio Portuario S.A. conforme el Contrato de Acuerdo de asunción de deuda N007.2.0853.1 por la suma de US$ 5.837.726.Se mantiene contragarantía de Libra Administración y Participaciones S.A. por el 50% de este valor.

  Ambas Fianzas con el Banco Nacional do Desenvolvimento Económico e Social - tienen vencimiento el 10 de agosto 2023.

- Fianza Corporativa a favor del Banco do Brasil S.A., constituyéndose como fiadora y principal pagadora del valor del Contrato de Financiamiento Mediante Apertura de Crédito Fijo con Recursos de la Marina Mercante Nº 20/00503-2, por crédito cursado a la fecha por la suma de US$ 873.539.-

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

K) Ecuaestibas S.A.

Garantías Otorgadas:

- Garantías por Memoser, Colón, Constitución, Confianza, Atlas y Seg. Oriente y a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, como garantía por la internación temporal de remolcadores, lanchas, portacontenedores, tractocamiones y ramplas por un total ascendente a US$ 1.797.546 con distintos vencimientos, siendo el último el del 5 de diciembre de 2010.

- Garantías emitidas por Seg. Oriente y Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando el pago de los derechos de internación de grúas Gottwald, internada a Ecuador en forma temporal en calidad de bien reexportable, como de operaciones portuarias por US$ 793.000, con distintos vencimientos, siendo el último el 27 de septiembre de 2010.

- Garantías emitidas por Memoser, Atlas, Confianza y Constitución a favor de la Autoridad Portuaria Guayaquil, Autoridad Portuaria Puerto Bolívar y Marina Mercante, garantizando el fiel cumplimiento de contratos por garantías bancarias y de compañías de seguros por US$ 108.760, con distintos vencimientos, siendo el último el 17 de diciembre de 2010.

Juicios:

- Demanda por responsabilidad solidaria en el fallecimiento de un ex trabajador, que prestaba servicios para Ecuaestibas S.A. a través de la empresa Roclamesej Cía. Ltda. (Demandado principal). La cuantía demandada es de US$ 217.218 más intereses. Actualmente, en espera de sentencia.

- Demanda por liquidación de horas de sobretiempo y finiquitos efectuados por ex trabajadores por una cuantía de US$ 109.634. Los demandantes han apelado al fallo de primera instancia y el proceso pasará a segunda instancia.

- Demanda de ejecución de silencio administrativo por las impugnaciones que se presentaron ante la Corporación Aduanera Ecuatoriana por la importación de los remolcadores Tritón y R-22. La cuantía por ambos remolcadores es de US$ 357.429. Se espera prescripción.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

L) Saam Do Brasil Ltda.

- El año 1999 la empresa interpuso un recurso, en contra de la Fazenda Nacional, con el fin de suspender el pago de los impuestos PIS/COFINS que se calcula sobre ventas a empresas extranjeras cuyo valor actualizado a la fecha asciende a US$ 781.225. Los asesores jurídicos que llevan dicho caso, han estimado como éxito posible.

- Mayor porcentaje del impuesto COFINS de 2% para 3% cuyo valor actualizado a la fecha asciende US$ 344.090. Los asesores jurídicos que llevan dicho caso, han estimado como pérdida probable.

- Fianza emitida por Banco Santander Banespa S.A., a favor de Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES para respaldar las obligaciones asumidas por la asociada Tug Brasil hasta US$ 2.801.336 y con vencimiento 10 de marzo 2021.

M) Kios S.A.

Garantías Otorgadas:

- Bonos del Tesoro entregados en garantía a favor de la Administración Nacional de Puertos, para garantizar obligaciones como operador portuario en Uruguay, según Decreto Nº413 del 1º de septiembre de 1992, por un monto nominal de US$ 105.000.

N) Saam Remolques S.A. de C.V.

Garantías Otorgadas:

- Fianzas emitidas por Afianzadora Sofimex S.A., a favor de las Administradoras Portuarias Integrales de Veracruz, Altamira, Tampico, Lázaro Cárdenas y Tuxpan, con vigencia anual y para garantizar cumplimiento de los contratos de concesión, por una suma total de US$ 730.396.-

- Garantía a favor de afianzadora Sofimex, constituyéndose SAAM Remolques S.A. de C.V. en fiador y codeudor solidario hasta US$$ 2.051.034, a favor de Pemex Exploración y Producción para respaldar el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales de SAAM Remolcadores S.A. de C.V. con vencimiento el 5 de marzo de 2011.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

O) Florida International Terminal. Llc

- Cartas de Crédito emitidas por Bank of América N.A., a favor del Broward County, Port Everglades, USA, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del Contrato "Broward County Marine Terminal Lease and Operating Agreement" y cuyo monto asciende a US$ 490.000, con vencimiento el 18 de mayo 2010.

Adicionalmente se presentan provisiones correspondientes a juicios y o demandas de Saam Internacional S.A., Logística Integral S.A. (Cosan), y otros.

Garantías Directas:

La Compañía presenta las siguientes garantías directas:

Acreedor de la Garantía	Deudor	Tipo de Garantía	Tipo de activos comprometidos	Valor Contable de los activos comprometidos	Saldo pendiente de la deuda al cierre del año
				MUS$	MUS$
Banco de Chile	Marítima de Inversiones S.A.	Prenda Mercantil	Acciones CSAV	18.923	11.532
Banco de Chile	Marítima de Inversiones S.A.	Prenda Mercantil	Acciones CSAV	4.139	4.564
Banco Estado	Marítima de Inversiones S.A.	Prenda Mercantil	Acciones CSAV	37.946	41.060
Banco Estado	Marítima de Inversiones S.A.	Prenda Mercantil	Acciones Elecmetal	37.898	41.060
Banco Estado	Navarino S.A.	Prenda Mercantil	Acciones Elecmetal	9.282	5.744
Deutsche Schiffsbank	Compañía Sud Americana de Vapores S.A.	Hipoteca Naval	Nave	8.613	7.215

Garantías Indirectas:

La Compañía presenta las siguientes garantías indirectas:

Acreedor de la garantía	Deudor	Relación	Tipo de garantía	Tipo de activos comprometidos	Valor contable de los activos comprometidos	Saldo pendiente de la deuda al cierre del año
					MUS$	MUS$
American Family Life Assurance Company Of Columbus	Tollo Shipping Co. S.A.	Subsidiaria	Fianza	-	-	259.572
Hsn Nordbank Ag	Limari Shipping Limited	Asociada	Hipoteca	Nave	31.158	5.650
Hsn Nordbank Ag	Longavi Shipping Limited	Asociada	Hipoteca	Nave	33.842	6.403
Hsn Nordbank Ag	Chacabuco Shipping Limited	Asociada	Hipoteca	Nave	42.364	8.408
Hsn Nordbank Ag	Paine Shipping Limited	Asociada	Hipoteca	Nave	56.886	11.138
Hsn Nordbank Ag	Puelo Shipping Limited	Asociada	Hipoteca	Nave	57.739	11.138
Hsn Nordbank Ag	Palena Shipping	Asociada	Hipoteca	Nave	58.104	11.170

	Limited					

Nota 36 Compromisos por Arrendamientos Operativos Como Arrendatario

NAVARINO y subsidiarias arrienda, en régimen de arrendamiento operativo, al 31 de diciembre de 2009 una cantidad de 113 barcos y 262.576 contenedores.

El plazo de arrendamiento de barcos normalmente varía entre los tres meses y hasta un período de 5 años. En algunos casos, existe la opción de renovar el arrendamiento por períodos similares.. Las modalidades de tarifas son mayoritariamente fijas, aunque últimamente la alternativa variable ha aumentado (basadas en indicadores de mercado, tales como el "Hamburg Index"). El costo de operar la nave, conocido como "running cost", varía - dependiendo de la nave - entre los US$ 5.000 a US$8.000 diarios, y puede ser contratado junto o separado con el arrendamiento. Este último concepto no se considera para los efectos de los pagos futuros no cancelables.

En el caso de los contenedores, el plazo de arriendo no supera los 8 años, y no existe la opción de renovación.

Los pagos futuros mínimos no cancelables:

		MUS$
Menos de un año		658.982
Entre uno y tres años		952.904
Entre tres y cinco años		448.820
Más de cinco años		186.317
	TOTAL	2.247.023

Nota 37 Medio Ambiente

La Compañía, por la naturaleza de sus servicios, no incurre en desembolsos relacionados con el mejoramiento y/o inversión de procesos productivos, verificación y control del cumplimiento de ordenanzas y leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiera afectar en forma directa o indirecta a la protección del medio ambiente.

Nota 38 Sanciones

Durante el período terminado al 31 de diciembre de 2009, tanto la Compañía y sus subsidiarias y directores y gerentes no han recibido sanciones de parte de la Superintendencia de Valores y Seguros. Así mismo no ha habido sanciones significativas a la Compañía y sus subsidiariaes de otras entidades administrativas.

Nota 39 Plan de Fortalecimiento Financiero

La Subsidiaria CSAV S.A., esta llevando a cabo un plan de fortalecimiento financiero el que se describe en detalle en las notas de Hechos Relevantes de éste informe. En lo esencial, este plan dispone que CSAV, aumente su capital en MUS$ 710 millones, el

cual se obtendrá a través de dos aumentos de capital por MUS$ 350.000 y de un aumento de capital proveniente de los armadores por MUS$ 360.000.

Respecto de los aumentos de capital de MUS$350.000, ya se han materializado los dos primeros, recaudando MUS$ 145.046 en el primero y MUS$ 267.986 en el segundo (incluye MUS$ 32.177 correspondiente a Sobreprecio en venta de acciones propias), que completa (sobrepasa) el monto acordado.

Referente al aumento de capital comprometido por los armadores de MUS$ 360.000, dichos armadores a la fecha de los presentes estados financieros ya han otorgado créditos asociados con dicho aumento de capital, por MUS$ 119.721 (según se describe en la Nota de Otros Pasivos) en el caso de armadores terceros, y MUS$ 33.455 que corresponden armadores empresas relacionadas.

Nota 40 Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero

Por los mismos juicios que en 2006 la Excelentísima Corte Suprema de Justicia y el Tribunal Constitucional de la República aceptaron los recursos de inaplicabilidad por inconstitucionalidad, y que durante el año 2007 la Ilustrísima Corte de Apelaciones de Valparaíso emitió fallos anulando todo lo obrado (incluidos los embargos notificados en ese entonces), durante Enero 2010 el Servicio de Impuestos Internos y la Tesorería General de la República nuevamente iniciaron las acciones administrativas para cobrar las mismas liquidaciones de impuestos por los años 2000 al 2004.

Como parte de ese nuevo proceso, con fecha 24 de febrero de 2010, la Tesorería Regional de Valparaíso, aprovechando el feriado judicial, nuevamente ha recurrido al embargo de vehículos y propiedades de la empresa por $ 8.570.100.374.

Con fecha 9 de marzo de 2010 la Ilustrísima Corte de Apelaciones de Valparaíso resolvió suspender transitoriamente el cobro de los impuestos por un plazo de 90 días.

Tanto la administración como sus asesores tributarios estiman que los argumentos entregados por la autoridad tributaria no proceden ni en el fondo ni en la forma, y reafirman la posición de la Compañía que ha mantenido durante los últimos ocho años.

Como consecuencia del terremoto ocurrido a fines de febrero, la administración se encuentra evaluando los daños causados en las sociedades que posee en dicha zona. No obstante esto y en opinión de la administración y de sus asesores, no se esperan impactos finacieros significactivos en consideración a la existencia de seguros que cubrirían los potenciales daños.

Adicional a lo anterior, entre el 31 de Diciembre de 2009 y la emisión de los presentes Estados Financieros, no han ocurrido otros hechos significativos de carácter financiero o de otra índole que puedan afectar la adecuada presentación y/o la interpretación de los mismos.